東北邊疆檔案文獻叢書

中國邊疆史地研究中心
吉林省檔案館 合編

# 東北邊疆檔案選輯

（清代 民國）

（一〇四）

廣西師範大學出版社

東北邊疆檔案文獻叢書

中國邊疆史地研究中心
吉林省檔案館 合編

# 東北邊疆檔案選輯（一〇四）

（清代 民國）

廣西師範大學出版社·桂林

PDG

# 目録

## 外交


吉林將軍衙門為吉省盜多兵少練會萬不可撤事給俄照會稿 光緒二十七年四月初四日 …… 一

吉林制造銀圓局為道勝銀行第一次鑄圓發領數目事給吉林將軍呈文 附清折 光緒二十七年四月初六日 …… 六

督辦吉林邊防營務處為查明去歲俄歷七月間在琿春薩月羅夫四噶地方與敵開仗事給吉林交涉總局移文 光緒二十七年四月二十一日 …… 九

吉林交涉總局文案委員崇綬為勘丈鐵路公司購買西營并營外地畝事給吉林將軍稟文 附抄單 光緒二十七年四月二十二日 …… 一一

吉林制造圓局為道勝銀行第二次送交銀兩兌換銀圓數目事給吉林將軍呈文 光緒二十七年四月二十五日 …… 一三

俄大臣馬那金為派保護鐵路護兵伯力總督未準事給吉林將軍照會 光緒二十七年四月二十六日 …… 一四

俄大臣馬那金為三姓東南無曠河金廠現有胡匪四千余名請飭繳械事給吉林將軍照會 光緒二十七年四月二十六日 …… 一六

吉林將軍衙門為查明胡匪李隆聚衆四千余名欲降效力事咨札稿 光緒二十七年四月二十九日 …… 一七

吉林將軍衙門為議添華兵保護鐵路工段請準帶槍事照會稿 光緒二十七年五月初三日 …… 二〇

琿春副都統春升為創設交涉局員書薪水膏伙無章可循事給吉林將軍呈文
光緒二十七年五月初十日 …… 二三
吉林制造銀圓局為華俄道勝銀行第三次發領銀圓數目事給吉林將軍呈文
光緒二十七年五月十一日 …… 二九
三姓副都統儂英阿為俄兵抓船運糧有礙擺渡事給將軍衙門呈文
光緒二十七年五月十五日 …… 三一
督辦吉林邊防營務處為查前琿春三月羅夫四克地方預敵兵數目事給吉林交涉總局移文 附抄件
光緒二十七年五月十六日 …… 三三
吉林制造銀圓局為華俄道勝銀行第四次鑄圓發領數目事給吉林將軍呈文
光緒二十七年五月十八日 …… 四一
吉林全省營務處為俄員照稱各捕盜隊槍衣等項務須與章相符事給交涉總局移文
光緒二十七年五月二十九日 …… 四三
吉林制造銀圓局為華俄道勝銀行第五次鑄圓發領數目事給吉林將軍呈文
光緒二十七年五月三十日 …… 四七
磨盤山州同長庚為俄兵滋擾搶掠奸淫婦女殞命鄉民事給吉林將軍詳文
光緒二十七年六月初十日 …… 四九
吉林將軍衙門為琿春副都統請將交涉局各員薪水照省章開支事咨復稿
光緒二十七年六月二十六日 …… 五八
吉林將軍衙門為抄送去秋以來俄兵擾害華民各案清折事咨呈稿 附抄折
光緒二十七年七月初三日 …… 六一
三姓副都統儂英阿為會晤駐姓俄官據擬招撫賊匪事給吉林將軍咨文 附抄單
光緒二十七年七月二十日 …… 九五

雙城廳通判杜學瀛等為送北門外車站續占民戶地畝花名清冊事給吉林將軍稟文 附清單
光緒二十七年八月初一日 …… 一〇〇

三姓副都統儂英阿為周保麟收撫弁勇并接辦東溝礦務日期事給吉林將軍咨文
光緒二十七年八月初十日 …… 一〇九

吉林將軍衙門為哈爾濱交涉局歸復舊制著派吉林道文韞為該局總理事照會稿
光緒二十七年八月十四日 …… 一一八

吉林哈爾濱鐵路交涉總局總辦文韞為吉林哈爾濱鐵路交涉總局啟用關防日期事給吉林將軍申文
光緒二十七年九月初三日 …… 一二〇

吉林交涉總局為周寶麟造送收撫金廠弁勇花名并軍械冊籍事移稿
光緒二十七年九月十七日 …… 一二一

伯都訥副都統雲生為訥城隊兵出差向俄員聲明恐誤要公請發俄照事給將軍衙門咨文
光緒二十七年九月二十日 …… 一三〇

吉林將軍衙門為哈爾濱鐵路交涉總局擬添六段分局并派委各員事給省城交涉總局札文 附抄單
光緒二十七年九月二十二日 …… 一三四

吉林將軍衙門為伯都訥副都統請發俄照事咨稿
光緒二十七年十月初六日 …… 一四〇

雙城廳通判杜學瀛為裁撤廳城交涉局并酌留委員事給交涉總局詳文
光緒二十七年十一月十二日 …… 一四二

哈爾濱鐵路交涉總局為照章添募馬步護勇由鐵路公司津貼項下月撥事給吉林將軍呈文
光緒二十七年十一月十七日 …… 一四七

哈爾濱鐵路交涉總局為前借撥哨官永林所帶步勇五十名改歸濱局衛隊事給吉林將軍呈文
光緒二十七年十一月十七日 …… 一四九

委勘長春鐵路委員崇廉為勘丈老少溝等處鐵路岔道車站事給吉林將軍稟文
光緒二十七年十二月十四日……一五〇
吉林將軍衙門為俄人租地事應俟和約定后再行辦理事照復稿
光緒二十七年十二月十四日……一五五
吉林將軍衙門為俄人照請租給荒地酌議年限租税事咨稿
光緒二十七年十二月二十七日……一五六
吉林交涉總局為吉剛克匪人拐騙嬰兒事照會稿
光緒二十七年十二月二十七日……一五九
吉林將軍致俄戶部節略六條抄稿
光緒二十七年……一六一
吉林將軍衙門為俄商昆斯特阿里別爾系占據中國私産開設洋行事照會稿
光緒二十八年正月初十日……一六七
吉林將軍衙門為俄提督函稱大綏河地方有盜匪搶掠居民牛馬事移稿
光緒二十八年正月初十日……一七〇
吉林將軍衙門為俄提督以三姓副都統連璧等華官不遵伊命擬即看押事照會稿
光緒二十八年正月十九日……一七二
三姓副都統儁英阿為俄官索濱彌索要車馬爬犁事給將軍衙門咨文
光緒二十八年正月二十九日……一七五
三姓副都統儁英阿為俄人欲在拉哈蘇蘇地方租地作為輪船碼頭事給將軍衙門咨文
光緒二十八年正月二十九日……一七八
吉林將軍衙門為三姓副都統嗣后務與俄員和衷商辦事咨札稿
光緒二十八年二月初四日……一八一

吉林分巡道為吉林府續報四鄉積谷被俄兵及匪損失無存事給將軍衙門詳文
光緒二十八年二月十四日……一八五
吉林將軍衙門為俄提督吉老力其艱特等到姓剿賊索要車馬事咨呈稿
光緒二十八年二月十八日……一八九
吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦方朗為俄員密咧力租地燒窰事給吉林將軍稟文
光緒二十八年二月二十一日……一九六
吉林將軍衙門為準俄索大臣照請嗣后通事犯罪務必會同俄官審訊事照會稿
光緒二十八年三月初八日……一九九
外務部為商還吉省電報被俄占據事給吉林將軍咨文
光緒二十八年三月二十六日……二〇一
三姓副都統僖英阿為勘丈拉哈蘇蘇俄人所占地段界址事給將軍衙門咨文
光緒二十八年四月十六日……二〇五
吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦方朗為俄商采果甫斯基價租旗人恩賜三之地建造商房事給吉林將軍呈文
光緒二十八年五月初四日……二一五
長春府知府王昌熾為俄人展占二道溝地一千余垧事給吉林將軍詳文　附花名冊
光緒二十八年五月二十一日……二一九
吉林將軍衙門為居民嗣后各國洋人需用地畝均須報明勿得私行售賣事曉諭稿
光緒二十八年五月二十三日……二三〇
吉林哈爾濱鐵路交涉總局為二道溝火車站不得再行展占地畝事給吉林交涉總局移文
光緒二十八年六月十六日……二三二
三姓副都統僖英阿為俄員李懷德甫商辦妝割洋草捕魚事給將軍衙門咨文
光緒二十八年七月初三日……二三六

三姓交涉分局悅明阿為報開用關防日期事給吉林將軍呈文
光緒二十八年七月初六日 …… 二四一
吉林將軍衙門為發給俄礦師儒德林格在寧古塔等地采勘金礦護照事照會稿
光緒二十八年八月初一日 …… 二四三
吉林將軍衙門為俄礦師儒德林格赴夾皮溝等處采勘金苗事札稿
光緒二十八年八月初二日 …… 二四七
吉林將軍衙門為長春府文生苟銘新等呈請俄戶部威特免占二道溝等處地畝事給交涉總局札文　附清折
光緒二十八年十月十九日 …… 二四九
吉林將軍衙門為俄人租拉哈蘇蘇荒地事多窒礙事照會稿　附原奏
光緒二十八年十二月初五日 …… 二六四
吉林交涉總局為查明吉林咨請鐵路護兵軍餉事移稿
光緒二十九年正月二十六日 …… 二七一
琿春礦務公司總辦程光弟為俄商別別米金在六道溝采勘金苗事給吉林交涉總局咨呈文
光緒二十九年二月初一日 …… 二七三
奉天府海城縣為查明中所屯監工俄人圈占湯崗子屯地畝事給將軍衙門詳文
光緒二十九年二月初二日 …… 二七六
吉林全省營務處為查招募護軍營之事并無此案事給交涉總局移文
光緒二十九年二月初三日 …… 二八〇
吉林全省行營文案處為查明并未辦過招募鐵路護軍多營亦無請發軍餉事給交涉總局移文
光緒二十九年二月初九日 …… 二八二
練軍糧餉處為查明并無請鐵路護兵軍餉事給交涉總局移文
光緒二十九年二月十二日 …… 二八五

俄國駐吉外部大臣為琿春礦務公司總理程光弟發給俄人在琿春六道溝采金執照事給吉林將軍照會
光緒二十九年二月十五日……二八七
吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦書瑞為鐵路占用長春府屬地畝事給吉林將軍呈文
光緒二十九年二月十七日……二九〇
鎮守盛京等處將軍增裕為飭查明中所屯監工俄人先后圈占湯崗子地畝事給交涉總局札文 附抄件
光緒二十九年二月二十二日……二九二
吉林將軍衙門為程光弟擅與俄人別別米金定立在琿春六道溝采勘金礦合同事照會札稿
光緒二十九年二月二十六日……三〇四
奉天遼陽鐵路交涉總局為查明中所屯監工俄人先后圈占湯崗子屯地畝事給吉林交涉總局移文
光緒二十九年三月十九日……三〇六
吉林將軍衙門為俄兵部赴奉江等處察看地方情形事咨札稿
光緒二十九年三月二十二日……三一四
吉林兵司為軍憲赴哈爾濱與俄兵部晤商交涉要務事給交涉總局移文
光緒二十九年四月二十四日……三一六
吉林兵司為軍憲赴哈爾濱與俄兵部大臣商辦事宜回省事給交涉總局移文
光緒二十九年五月二十三日……三二〇
吉林交涉總局為俄人扎帳會操有人開設賭局招妓事曉諭稿
光緒二十九年閏五月初八日……三二四
吉林交涉總局為雙城廳詳請候選知縣楊鴻正幫辦交涉事移稿
光緒二十九年六月十九日……三二七
吉林將軍長順為吉長枝路自修籌款不易改擬辦法事奏稿
光緒二十九年七月十一日……三二九

吉林將軍衙門為抄送吉長枝路改歸公司修造合同事咨札稿 附合同清單
光緒二十九年七月十六日 …… 三四六
打牲烏拉總管臺春等為鐵路公司在四合川砍伐木料六年期滿請轉飭交涉局停止事給吉林將軍呈文
光緒二十九年八月十三日 …… 三六八
賓州廳同知朱烈為俄員在新甸勘丈地基事給吉林將軍稟文
光緒二十九年八月十五日 …… 三七五
吉林將軍衙門為嗣后俄隊出外緝賊務須知會華署事照復稿
光緒二十九年八月二十日 …… 三八〇
三姓副都統儂英阿為哈局委員帶領俄人在薩林河東沿丈地插旗挖堆事給將軍衙門咨文
光緒二十九年八月二十日 …… 三八二
三姓交涉善后局總辦曹廷杰為俄人隨同委員在松花江兩岸勘地插標事給吉林將軍呈文
光緒二十九年八月二十一日 …… 三八六
三姓副都統儂英阿為俄員會同哈局委員在沿江采勘地址擬設俄站事給將軍衙門咨文
光緒二十九年九月初八日 …… 三八九
吉林交涉總局為吉江交涉委員同俄官至佛斯亨站飭令遷移渡口安設俄站事移稿
光緒二十九年九月初八日 …… 三九二
吉林交涉總局為鐵路公司在四合川砍伐木料事照會稿
光緒二十九年九月初十日 …… 三九四
吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦杜學瀛為送傅家店擬定水會章程事給吉林將軍呈文 附水會章程
光緒二十九年九月十五日 …… 三九八
吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦杜學瀛為派員會勘沿江鐵路所占堆放木柴地方事給吉林將軍稟文 附清折
光緒二十九年九月十五日 …… 四〇一

PDG

吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦杜學瀛為鐵路占用長春府唐家障子等處發價事給吉林將軍呈文　附清册
光緒二十九年九月十五日……四〇七
外務部為戶部總署會奏各省借用洋款須先行奏明事給吉林將軍咨文　附原奏
光緒二十九年九月二十三日……四一四
吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦杜學瀛為鐵路所占沿江堆放木柈地方已派員查驗事給吉林將軍呈文
光緒二十九年九月二十七日……四一八
三姓副都統儻英阿為俄員李懷德甫欲在三姓城南地方越界墾種事給將軍衙門咨文
光緒二十八年十月初五日……四二〇
吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦杜學瀛為查明華員與俄人在薩林河地方行繩勘丈事給吉林將軍呈文
光緒二十九年十月十五日……四二三
吉林分巡道為俄人藉詞堆放火柴在新甸勘占民地事給吉林交涉總局移文
光緒二十九年十月十七日……四二六
吉林交涉總局為將該處練勇因何加添情形查明事移稿
光緒二十九年十月二十二日……四二八
吉林全省營務處為查明鄉勇章程事給交涉總局移文
光緒二十九年十一月十五日……四三〇
三姓副都統儻英阿為遵查江省交涉局委員占用地畝事給將軍衙門咨文
光緒二十九年十二月初一日……四三二
戶司為哈爾濱交涉局趙委員等帶領俄人在方正泡一罕通等處采驗地畝事給吉林交涉總局移文
光緒二十九年十二月初五日……四三七
吉林哈爾濱交涉總局會辦杜學瀛為發放老少溝鐵路所占地畝價值事給吉林將軍呈文　附清册
光緒二十九年十二月初十日……四三九

寧古塔副都統慶祿為俄官繳收隊兵槍械不準在鐵路界内駐防事給將軍衙門咨文
光緒三十年二月初一日……四五二
寧古塔副都統慶祿為團山子佛塔密駐扎隊兵并各練會被俄兵繳去槍械事給將軍衙門咨文
光緒三十年二月初一日……四五九
吉林將軍衙門為日俄失和酌定局外中立條規三十五款事曉諭稿
光緒三十年二月初二日……四六三
吉林將軍衙門為將省城軍民人等凡俄人家產及鐵路均應照常保護事曉諭稿
光緒三十年二月初十日……四七四
吉林將軍衙門為鐵路兩旁只準捕盜隊駐扎鄉勇不得出外剿賊事曉諭稿
光緒三十年二月十一日……四七九
吉林將軍衙門為武廓米薩爾送到俄日開仗鐵路應歸俄兵保護之告示轉行張貼事札稿　附告示原稿
光緒三十年二月二十一日……四八三
長春府為俄隊收去槍炮請照會俄員轉飭退還事給吉林將軍詳文
光緒三十年三月初九日……四八九

為照會事照得前准
[illegible]函稱
[illegible]爾省總督來電意欲將吉省練會統行撤去
槍械交出等語當經本將軍將吉省盜多兵少練
會萬不可撤情形詳細答覆頃又准
貴大臣函開各練會留械保民如何益處詳細照會
以便轉詳等因具見
貴大臣不分畛域保護中國百姓至意欣感奚似既承
詢及自應將練會益處分晰臚陳開列於後

一吉省練會之設原因捕盜兵力不足令民間自立練會以禦盜賊或一集鎮而立一會或數村屯而合成一會有賊則聚以緝捕無賊則散而為商為農皆由地方官查係安分商民方准立會所有練長亦必選公正之人充當此向來辦法也自有練會以後凡無兵之處盜賊即不敢橫行每年各會獲送盜匪正法者亦甚不少

一吉省官兵原設邊練暨新軍計一萬五千餘人現均裁撤今僅止捕盜隊四千餘人散布通省數千里中每

處多者不過百數十人少者止三五十人而昔時馬賊聚成大股動輒數百近則散勇土匪勾結為患盈千累萬去年夏天以前尚賴練會幫同拏賊今若全行撤去豈區區兵力所能制若不令民自相保衛勢必至富人資財被劫一空商民亦難安業盜匪[illegible]日[illegible]決槍利器[illegible][illegible]暫用器械決槍為多然此禁盜勢已不敵若并其而收之其能束手待斃乎[illegible]改[illegible]練會之槍械[illegible]以[illegible]盜賊之兇鋒絕商民往來之路也

[illegible]閭[illegible]農避盜逃亡田地荒蕪勢必城中糧食斷絕是鄉閭無練會城中官紳商民同受其困

一盜匪多在路途行刧吉省兵力如此豈能沿路處處設兵保護行旅有練會則被刧商民可以就近求救

一盜匪之來多於無兵之處乘人不備肆行搶掠往往有離防營較遠之處聞警往報迨兵至而盜匪遠颺追之不及故有練會可以隨時捕盜隨地禦盜較為捷便

一練會既係自保身家斷不敢與官為難既畏官長豈
敢再與俄人為難
一貴國既修鉄路綿亘數千里豈能節節設兵保護若有
練會耳目較周匪類絕跡即於路工亦大有裨益以
上皆練會益處本將軍不過言其大概想
貴大臣與阿穆爾總督必能察及總之民間練會無非
自保身家斷無與俄人為難之事本將軍現因耒設
練會地方盜賊肆擾尚須商請添設捕盜兵丁豈
可再撤練會再收槍械坐視良民受害務望

貴大[illegible]
阿[illegible]復施行須至照會者
右[illegible]
大俄國[illegible]馬
大清光緒二十七年四月　日

製造銀圓局為呈報事竊查職局造成之銀圓前准各公署移換業均照
章換給隨時分別呈移各在案其各商民以銀兌換銀圓並無公牘殊難
稽考玆擬按月開摺具文呈報以便考核謹將自本年二月十八開鑄之
日起至三月底止所收各商民寶銀換給銀圓各數目開具清摺理合具

文呈報伏乞

憲台鑒核施行須至呈者

計呈清摺一扣

右　　　　呈

欽命頭品頂戴總理各國事務大臣鎮守吉林等處地方將軍督辦吉林邊務事宜兼理打牲烏拉揀選官員各事恩特赫恩巴圖魯長

光緒二　年四月初　日

總辦局務花翎二品頂戴軍機處存記遇缺即補道謝汝欽
會辦局務花翎分省補用直隸州知州方朗　呈

呈悉仰交深總局知照摺併發

謹將職局自本年二月十八開局之日起至三月底止所收各商民寶銀換給銀圓各數目開具清摺恭呈

憲鑒

計開

一收道勝銀行戴魯梅洋銀壹百零伍兩叁錢叁分照章以兩兌兩換給銀圓壹百零伍兩叁錢叁分

一收本局支應處大翅寶銀玖百柒拾捌兩陸錢叁分照章每百兩加色銀壹兩計除加色銀玖兩陸錢捌分玖釐肆毫共換給銀圓玖百陸拾捌兩玖錢肆分零陸毫

光緒二[illegible]年四月　日

欽差吉林邊務督辦處

移覆事案准

貴局移開本年四月十五日蒙

軍憲發交據武廓米薩爾馬那金照稱去歲俄歷七月間在琿春薩月羅夫四噶地方與貴國興軍之際未接戰之先或打仗之後未悉貴將軍先後共撥應敵兵數詳細查明飛速見覆勿誤是所切盼耳相應行文照會查照見覆等因發交到局相應備文移會查照將去歲七月籌撥琿春兵數迅即查明見覆以憑轉覆等

因准此詳查琿春原設中前兩路共馬步六營零三哨其本地練會在外及至七月開仗並未撥有隊伍合併聲明相應備文移覆

貴局請煩查照辦理施行須至移者

右　移

交涉總局

光緒二十七年四月十一日

交涉總局文案委員五品藍翎驛站筆帖式崇綬
戶司委筆帖式永順　謹

稟

協理
總理
會辦
閣下敬稟者竊職等奉
派勘丈俄鐵路公司現擬買西營前親軍右營地基並營外各戶地畝晌
數共有若干逐一會勘查明稟覆等因奉此遵即會同携帶繩弓前
往該處逼履踏勘共計丈得小晌熟地九晌二畝九分合將某戶名下地
畝晌數分晰粘連稟尾繪具草圖一紙附稟呈
閱理合將丈清地畝各緣由稟請
憲鑒核奪轉詳施行職綬順謹稟

光緒二十七年四月　廿二　日

粘單

謹將勘丈俄鐵路公司現擬買西關前親軍右營並營外各户地畝晌數

四至列後

計開

前親軍右營闞福地基計小晌地六晌八畝四分東至穆奇顯 西至道 南至鉄路公司地 北至道

滿洲正白旗訥通阿佐領下西丹尚志小晌熟地二晌零二分東至本主 西至鉄路公司地 南至鉄路公司地 北至本主

滿洲正藍旗雲騎尉穆奇顯小晌熟地二畝一分東至尚志 西至鐵路公司地 南至鐵路公司地 北至本主

蒙古正黃旗闞趙氏坟塋一處計小晌地二畝二分東至道 西至尚志 南至鐵路公司地 北至尚志

製造銀圓局為呈報事竊查前奉

憲札與俄道勝銀行總管金步爾議定以洋條銀在職局鑄造銀圓每銀壹兩作價

銀圓錢叁吊壹百文其銀陸續送交鑄成之銀圓亦陸續領取等因所有第一次送

交銀兩業經鑄就發領報明各在案茲第二次准道勝銀行送交銀拾萬零伍千零

玖拾柒兩肆錢柒分如數先收按每兩叁吊壹百文合銀圓錢叁拾貳萬伍千捌百

零貳吊壹百捌拾文共重拾萬零柒千叁百伍拾伍兩捌錢亦如數備齊先後發給

該銀行領訖計第二次賠補錢數銀貳千貳百伍拾捌兩叁錢叁分合併聲明謹將

道勝銀行第二次鑄圓發領緣由理合具文呈報伏乞

憲台鑒核施行須至呈者

右

呈

欽命頭品頂戴總理全國事務兼鎮守吉林等處地方將軍兼管辦吉林邊務事宜兼理打牲烏拉採捕貢鮮官員等事處特赫恩巴圖魯長

光緒　　日

總辦局務花翎三品頂戴軍機處存記遇缺即補道謝汝欽
會辦局務花翎分省補用直隸州知州方朗　呈

武廓米薩爾會辦吉林將軍事務大臣馬　為
照會事照得大清東省鐵路公司總監工請添募帶軍械隊以資保護哈爾濱交涉
分局並鐵路事務一節現因
伯力督院未能照准增添帶軍械護兵如
貴將軍以此為要事即准加添護兵均着持便木棒竹板或由現有捕盜四仟三百兵之
內撥往保護亦可為此照請
貴將軍詳細酌定照覆本大臣並將護兵口糧按上年章程開來或由中國政府籌款或由
鐵路公司籌項而
伯力總督不准情有由來也前因捕盜華兵與俄兵為難者非是一次初次巳顏蘊捕盜隊

傷害俄兵馬隊一也在伊通州界殺害俄兵三名亦屬可疑二也在前勦捕十四閻王逃賊路過長春南嶺鐵路界上其中亦有捕盜之兵三也再有奉省全家亡之捕盜與劉單子勾結一處與俄兵為難可疑者四也以上各節惟有捕盜內多有惡人不知現時景況更不知自己軍法十分為歹如再增添捕盜數目恐有不虞之事並且與兩國有害所辦中俄交涉事務更有關係為此照會

貴將軍查照施行須至照會者

右　照　會

欽命吉林等處地方將軍長

中俄繙譯官王

四月廿[illegible]

Переводчикъ [illegible]

大俄國武廓米薩爾會辦吉林將軍事務大臣馬　為

照會事照得案查有三姓東南無曠河金廠柜姓城三百里現有鬍匪四仟餘名在該處砂金頭目名喚李隆此股並携帶大礮五桿快槍四百二十七桿抬槍二十二桿兩頭目李隆竟投到三姓副都統處欲國家効力並

貴將軍賞給該李隆官職品階此因係

伯力總督電諭本大臣務已

貴將軍繳收項槍械請運至省城為此照會

貴將軍查照

伯力總督電諭何期能將此項械槍繳齊迅速見覆以便轉詳是所至盼目須至照會者

右　照　會

大清國欽命吉林地方將軍長

四月廿八日

中俄繙譯官王建貴　譯

咨
札飭
會 事案光緒四年二月 日准

[illegible]馬那金照稱查有三姓

[illegible]三百里現有鬍匪四仟餘

[illegible]李隆此股並携帶大礮五

桿快槍四百二十七桿抬槍二十二桿而頭目李隆

竟投到三姓副都統處欲國家効力並貴將軍賞給

該李隆官職品階此因係伯力總督電諭本大臣務

乞貴將軍繳此項槍械請運至省城為此照會貴將

軍查照伯力總督電諭何期能將此項槍械繳齊迅
速以便[illegible]盼耳等因准此查鬍匪李隆
將軍前曾面飭辦理[illegible]務委員周保麟就近員
梟犯核奪迄今多日未[illegible]該員聲覆前來究竟
雖現在何處能否招安或場內可以安插抑或仍
酒相機勒捕務即迅速[illegible]明至馬那金所稱該[illegible]
[illegible]
尊處投降有無其事亦應一併聲覆以憑核辦除

先行照覆馬那金外相應備文咨會為此合咨
合亟札飭札到該員即便遵照文內指
貴都護請煩查照希將鬍匪李隆近日情形查明見覆是為至要
示事理確切查明速覆候奪勿稍遲延特札
望速施行須至咨者

右　　咨

右札辦理三姓礦務委員周保麟遵此

護理三姓副都統

光緒二十七年四月

為照會事中歷四月二十八日准

馬大臣

貴國駐吉辦事武郭米薩爾

貴郭米薩爾照稱大清[illegible]東省鐵路公司總監工請添募

帶械華兵保護哈爾濱及鉄路工段各節因伯力總督未能

允准帶械護兵如貴將軍以此為要事即准加添護兵均着

持使木棒竹板或由現有捕盗四千三百兵之内撥往保護等語

查吉省鉄路工段綿長處處須有華兵保護現在通省捕盗隊

只有四千三百餘名分在府廳州縣村鎮驛站等處駐紮尚覺不

敷分布萬不能由此數内抽調去保鉄路所議添募一營僅五百

二十員名實在必不可少若不執持槍械僅執木棒竹板等物遇有盜匪更何以為緝捕之資總而言之鉄路須有華兵保護本將軍曾與總監工茹格維志屢次函商意見相同現當我國多事之秋若非保護鉄路本將軍亦不願增添兵數此舉實係於兩國均有裨益之事將來所募之兵本將軍必詳細選擇決不使其中或收匪人致有與

貴國官兵為難之事以期有裨路工而昭和好

除照會商馬大臣外為此再行

備照會

貴[illegible]會請煩將[illegible]郵交此次募兵[illegible]鐵路概即允准實於中俄兩國均屬有

[illegible]大臣查照施行須至照會者

益[illegible]即見覆須至照會者

右照會

伯力總督

馬
劉大臣

常班委員果勒敏
值[illegible]善勳

大清光緒二十七年五月初[illegible]日

署理琿春副都統副都統銜花翎協領春陞　為咨請事竊職蒙派署理琿春副
都統印務遂由省攜篆於本年四月二十五日抵城任事緣由業經咨報在案現
在地方諸事半係俄官布置遇事多有窒碍故到任時即赴俄界岩杵河商
辦邊務交涉各件據該邊界官廓米薩爾悉按約章和衷辦理惟因交涉事繁
該俄官已將琿春地方前立公議處裁撤商訂改設交涉局一所以便辦事等情
查該俄官所擬係為辦理交涉重務起見似應如約舉辦查本處前有交涉承
辦處當去歲變亂時該處掌關防左司筆帖式薩炳阿於殉難時已將關防失落
無從查尋即該處筆帖式榮安亦相繼亡故其司事人等一時難期呼集目今和約

雖屬已就然俄兵官仍紮我城而交涉事件較昔倍繁若不設置局所專司其事
則往來文牘要件漫無歸宿誠非慎重邊務之道雖當時局維艱尤難罔整當務
之急故酌提暫於本城設立交涉局一所暫派總辦一員會辦一員委員二名繙譯官一員
辦事官一員委筆帖式二名韓俄通事各一名洋書識一名字識二名書識四名夫役二名
其膺差員弁人等均由本處俸官司員內分別暫行揀委權且辦事將來局勢成
就不能不量為次第酌給薪水膏伙並紙紮各項数目或仿照省城或援照塔署設
立交涉局章程本衙門事屬創辦無可遵循如蒙
允准請飭下省司刊發辦理琿春交涉事務木質關防一顆以俟頒發到日飭員接理以

昭信守而重交涉合將自本年五月初六日暫委辦理交涉緣由謹不揣冒昧擬合備
文咨請為此合呈
將軍衙門鑒核垂念邊務重要允准示覆遵辦再該交涉局暫行借用左司關
防合併陳明須至咨呈者
右咨呈
將軍衙門
光緒廿七五月初十日

13-2

文悉近來各處駐紮俄兵當未全數撤回且時有過往俄隊交涉事件自較曩時爲煩惟經費奇绌各城現設交涉局均借用兩司關防局中委員皆係有俸各官兼司其事並不另給薪

水共通事查諸人等齊伏出由
就地自行籌辦至於紙張用
等費從前
奏定每月各城原有丞洑津貼
中錢四十吊僅可以此作為局
費所請仿照舊章之處應毋庸
議即塔城前次奏支捐款六

飭批准有案不過暫時借用更未便援引為據際此時局艱難一切應辦正項尚多無款撥濟以收速效不得不力求撙節也仰承示悉總局備文咨覆

製造銀圓局為呈報事竊查前奉

憲札與俄道勝銀行總管金步爾議定以洋條銀在職局鑄造銀圓每銀壹兩作價銀圓銭叁吊壹百文其銀陸續送交鑄成之銀圓亦陸續領取等因所有第一第二兩次送交銀兩均經鑄就先後發領報明各在案茲第三次准道勝銀行送交銀玖萬玖千陸百玖拾柒兩伍銭柒分如數兌收按每兩叁吊壹百文合銀圓銭叁拾萬零玖千零陸拾貳吊陸百文共重拾萬零壹千捌百柒拾玖兩玖銭貳分亦如數備齊發給該銀行領訖計第三次賠補銭數銀貳千壹百捌拾貳兩叁銭伍分合併聲明謹將道勝銀行第三次鑄圓發領緣由理合具文呈報伏乞

憲台鑒核施行須至呈者

右

呈

欽命頭品頂戴總理各國事務大臣鎮守吉林等處地方將軍督辦吉林邊務事宜兼理打牲烏拉採捕貢品等事宜法福禮巴圖魯長

光緒二十七年五月 日

總辦局務花翎二品頂戴軍機處存記遇缺即補道謝汝欽
會辦局務花翎分省補用直隸州知州方朗 呈

仰交涉總局知照

護理三姓副都統印務頭品頂戴兩次記名副都統右翼花翎協領斐淩阿巴圖魯儂英阿
幫辦三姓副都統印務富克錦花翎協領薩炳阿為

呈報事承辦交涉處案呈案據佛斯亨站筆帖式毓琳等報據渡口舵工劉福林劉德全等聲稱開江後有黃魚圈溝俄兵常抓渡船上下駛用其商販亦指俄人號令硬抓渡船往黃魚圈溝載運粮物該舵工等惟恐本處差徭行抵渡口致有稽遲以此向其理論伊即稱有俄人之令硬抓渡船載其商販之粮如此濫用何所底止等情據此查江口原設渡船僅可往返擺渡公差之用寔非商船上下行駛可比今經各商每逢賣粮濫用渡船載運殊屬非是理合報請由

省核奪可否與俄官晤議嗣後遇有俄隊買粮應令賣主自行運送到營勿得抓獲渡船運送希圖便宜致悞公事之處理合備文呈報

將軍衙門鑒核施行須至呈者

右　　呈

將軍衙門

光緒十[illegible]年五月十五日

欽差督辦吉林邊防營務處[illegible]

移覆事案准

貴局移奉

軍憲發交據駐吉辦理武事大臣馬那金照稱前准交涉局照覆內開前在琿春三月羅夫四克地方預敵之華兵馬步六營零三哨等情承准前來本大臣俯查文內並未分晰馬步營之數每營每哨之人數每人所持何項槍械子母之數目統兵各官長之姓名原設兵勇多寡去年有無增添新軍所帶礮位幾尊名喚何礮並攜礮籽幾箇統希飭查明確詳細見覆

等因發交到局理合備文移覆查照見覆等因准此相應照查明確分

晰鈔粘備文移覆

貴局請煩查照希即轉行可也須至移者

右　移

交涉總局

光緒二十七年五月十六日

粘單

今將　貴局移准俄大臣馬那金照查琿春駐紮營頭官長名目槍械子葯數目查明分晰開列於後

計開

一原設靖邊中路一軍於去歲遣軍時係統領成春兼帶中營步隊一營計哨官五員成霖德全希拉杭阿左鳳山連貴哨長五員永春王德山景義周鳳鳴于德海隨同辦事委員一員張鳳墀辦事官一員張乃武字識一名連魁什長五十名正勇四百五十名馬隊一哨哨官一員魁陞督隊官一員春保什長五名馬勇四十五名駐紮琿春河南本營防次營存十五生的克虜卜礮三尊六磅克虜卜車礮二尊噶爾薩礮一尊步開斯槍二百桿步來福槍二百五十桿步毛瑟槍一百桿洋抬槍六十桿馬毛瑟槍十五桿哈喏士得槍二十五桿馬洋槍十五桿

一靖邊中路右營步隊一營於去歲遣軍時係營官董僉管帶計哨官五員魏天祿英升阿秉英喜廉
和順哨長五員文貴全福山淩福趙福永亮辦事官一員成安字識一名富升阿什長五十名正
勇四百五十名駐紮琿春城東營存步開斯槍二百桿步來福槍一百九十五桿步毛瑟槍一百桿
洋抬槍四十桿

一靖邊前路一軍於去歲遣軍時係統領貴陞兼帶中營步隊一營計哨官五員師振清許福祿牛
占元張澤常霖哨長五員魁春祝永海依常阿李福升孫永富隨同辦事委員一員陳希孔
辦事官一員德隆阿字識一名全勝什長五十名正勇四百五十名駐紮琿春城西
防次營存噶爾薩礮一尊六磅克虜卜車礮二尊步開斯槍一百七十八桿步
毛瑟槍一百桿步來福槍一百五十桿洋抬槍四十桿

一靖邊前路前營步隊一營於去歲遣軍時係營官陳得勝管帶計哨官五員許振聲葛慶洮成珩彭玉春韓宗琦哨長五員王振邦梁得勝王守禮金玉珍貴祥辦事官一員魁山字識一名劉晉升什長五十名正勇四百五十名駐紮外郎屯礮台內有左哨一哨分紮光霽峪營存十五生的克虜卜礮三尊步開斯槍一百九十九桿步毛瑟槍一百一十桿步來福槍一百五十桿洋抬槍四十桿

一靖邊前路左營馬隊一營於去歲遣軍時係營官德英阿管帶計幫帶官二員根全董肇濂哨官四員永安永祥劉得勝闞勝林督隊官五員貴福成壽武得勝榮恩常山字識一名海興河什長二十五名馬勇二百二十五名駐紮琿春城西內有一哨分紮三岔口營存馬毛瑟槍一百一十桿呍喏士

得槍五十桿馬林槍八桿馬來福槍一百一十六桿

一靖邊前路右營步隊一營於去歲遣軍時係營官圖瓦謙管帶計哨官五員陳玉川吳洪威穆天然聶克勝雙魁哨長五員薛占奎傅玉田衮廣興李天振唐貴辦事官一員劉汝霖字識一名馬廷恩什長五十名正勇四百五十名駐紮黑頂子防次營存步開斯槍一百五十二桿步毛瑟槍一百桿步來福槍一百五十桿洋抬槍四十桿

一水師領哨官郭長勝管領水師一哨計弁勇四十八名駐紮圖們江一帶營存青銅礮二尊噶爾薩礮二尊步毛瑟槍三十桿步開斯槍二桿

一幫辦護衛馬隊一哨哨官榮和督隊官廣純什長五名正勇四十五名駐紮城裏營存呍啫士得槍三十桿馬毛瑟槍二十桿六磅克虜卜車礟二尊

以上查明琿春駐紮靖邊中前兩路計馬步六營三哨原係九成隊伍每步隊營計官勇四百六十一員名每馬隊營計官勇二百三十七員名嗣於二十六年六月均經補足十成之數至於軍械按照人數均係多撥以步來福槍專為操演之用開斯毛瑟等槍專為差出捕盜所以每營槍數均比人數較多惟某勇持

使何械係由該營統領管帶臨時酌給並無某營
官勇定使某項槍械至子母礮彈火藥等項各營每年按
季由省機器局承領在營存儲爲數極多有操防備
防名目向歸機器局核發有案而某械隨帶子藥若
干亦由各該營隨時核給無憑懸計又有無增添新
軍查琿春團練係由副都統招募不在邊軍以內所有
邊軍僅補十成並未增添新軍軍械子藥亦無另行
添撥惟各營官長按月均有更換合併聲明

製造銀圓局為呈報事竊查前奉
憲札與俄道勝銀行總管金步爾議定以洋條銀在職局鑄造銀圓每銀壹兩作
價銀圓錢叁吊壹百文其銀陸續送交鑄成之銀圓亦陸續領取等因所有第一
二三三次送交銀兩均經鑄就先後發領報明各在案茲第四次准道勝銀行
送交銀拾萬零零貳百零陸兩叁錢柒分如數兌收按每兩叁吊壹百文合銀圓錢
叁拾壹萬零陸百叁拾玖吊柒百捌拾文共重拾萬零貳千肆百貳拾貳兩玖錢貳
分亦如數備齊發給該銀行領訖計第四次賠補錢數銀貳千貳百拾陸兩伍錢伍分
合併聲明謹將道勝銀行第四次鑄圓發領緣由理合具文呈報伏乞
憲台鑒核祗行須至呈者

右

呈

欽命頭品頂戴總理各國事務大臣鎮守吉林等處地方將軍督辦吉林邊務事宜兼理打牲烏拉揀選官員等事恩特赫恩巴圖魯長

光緒二十二年 [illegible] 月 [illegible] 日

總辦局務花翎二品頂戴 軍機處存記遇缺即補道謝汝欽呈

仰交涉總局知照

[redacted]為

移付事案奏

軍副憲發交據俄武廓米薩爾馬那金照會內開吉林通省所添捕

盜隊四千三百零二員名皆准帶軍械號衣背須一色從前接仗

軍衣一概不用號衣前後月光上寫俄文下寫華文號頭皆從一

號起至其數止不可從可號至四千號鎗甬柄拴之上皆烙俄印

駐紮捕盜官房內皆掛俄式紅藍白三色旗捕盜兵何往先為

知照以便發照隊前執俄旗為號外處駐紮捕盜官兵何往

何事官兵數目若干與某處就近請某處俄官發照即可捕盜

隊如路遇俄員先給驗執照號衣槍印如有訛差俄員將槍械收
去不可與之爭鬪先赴該俄員處聲稱後知會敝處皆不宜
訛錯以上章程曉諭各俄管兵官祈諭飭各華官處諸捕盜隊
如敝驗看時執帶軍械來此俟驗等情續據該廓米薩爾
照請諭令各營申明紀律遵守定章號衣旗幟均須有中俄
記號除三色旗外不准執有他旗再查驗吉省隊數擬欲時常
舉行或本廓米薩爾前往或駐防隊統領凡在伊等所駐紮
境內者亦可前往查驗如有號衣旗幟不相符者以及他項情

獎即係該管官長疎忽失察應將所有尚未定準之事撤銷作為罷論省城之隊勿得過七百二十九人務須照原定數目相符各等情先後照請　發交到處核辦前來詳查號衣一節各府廳州縣以及內外城原有捕盜以及續添各隊服色本屬不一刻難概易既如號月亦係中俄合璧式樣去歲刊印號月時當與該廓米薩爾議定方行茲來照附式　與前定稍異號頭亦係排定分發以上三件均須與彼辯駁俟有平定再行知照餘皆照請一体辦理以昭妥慎除分行遵照文內應行各節切

實照辦外相應備文移付

貴交涉總局請煩查照施行須至移者

右　　　　移

交涉總局

光緒二十七年五月二十九日

PDG

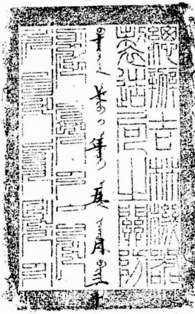
製造銀圓局為呈報事竊查前奉
憲札與俄道勝銀行總管金步爾議定以洋條銀在職局鑄造銀圓每銀
壹兩作價銀圓錢叁吊壹百文其銀陸續送交鑄成之銀圓亦陸續領取
等因所有第一二三四四次送交銀兩均經鑄就先後發領報明各在案
茲第五次准道勝銀行送交銀拾萬零零零玖拾捌兩陸錢貳分如數兌
收按每兩叁吊壹百文合銀圓錢叁拾壹萬零叁百零伍吊捌百貳拾文
共重拾萬零貳千貳百肆拾壹兩零陸分亦如數備齊發給該銀行領訖
計第五次賠補錢數銀貳千壹百肆拾貳兩肆錢肆分合併聲明謹將道
勝銀行第五次鑄圓發領緣由理合具文呈報伏乞

憲台鑒核施行須至呈者

右　　　　　　　　　　　　呈

欽命頭品頂戴總理各國事務大臣鎮守吉林等處地方將軍督辦吉林邊務事宜兼理打牲烏拉捕進官員等事恩特赫恩巴圖魯長

光緒二



日繳

藍翎同知用卅用知州伊通州磨盤山分防[illegible]為詳報事光緒
二十七年六月初六日案據卑屬智敏
韓福粮户李治興陳景成等八十人聯名呈稱為俄兵滋擾搶掠
姦淫據實陳明懇恩詳報設法安除以靖地方而恤萬民事
竊於本年五月二十六日突有俄兵數百名由奉前來當在
本城河南地方紮營盤踞俄兵三五七八等人為夥四出到處
任意搶掠民間騾馬牛驢衣服財物姦污婦女毫無禁止就
近被害鄉民不堪言狀莫敢伊何小的等見事不祥或携帶
人口牲畜四外遠避三十里五十里不等詎該俄兵糾聚五六七

八三四為夥不等離營遠出搜尋姦掠挨家遍處搜翻見物即搶
見婦即姦肆行無忌鄉民無不被害不敢與較稍向阻止伊等
各持洋刀鎗械即行砍毆小的等敢怒而不敢言又係言語不通
及被搶去騾馬回營小的等找向通事范姓計姓等告述情由
乞為追討該通事等置之不理反行兇橫意在分賍勒索
錢文小的等家中物件均被擄掠一空携眷遠避又被追害所
有搶掠小的等騾馬牛隻等物數百匹之多均在俄兵營
內現可查証小的等民間被其姦污婦女受害之家不堪
枚舉紙難盡註另單粘閱查俄兵等前由河南挪到石咀

地方紮營伊等仍行結夥三五六七八等人遠出四五十里之許任意搶掠姦淫比前更甚走無定期伏思伊等搶財為盜盜心熾盛擾害鄉民民不聊生似此情形若不呈明速為設法安除則小的等鄉下實難度活萬出無奈只得聯名具呈叩乞恩准詳報計粘單一紙旋於是月初八日復據崇信社一甲鄉約趙貴粮戶張韭山等一百二十人聯名呈稱為民遭塗炭實難安業懇恩作主以救生民事竊自去年六月以至今日民間屢被俄兵盜匪逃兵擾害苦不堪言現時俄國阿將軍帶領洋兵由此經過歇兵數日聲稱與中華和好劃

捕盜匪為民除害無如洋人經過此地不惟挨家搜牽牛驢
騾馬財物且行强姦婦女有傷命者有復甦者民間每遭
塗炭即向洋人哀求又兼兩國之人言語不通雖百般解說終
難入耳仍行打罵橫施或生或死不過借通事之一言通事之
善者尚可望生通事之惡者幾乎傷命且洋人不但挨家
搜掠即遇行人牽著牛馬携帶財物定行搜去以致洋人所到
之處民間畏之如虎聞風而遁捨家鄉如棄敝屣去他邦似
歸市中又流離後旋歸安業而屢
方枵腹蹀躞望救誰悲萬分無奈又

生施行同日併據智敏社三甲富大
海廷粮户姜喜才王乃文張凌辰等
掠輪姦害命據實陳明懇恩詳報設法保護民命而安農業
事竊於本年五月二十六日突有俄兵數百之多由奉天前來
属界一帶地方紮營盤踞漫散四出任意搶掠鄉民騾馬牛驢
以及各項物件強姦婦女無所不為毫無禁止的等各遵王
章不敢與較就近之民只可携眷牲畜等物搬移遠出躲
避詎有華民通事者范姓計姓等多人不但不為地面護庇
而反藉仗洋人昧喪天良兇横滋事或領俄兵成羣結夥

外出四五十里之遠或縱令俄兵自行遠出一二三四五六七八等人為夥不一到處按家搜翻見物即搶見婦即姦鄉民被搶騾馬擾害姦污婦女之家不堪枚舉均各敢怒而不敢言鄉民冤冤難伸通事洋洋得意至六月初四日俄兵二名持械外出到在紅石砬屯民趙有富家硬行搜尋財物婦女趙有富之妻年甫三十二歲身懷胎孕被其搜獲俄兵二人輪流姦污殘害殞命當時身死又張連仲父子二人霍鳳家父子三人均被另夥俄兵三四名到去持用洋刀砍扎成傷均各沉重不保生活俄兵等先後陸續搶去小的等民間騾馬牛驢不計確數約有

數百匹頭之多均交行營通事人等收存亦有赶赴省城變賣
去訖小的等無敢攔阻認要不給所有俄兵四出四五十里之遠搶
掠姦淫肆行無忌稍向阻禁即行砍毆小的等無法防避伏思
俄兵去無定期似此任意搶掠姦淫殘害民命小的等實難
安業度活萬出無奈只得聯名具呈叩乞詳報速為設法保
護小的等則感大德無極矣計粘單乙紙各等情前來據
此卑州同查此次俄軍於五月二十六日由奉天旋回入境之時
卑州同親往接見二次隨又邀阿將軍勒立佛克並其營官
等人來署款待酒餚再四懇商乞為免擾鄉民等情惟阿

將軍等口雖允許嚴禁其兵騷擾無如仍難禁止彼其擾害鄉

民難以各安生業 卑州同前已將此大概情形徑稟

憲台核奪示遵在案茲查該鄉民等先後呈報俄兵輪姦孕

婦傷斃殞命并鎗傷刀砍各民均屬實在情形 卑州同眡任分

防安忍衆民遭此塗炭流離失所生業難安自應抄單附文

據實詳報除仍就近設法安撫暨分詳道府併牒報伊通州知照

外相應備文詳請

憲台查核俯賜批示祇遵實為公便

克經高提督調往南去茲據其營

一名於初七日出營至今未歸遍

派營勇二名跟同四屯尋查尚無

文具詳伏乞

照詳施行須至詳册者

光緒　　日

[illegible]交涉總局爲[illegible]年四月二十四日奉

[illegible]准[illegible]都[illegible]在交涉事[illegible]

[illegible]公議[illegible]設[illegible]涉局一所所有暫委總會辦

[illegible]水膏伙或仿照省城或援照

塔署章程開支等情並請刊發木質關防一顆以昭信

守前來當奉

憲批近來各處駐紮俄兵尚未全數撤回且時有過往

俄隊交涉事件[illegible]時爲煩惟經費奇絀各城現設

交涉局均借用兩司關防局中委員皆係有俸各官兼

司其事並不另給薪水其通事書識人等膏伙亦由就
地自行籌款至於紙張局用等費從前
奏定每月各城原有交涉津貼中錢四十吊儘可以此作
為局費所請仿照省車之處應毋庸議即塔城前
次動支捐款亦非批准有案不過暫時借用更未便
援引為據除此時局艱難一切應發正項尚多無款
[illegible]撙[illegible]交涉總局備文
咨覆[illegible]因飭發到局[illegible]合[illegible]咨覆等情到本將軍副都統據
此[illegible]應備文咨覆[illegible]

貴副都統請煩查照施行須至咨者

右咨

琿春副都統

光緒十七年六月　日

長
幫班委員善勳

六月二十四日到司

月　日起限

六月二十六日具稿

月二十六日呈堂

月　日繕清

月　日鈐印

月　日發文

為咨呈事照得吉林自去年八月停戰議和

戰有俄兵所轄[illegible]駐各處俄兵並未撤退俄

[illegible]俄兵搶掠錢財姦淫婦女以及殺

[illegible]華民變不聊生雖經隨時照

[illegible]

辦結查中俄和局已

兵仍復到處騷擾民困何以得蘇今將負

所有駐吉俄兵擾害華民[illegible]

已未未植各事開具清摺備文咨呈

全權大臣謹請鑒核施行須至咨呈者

計抄摺

右咨呈

軍機王大臣

長班李目銘慶

月　日到局

月　日定限

七月初三日具稿

七月初七日呈堂

月　日用印

七月初十

七月初九日發文

謹將華二十六年九月初二日以後所有駐吉俄兵殺傷人命

各案列後

計開

一 [illegible]月二十[illegible]春府地方俄兵在民人周惠

昌家砍斃不知姓名男子一名

一 華歷二十六年十月十七日俄兵在省城尚儀街刀砍民

人劉儒森身死

一 華歷二十六年十月初七日長春府地方俄兵七十餘名將

民人張喜寬張[illegible]文堂樊學儒曲義恩張萬寶

劉永才于建雲于新春梁喜清梁國均張文煥李存
李生姜太姜福宋發子龍太金王二榮共十九名先後
身死並放傷于新年于五子于福元梁喜廿李義李
玉張洛七等七名並將張景寬之妻鄧氏及其子媳何
氏用鞭毆傷

一華歷二十六年十一月初六日伊通州西尖山子地方俄兵十
餘人砍斃民人王永安張申身死

一華歷二十六年十二月嵩嶺東胡家店地方俄兵十餘名
搜取搬家民人吳德財物將兩月小兒踏斃

一華歷二十六年十二月二十六日俄兵二名在省城河南街

槍[illegible]鄉約張耀亭身死

一華歷二十七年正月十一日俄兵一名在三姓城街刀札民人

王喜身死

一華歷二十七年正月十二日俄兵一名在三姓大神廟地方

槍擊不知姓名曹[illegible]一名身死

一華歷二十七年正月廿五日俄兵二名在省南五里温德

河地方搶旗人吳吉銀元馬表並用刀將伊砍死

一華歷二十七年二月初一日俄兵四五十名在崇古爾庫站

地方燒燬官房廟宇槍斃站丁郝春郝銀吳常滿何成
太等四名身死此案於本將軍照請馬那金查辦後據覆恐站丁有窩通賊匪情事本將軍與馬那金商定中俄各派委員前往清查現在已經查明站中並無窩通賊匪情事如何辦理迄今多日並未聲覆

一華歷二十七年二月賓州屬界黑瞎子屯地方俄兵七十餘
名槍斃宣維亮宋萬福身死

一華歷二十七年二月十二日賓州馬鹿溝地方俄兵七十餘人
強掠民人丁廣志家殺死丁喜丁財丁貴丁廣林楊德河張
永均等六名身死

一華歷二十七年二月二十三日俄人在伊通州東門外伊巴丹
站西嶺地方殺死馬大咀田教正並不知姓名華民二名

共四名身死

一華歷二十七年二月二十八日俄兵四五十名在賓州白石砑地方槍斃死民人趙喜勝宋德勝張祿尤長勝等四名身死

一華歷二十七年三月十五日有俄兵八九名在省西四里地方劉姓家起意强姦並用刀砍民人劉玉身死一案

一華歷二十七年四月十七日俄兵十六名在巴彥鄂佛羅邊門搭連泡子地方槍掠牛条姦淫婦女槍斃孟昭慶一名身死

一華歷二十七年二月十五日巴彥鄂佛羅邊門十里橋子地方俄兵强拉馬匹並將民人薛富用刀砍死

此案業由馬那金發給薛富之妻殯葬錢二百吊

一華歷二十七年三月初四日長春府俄兵二名闖入民人張振
祥家搜搶銀元槍打民人宋仁祥陳保仁二名身死
一華歷二十七年三月二十五日伊通州地方俄兵七名槍打民
[illegible]伊鳳春等長春于惠春並將伊家房屋焚燒淨盡此
[illegible]賠償[illegible]完者訖
以上各案係自去歲九月初一日起俱
經本將軍隨時照請馬那金查辦
其九月初一日以前並民人受害忍
隱不報者不知凡幾尚不在此數

復將駐紮吉省各處俄兵姦淫搶掠之案開列於後

計開

一吉林府屬

民婦吳佟氏 被俄兵搶掠

民人矯從科 被俄人搶掠

附生宋雲漢 被俄人焚燒搶掠

民人宋富春 為俄人拉運物件將物送到斬不發價

僧人通春 被俄人砸擾廟宇

附生國得太 被俄人強搶

民人鼎恒　被俄人強掠

民人賈芝同　被俄人搶掠

旗人[illegible]當商　被俄人擾害

民人年安等四名　被俄人強姦強搶

拉法溝地方　俄人搜家搶奪姦淫

瑞昌當鋪商　被俄人殘搶

大水河地方　民戶鋪商被俄兵搜家搶掠

民人盧[illegible]　被俄人搶[illegible]

[illegible]姓屬[illegible]

德順湧燒鍋 被俄人搶掠

崇古爾庫站 被俄人搶掠 焚燒房間

伯都訥廳屬

[illegible]當[illegible]義當萬興當 均被俄人搶掠

伊通州屬

敦升當鋪 被俄人搶掠

民人董蘭瑞 被俄人強搶

黃山咀子興隆燒鍋 被俄人強搶

賓州廳武生任鴻翮 被俄人強搶

雙陽河地方復興當　被俄人强搶

[illegible][illegible]送信人馬鳴才　被俄人强搶

岔路河地方　俄兵搶奪行人撕毀公文

萬增太世德堂　被俄人搶掠

葉赫站地方　被俄人强姦婦女搶掠財物

省北茶棚屯地方　俄人輪姦民婦

民人韓佐臣　被俄人强搶

民人曹發　被俄人强搶

當[illegible]琿站　俄人毆打站丁撕毀文薄並將衙署焚燒搶掠

大孤山站　俄人搶掠官馬並下鄉姦淫搜搶

蘇瓦延站　俄人搶掠[illegible]馬並下鄉姦淫搜搶

額木赫索羅二道溝地方　俄兵姦淫搜搶一

[illegible]特[illegible]站　俄兵[illegible]京[illegible]等

登伊勒哲庫站　俄兵強搶官[illegible]站[illegible]

[illegible]特合站　俄兵佔站[illegible]官民房屋拆毀牆院拋棄檔案

[illegible]法溝地方　被俄人姦[illegible]搶掠

[illegible]站地[illegible]　被俄兵搶掠

[illegible]被俄兵搶[illegible]物

赫爾蘇站　被俄兵佔住官房

伊通州磨盤山地方

民人韓殿才　被俄人搶去牛四条

民人張德　被俄人搶去白馬一匹騍[illegible]毛驢各一頭

民人孟廣本　被俄人搶去黑馬一匹衣服四口袋

民人柳青春　被俄人搶去衣服貨物搜掠一空

民人程仁　被俄人搶去白騍馬二匹毛驢一頭

民人王會桐　被俄人搶去馬二匹牛二条

民人王　祥　被俄人搶去坐鐘二架衣服搶掠一空受傷工人二名

民人黃占福　被俄人搶去衣[illegible]一空受傷工人一名

民人張永成　被俄人損壞家中器物搜掠一空

民人趙青山　被俄人搶去大牛四条衣飾搜掠一空

民人孫殿甲　被俄人搶去黃騍馬一匹代騾駒一頭

民人張有升　被俄人搶去騸馬一匹

民人艾　金　被俄人搶去衣[illegible]搶掠一空

民人李　讓　衣物被俄人搶掠一空

民人賈國祥　被俄人搶去大牛一条被姦婦女一名

民人黃　尹　衣飾被俄人搶掠一空

民人[illegible]　被俄人強姦婦女二名

民人陳[illegible]福　被俄人強姦婦女[illegible]名

民人[illegible]　被俄人強姦婦[illegible]名

民人[illegible]　被俄人搶去大牛[illegible]毛驢一頭

民人[illegible]　被俄人搶去騾[illegible]匹牛二条

民人[illegible]　[illegible]物被俄人搶[illegible]空

民人李永紀　被俄人搶去大牛二条

民人程　寬　被俄人搶去馬二匹牛一条

民人趙有富　被俄人姦斃孕婦一名

民人霍鳳　被俄人毆打父子三人受傷沉重

民人張連仲　被俄人毆打父子二人受傷沉重

民人張成禮　被俄人搶去馬二匹

民人杜姓

民人滕文林

民人斐福玉

民人任富成

民人張義

民人王正坤

民人任希武 以上七家衣物均被俄人搶掠一空

民人白勝泉 被俄人搶去乳牛一条

民人康玉太 被俄人搶去馬二疋

民人胡殿清 被俄人搶去大牛二条並衣物搶掠一空

民人邵禮 衣物被俄人搶掠一空

民人劉耀先 被俄人搶去騎馬一疋

民人趙皮鋪 衣物被俄人搶掠一空

民人張滿庫 以上八家衣物均被俄人搶掠一空

民人孫勤 被俄人搶去毛驢二頭

民人劉仁禮 被俄人搶去馬二匹騾子二頭

民人王國珠 被俄人搶去馬一匹

民人于長海 被俄人搶去毛驢二頭

民人馮玉清 被俄人搶去毛驢二頭

磨盤山智敏社一二甲地方

民人王顯玉 被俄人搶去騾子一頭馬一匹

民人李希香　被俄人搶去銀子十六兩三錢

民人辛起發　被俄人搶去馬二匹

民人徐永生　被俄人搶去馬二匹白布四尺銀圓十圓

民人韓姓　被俄人搶去大牛四条

民人姜坤　被俄人搶去大牛四条

民人張寶山　被俄人搶去大牛二条

民人趙賀昌令　被俄人搶去[illegible]五条

民人吳慶春　被俄人搶[illegible]一匹

民人[illegible]建　被俄人搶[illegible]馬一匹

民人孟兆普

民人張慶和

民人白永和 以上五家衣物均被俄人搶掠一空

民人宋雲升

民人姜永海

民人張玉魁

民人趙敏忠

民人王忠元

民人邊長祥 以上六家衣物均被俄人搶掠一空

民人王元

民人陳景成

民人黄長貴

民人趙福才

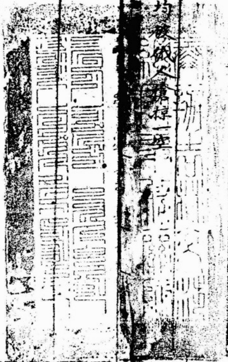
民人姜永清

民人劉得勝 以上六家衣物均被俄人搶掠一空



PDG

民人梁振清
民人艾為魁
民人袁　祥
民人白永成
民人武振雲
民人魏[illegible]邦　以上六家均被餓人搶掠一空
民人李兆[illegible]
民人樊[illegible]福
民人呂尚春



[redacted]財被俄人搶掠一空

民人李志興 被俄人搶去馬四匹洋炮四杆洋鎗二杆衣物搜掠一空

民人徐元魁 被俄人搶去馬二匹衣被等物搜掠一空

民人劉士福 被俄人搶去衣被等物搜掠一空

民人于士彬 被俄人搶去犍牛二条

民人谷得西 被俄人搶去犍牛一条成衣四件

民人杜永魁 被俄人搶去馬一匹衣布等物搶掠一空

民人鄧廣仁 被俄人搶去馬一匹

民人張申功 被俄人搶去牛一条

民人朱海峰　被俄人搶去洋炮二杆衣物搶掠一空

民人劉得有　被俄人搶去衣布搶掠一空

民人李秀峰　被俄人搶去衣飾布疋紬子銀圓搶掠一空

民人王明安　被俄人搶去衣布等物搜掠一空

民人王記盛　被俄人搶去馬一匹

民人張海　被俄人搶去牛一条

民人閻萬德　被俄人搶去大牛三条

民人王吉勝　被俄人搶去馬一匹

民人張本固

民人段希曾

民人[illegible]識

民人饒廣經

民人何書年

民人馮成亮

民人陸安鼇

民人王克勤

民人高明禮

民人于中有

民人劉永春

民人鄧廣田

民人高永升

民人蔡玉春

民人冉長太

民人李清德 以上十二家衣物均被俄人搶掠一空

民人董　恩

民人韓　璽

民人何喜年



PDG

民人李志盛

民人閻祥

民人沈慶祿

民人古日璽

民人趙會

民人徐克功

民人楊海山　被俄人搶去　匹

民人吳福升　被俄人搶去花余毛騍一頭

民人王振元

民人李其占

民人李士樓

民人曹[illegible]

民人孟繼璽

民人曲　敏

民人滿　姓

大

大

俄馬那鎗[illegible]事件[illegible]用會辦吉林將軍字樣未知

[illegible]奏摺牽有[illegible]

[illegible]

皇帝諭旨

吉林賓州廳地方官供給俄人食物因大雨遲滯被俄兵

拉出轎外令在泥中行走數里

五常廳分防巡檢衙門被俄員火林樊巴幹任意搜翻同日並搶

張姓民人家財物

以上皆有案據本將軍亦俱隨時照請

馬那金查辦其九月初一日以前各件及
民間隱匿不報者不在此數此皆俄
員駐吉為本將軍所辦之事而本將
軍為俄員經理各事無不隨時實力舉
辦其尤為易見者莫如鐵路公司查還
已失木植之事茲將先後查出木植數
目列後

一華歷二十六年十二月十五日據哨官常永等在向陽山
一帶佐近地方查出木料七千餘根

一華歷二十六年十二月二十一日據委防禦慶常等在老山頭等處查大小木植共七百九十根

一華歷二十七年正月十三日據委員王成全等在江東南口前屯一帶各處地方查出木植大小共計一千五百四十六根

一華歷二十七年十二月初二日據委員錫恩等在北依蘭岡屯一帶地方查出木植大小共五百五十九根半板子八十二塊

一華歷二十七年二月初[illegible]日據委員[illegible]等在四合川一帶查出大木梁四處小木梁二十餘處每木梁約三五

千及二三百不等

一華歷二十七年二月十五日據委員馬錫鐸在八棵樹地方查出木植三千一百六十四根又二千七百零一根

一華歷二十七年四月初六日據哨官李清海等查出木料六百四十件

一華歷二十七年四月十二日據烏拉總管衙門查出木植八百餘根其已經毀斷者仍復包錢

一華歷二十七年四月二十六日據農安縣查出木植三百零六根又七百零一根

一華歷二十七年五月二十日據委員富蔭等在伯都訥一帶地方查出木植大小共一萬五千一百五十二根板一百一十七塊



日據委員劉清書等在長春

萬有餘

欽命頭品頂戴鎮守三姓寧古塔等處地方副都統軍功花翎斐凌阿巴圖魯軍功加一級紀錄十一次傀英阿　為

咨報事左司案呈照得昨瞎駐姓俄官索濆彌聲稱現奉我們伯力總督來電惟因去秋兵燹後竟有難勇勾引流

民乘亂持械搶掠以致鄉村居民失業因此我們總督以慈悲待人不認不教而誅是以擬就條規祈為曉示倘爾難

勇等如再執迷不悟定以兵力窮搜一律法辦其時追悔何及等情據此合將所據條規抄粘示尾曉諭各處賊匪

遵照務當痛改前非速即望投切切特示外合將該俄官所擬招撫賊匪各情抄粘一併備文咨報

將軍衙門　鑒核可也須至咨者

右

咨

将軍衙門

光緒二十七年七月二十　日

单

一條髯匪若願投降即将槍炮交出到官不能加罪准其爾等各務正業既往不咎

一條吉林奉省二省所屬之各處匪人擾亂何日能有出首之期俄皇帝頗有慈悲憐念爾等無稽歸所如願甘心投降俄國派員護送還鄉

一條投降之匪還鄉分別水旱程途以輪船火車搭運由帶官兵廓米薩爾發給護照以免関津阻滯

一條該民還鄉或坐火車或乘輪船必派員核其途程日期俄國俻其吃糧外仍按日發給零費羌錢一百文輪車

船費概不收取

一條如有刁民不遵前四條規章仍行聚衆成羣持槍有知者之人急至駐紮之所聲報俄兵必去捕捉如有知者不舉查出一併處死決不寬宥查前月有

北圍林子鬍匪三百餘名業將槍械交出照規投降均稱後悔無及當經我國官常毫無究問准其改過自新俄國即派人按名賞給

路費錢文各送還鄉去訖當因勸諭鬍匪之官收撫匪人有功

上憲甚喜賞給功牌倘三姓及江省如有此等幹員能招撫匪人來降者俄國亦必照會各該管官必能如此辦理

文述查兵燹之後各處土匪充斥其中半係散勇逼脅難民入夥以致搶劫時聞到處勾結滋際此餉械兩缺計惟勦撫兼施前次南山一帶股匪業經本軍會商孫撫督陸續收服在案現在城既准孫伯力總督來電並抄條規資遣回籍

察核辦法尚稱妥善
貴副都統自應協同相機辦理如有真心
悔過誠意投誠不妨酌量收錄設法
安插以期化莠為良地方漸臻安謐仰
交深總局知照 十八

（三）

雙城堡協領喜勝
調署雙城廳通判杜學瀛 謹

稟

將軍麾下敬稟者竊於光緒二十七年六月二十五日卑職等廳城北門外火車站洋人續佔地畝挖濠分界當經帮辦廳城交涉局紳士楊鴻正稟報前來卑職學瀛立即將佔地大概情形就近稟明

道憲文 行轅於光緒二十七年七月初九日蒙 批據稟已悉查鐵路各車站每處准予佔用地基若干未蒙

軍憲核定仰即會同旗署先將廳城北門外車站俄員此次續佔

光緒二十七年八月十一日
光緒二十七年八月廿一日

地畝四至丈尺地主姓名查丈明晰開单暫記逕稟
軍憲核奪繳等因蒙此嗣經卑職學灜遣派帮辦廳城交涉局紳
士楊鴻正會同職喜勝所派委員錫康德水及兩署書差並俄員
勘丈去後茲據該紳士楊鴻正等將所佔各地勘明造册稟請前
來查此地均係靠近鐵路邊界共佔旗地壹百叁拾肆垧壹畝陸
分貳厘共佔用民戶納租地肆拾玖垧伍畝捌分玖厘卑職等查
此項地畝均係在旗民兩署納租之地理合將續佔旗民地數開
具花名清单稟請

憲臺查核批示以便遵行再此稟係　卑職學瀛　主稿合併聲明肅稟恭請

崇安伏乞

垂鑒　卑職喜勝　學瀛　謹稟

具花名清单稟請

憲臺查核批示以便遵行再此稟係　卑職學瀛　主稿合併聲明肅稟恭請

崇安伏乞

垂鑒　卑職喜勝　學瀛　謹稟

計稟呈　清单一紙

光緒[illegible]初一日

今將鐵路借用旗民經租額地各戶花名開具清單呈送

查核須至單者

計開

佔用民戶李海納租地貳拾壹垧肆畝零陸厘貳毫

佔用民戶蕭萬庫納租地壹垧陸畝壹分伍厘貳毫

佔用民戶李奎納租地貳拾肆垧叁畝玖分捌厘

佔用民戶李德納租地壹垧陸畝叁分貳厘

佔用民戶谷旺納租地伍畝叁分柒厘陸毫

以上共佔民户納租地肆拾玖坰伍畝捌分玖厘理合登明

佔用旗户三音布納租地叁坰陸畝零貳厘

佔用旗户成喜納租地叁坰壹畝伍分伍厘玖毫

佔用旗户全喜納租地叁畝叁分捌厘伍毫

佔用旗户全興納租地肆坰柒畝捌分肆厘肆毫

佔用旗户德凌阿納租地肆坰捌畝零貳厘壹毫

佔用旗户常青納租地叁坰伍畝貳分伍厘壹毫

佔用旗户各琿納租地壹畝壹分

佔用旗户博禄納租地柒垧

佔用旗户博喜納租地叁畝捌分陸厘

佔用旗户同喜納租地壹垧貳畝捌分捌厘

佔用旗户魁喜納租地肆拾玖垧柒畝捌分

佔用旗户勝喜納租地伍垧伍畝

佔用旗户法爾杭阿納租地柒垧五畝

佔用旗户常喜納租地肆垧伍畝

佔用旗户富隆阿納租地壹垧叁畝肆分壹厘

佔用旗户高喜保納租地陸垧柒畝陸分



PDG

佔用旗户高喜珠納租地陸垧貳畝玖分貳厘

佔用旗户德隆阿納租地壹垧捌畝壹分

佔用旗户鞠興成納租地肆垧貳畝肆分

佔用旗户寇永生納租地柒畝

佔用旗户高喜安納租地貳畝貳分

佔用旗户高喜富納租地拾肆垧零貳分壹厘

佔用旗户永泰納租地壹垧肆畝玖分叁厘

佔用旗户范茂奎納租地壹垧零壹分叁厘

以上共佔旗户納租地壹百叁拾[illegible]垧[illegible]畝[illegible]分貳厘理合登明

摺

稟悉查此次鐵路俄員在齊城北門外續佔地畝事前並不知會省城交涉總局乃竟自挖行壕分界未免有違約章現既由該協領廿會同查丈明確均係旗民納租之地自未便任該佔用致缺

租賦爲飭交涉總局照會鐵
路公司標價索還仍給民戶執
業至日後鐵路若有佔用地畝
等事必須先期擬明以便飭知
旗民各署查明會同辦理而臻
妥協仰即知照飭遵毋附存良

吉林道轉飭

月 九 日提調

頭品頂戴鎮守三姓富克錦等處地方副都統軍功花翎斐凌阿巴圖魯軍功加一級紀錄十一次儂英阿 為
咨報事左司案呈於本年五月初二日接奉
軍憲 咨開照得三姓東山一帶金礦上年因中俄失和礦務總局員司人等
陸續旋省從此金廠事務無人經理以致無業流民各路散勇羣聚其
間嗣經護理三姓副都統儂 派前衛礦營幫帶花翎守備任安往查當有
李榮帶同散勇二百餘名各攜毛瑟等項快鎗自願投誠報効曾准
儂都護咨報前來即經咨覆仍令各散勇在東山金溝自行就食責成

任安李榮隨時認真彈壓設法收回槍械並飭先造各勇花名清册

呈報在案迄今日久未據造册呈送究竟前項散勇現在溝内是否安

分有無滋事為匪不法情事亟應派員往查以昭核實除札委前靖

邊後路統領周寶麟立即遵照束裝馳往三姓東山一帶察看近日金廠有

無匪徒在彼偷挖金砂並查明任安李榮所管各散勇共有若干名

數如果均尚安分即由該員妥為招撫仍令在彼淘挖金砂就地謀食一俟大局平

定再行設法安置仍先將各勇花名籍貫及隨帶槍械造册呈報備查外

相應備文咨行三姓副都統衙門查照可也等因奉此查周委員保麟於五月初

一日抵姓本衙門初二日接奉

鈞咨當即照錄札飭任安李榮等遵照於札到日刻即來城即將溝內

弁勇花名及隨帶槍械一併查明造冊分報並咨會周委員知照在案

茲據總辦三姓東溝等處礦務周寶麟稟稱於六月初三日同李榮

進溝初七日行抵駝腰子分局二十六日會[illegible]查[illegible]得李榮[illegible]下

隊伍共有三百二十八名快鎗三十九[illegible]前[illegible]營帶中哨

哨長范玉田壓運軍械因遇俄兵[illegible]城[illegible]十二桿內有
不堪用者十五桿快槍二十二桿內有不堪用者五桿統計快槍兩宗共
五十六桿來福鎗共五十七桿兩共一百一十三桿淘砂百姓一千三百六十五名
在溝坐莊買賣人三百六十八名路上來往買賣人三百餘名以上共計
二千三百餘名旋據李榮於六月十六日將溝務交代前來敝總辦遵於是
日接事後於二十六日始派員司等分往各分局去訖至舖墊內開金砂五
百三十六兩為数太鉅伏思當此大亂之後時勢艱難又兼一根之兵器

全無人心難以振服是以暫時從權辦理以待機緣所有溝內一切事務仍是李榮辦理而各分局人等均用李榮之舊部敝總辦暫派数員幫同經理即如溝内軍粮亦由敝總辦於六月十六日接辦之日起按日發放而餉項暫由該李榮所收金砂項下發給乃以敝總辦所帶什勇人等均未發餉一俟敝總辦於十五日前後由娃起程到省面稟一切另有請示變通辦理之處又奉

函稱轉奉

軍憲長　詢及李榮有快槍五十桿由何處打印馬那全追繳甚急現
查前經貴都護飭令李榮前往南色一帶擊賊而李榮恐其遇見
俄兵於槍有礙經李榮在前往姓之俄官索佛而諾夫處起有
五十桿總槍票一紙而槍上並未按桿打有槍印現在已換俄統領
保博夫因此追問即如五尊小砲係經宋春霖存在溝內今歲二月
間俄員保博夫聞得此砲在溝屢次追繳當經貴都護轉飭李
榮着竇鳳岐送交俄員保博夫處並經俄員保博夫發給收照

紙一俟敝總辦到省再行面呈除稟
軍憲鑒核外相應將查明東溝李學[illegible]等暨
額外候差哨官長旗籍銜名并馬[illegible]約[illegible]兒銅
帽各等項分晰繕造清册一併備文移[illegible]請煩查核轉報
施行各情據此詳核該總辦送到據從安呈冊內開[illegible]經二十二[illegible]葉經
本衙門分給練會備用又來文内稱黑龍江鎮邊軍哨長范玉田帶
來槍械一節查去歲八月間據東界英格圖鄉約王永等聯名呈稱

因鎮邊軍右營中哨藍旗石殿魁等遺留十响毛瑟槍一响毛瑟槍
共二十三桿來福鎗七十二桿鎗翅九十隻火葯箱一個公事箱一個等
因當值洋人阻路碍難觧城曾經飭令任安李榮等暫行收存嗣即
札令任安李榮等即將此項槍械觧城以備發給練會持用在案
迄今並未觧到今據該總辦文稱前因合即照案聲明除將該總
辦造送收撫弁勇花名並軍器冊籍存查外合將該總辦接柬溝礦
務日期一併備文咨報為此合咨

將軍衙門　鑒核施行須至咨者

右　咨

將軍衙門

光緒　　初十日

爲辦理會事起得洽商滬寧鐵交涉總局自上年裁撤後
凡吉長洮鐵路或連涉鐵路之事並令無專員經理未
閘關現已商定歸復權畢自應另行派員前往設局
俾可商辦交涉一切事宜查有花翎二品銜署吉林分
巡道文韞公正廉明能識大體堪以派為該局總理花
翎四品銜分省候補直隸州知州以方朗通達事理才識
兼優堪以委充會辦惟文道現署吉林道欽遠駐省
垣未能常川在局所有總理事務即責成方直牧代
辦並發給木質關防一顆俾昭信守除

奏明並分札遵照外相應備文照會

貴總副監工請煩查照施行須至照會者

右　照　會

大俄國東省鐵路公司總副監工茹依

大清光緒二十六年八月十四日

承辦委員　鴻　印

八月　日到局

月　日擬稿

八月十四日具稿

八月十四日呈堂

月　日繕清

月　日用印

八月十九日發

總辦哈爾濱鐵路交涉總局署理吉林分巡道文韞
會辦哈爾濱鐵路交涉總局分省候補直隸州知州方朗　為申報事光緒二十七年八月十八日蒙
憲台札以哈爾濱鐵路交涉總局現已商定歸復舊制即應設局以資辦公委派職署道兼
充該局總理卑職充當會辦並因職署道現署道缺未能常川駐局即著卑職代辦
總理事務並隨札頒發關防一顆俾昭信守等因蒙此職署道遵將奉發關防敬謹接
收擇於九月初一日啟用後由卑職攜帶赴哈以資鈐用除移知並照會外所有啟
用關防日期理合備文申報仰祈
憲台鑒核施行須至申者

右　　　　　　　　　　　　申

欽命頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事恩特赫恩巴圖魯長

光緒二十七年九月初三日

為移付事奉
軍憲發交據三姓副都統儂咨報左司案呈於本年
五月初三日接奉軍憲咨開照得三姓東山一帶金礦
上年因中俄失和礦務總局員司人等陸續旋省從此
金廠事務無人經理以致無業流民各路散勇羣聚
其間嗣經護理三姓副都統儂派前衛礦營幫帶
花翎守備任安往查當有李榮帶同散勇二百餘名
各携毛瑟等項快鎗自願投誠報効曾准儂都護咨
報前來即經咨覆仍令各散勇在東山金溝自行就食

責成任安李榮隨時認真彈壓設法收回槍械並飭
先造各勇花名清冊呈報在案迄今日久未據造冊呈
送究竟前項散勇現在溝內是否安分有無滋事為
匪不法情事亟應派員往查以昭核實除札委前靖
邊後路統領周寶麟立即遵照束裝馳往三姓東山
一帶察看近日金廠有無匪徒在彼偷挖金砂並查明
任安李榮所管各散勇共有若干名數如果均尚安
分即由該員妥為招撫仍令在彼淘挖金砂就地謀食一

候大局平定再行設法安置仍先將各勇花名籍貫
及隨帶槍械造冊呈報備查外相應備文咨行三姓副都
統衙門查照可也等因奉此查周委員保麟於五月初
一日抵姓本衙門初十日接奉鈞咨當即照錄札飭任安李
榮等遵照於札到日刻即來城即將溝內弁勇花名及
隨帶槍械一併查明造冊分報並咨會周委員知照在案
茲據[illegible]三姓東溝等處礦務周寶麟呈稱於六月
初三日一同李榮進溝初七日行抵駝腰子分局二十六日

到各分局查看情形查得李榮部下隊伍共有三百二十八名快鎗三十九桿黑龍江鎮邊前軍萬管帶中哨哨長范玉田壓運軍械因遇俄兵投到姓城帶來來福鎗七十二桿內有不堪用者十五桿快鎗二十二桿內有不堪用者五桿統計快鎗兩宗共五十六桿來福鎗共五十七桿兩共一百一十三桿淘砂百姓一千三百六十五名在溝坐莊買賣人三百六十八名路上來往買賣人三百餘名以上共計二千三百餘名旋據李榮於六月十六日將溝

務交代前來敝總辦遵於是日接事後於二十六日始派
員司等分往各分局去訖至鋪墊內開金砂五百三十
六兩為數。太鉅伏思當此大亂之後時勢艱難人兼一根
之兵器全無人心難以振服是以暫時從權辦理以待機
緣所有溝內一切事務仍是李榮辦理而各分局人等均
用李榮之舊部敝總辦暫派數員幇同經理即如溝內
軍粮亦由敝總辦於六月十六日接辦之日起按日發放
而餉項暫由該李榮所收金砂項下發給乃以敝總辦
所帶什勇人等均未發餉一俟敝總辦於十五日前後

由姓起程到省面稟一切另有請示變通辦理之處又
奉孟稱轉奉軍憲長　詢及李榮有快鎗五十桿由何
處打印馬那金追繳甚急現查前經貴都護飭令
李榮前往南屯一帶擊賊而李榮恐其遇見俄兵於槍
有礙經李榮在前任姓之俄官索佛而論諸夫處起
有五十桿總槍票一紙而槍工並未按桿打有槍印現
在已換俄統領保博夫因此追問即如五尊小砲係經米
春霖存在[illegible]內今歲二月間俄員保博夫聞得此砲在

溝屢次追繳當經貴都護轉飭李榮着賓鳳岐送
交俄員保博夫處並經俄員保博夫發給收照一紙一俟
繳總辦到省再行面呈除禀軍憲鑒核相應將查明
東溝李榮部下馬步官弁什勇等暨額外候差哨官
長旗籍銜名並馬匹毛色以及軍裝子藥鉛丸銅帽各等
項分晰繕造清册一併備文咨請貴都護大人請煩查核
轉報施行各情據此詳核該總辦送到據任安呈册內開
洋藥二十二磟業經本衙門分給練會備用又來文內稱

黑龍江鎮邊軍哨長范玉田帶來槍械一節查去歲八月間據東界英格圖鄉約王永等聯名呈稱因鎮邊軍右營中哨藍旗石殿魁等遺留十响毛瑟槍一响毛瑟槍共二十三桿來福槍七十二桿鎗翅九十隻火葯箱一個公事箱一箇等因當值洋人阻路碍難解城曾經飭令任安李榮等暫行收存嗣即札令任安李榮等即將此項槍械解城以備發給練會持用在案迄今並未解到今據該總辦文稱前因合即照案聲明除將該總辦造送收

撫弁勇花名並軍器冊籍存查外合將該總辦接東
溝礦務日期一併備文咨報為此合咨將軍衙門鑒核
施行等因發交到局相應備文移付
貴處請煩查照施行須至移付者
右　　移
全省營務處
光緒二十七年九月十七日

九月十七

欽命鎮守伯都訥等處地方副都統紀錄十六次雲　為咨報事



交涉承辦處案呈光緒二十七年九月初七日准

吉林全營總理慶咨開於八月二十二日准

交涉總局移開奉

軍憲發交本年八月十七日據俄駐吉辦理武事大臣馬那全

函稱具前照會內貴將軍派練隊捉拿鬍匪由該處發兵將有

俄兵攔阻等情今將奉上貴將軍處將謄錄草一紙乃由俄洲阿

穆爾省營務處係俄七月二十日一百七十七號之上諭定得必該監
防細查中國隊兵因而俄兵散派各地各站及與中兵一處者倘派
差使之時中國隊兵總理必須向俄站總理說明此股兵隊往赴何
處因為何事及隊兵走路限期多時並該隊兵等事能著信
可靠者按前寫立之定集約第三條內云等因發交到局相應
備文移付查核等因准此除分行外相應備文咨行貴副都統
查照文內事理飭屬一体照辦可也等因准此查訥城與哈爾濱

俄員駐處相距窵遠如逢要差遠[illegible]向俄員聲明緣由偶遇
緊急深恐遺悮惟有請由交涉總局發給洋照無論一百張或八
十張每遇差往何處一面照會俄官一面持照徑行如遇有俄員處
所即便驗照放行啟程庶足以利遄行而無悮要差寔為公便理
合咨請為此合咨
將軍衙門鑒核施行須至咨者
右　咨
將軍衙門

光緒二十七年九月二十日

來文所請俄照是否可行

仰交涉總局核辦

欽命[illegible]吉林副都統賞戴花翎成　為

札飭事照得哈爾濱鐵路交涉總局現已商定規復舊
制即應前往設局以資辦公業將總理會辦
奏派在案惟近來各處鐵路大工將次告竣交涉事
件較前倍煩並擬添設六段分局俾昭周妥所有分
段總理委員着派候補直隸州知州保麟候選縣丞

方盛邦候補筆帖式斌鍈候選鹽大使鄭國華候選通判内務府筆帖式定樸委護軍校希曽充當分段委員着派候選府經歴趙桐恩驍騎校魁和内務府筆帖式春聯廣海滿洲廂藍旗雲騎尉松山候選府經歴貴英阿充當仍候方會辦察看鐵路擇定設立分局地段之後再行聽候酌派前往除札委外合亟札

飭札到該局即便知照切切持札

計抄粘

右札仰省城交涉總局 準此

光緒 廿二 年 月 日

監印官 [illegible]

計開

候補直隸州知州保　麟

候選縣丞方盛邦

候補筆帖式斌　鍈

候選盐大使鄭國華

候選通判內務府筆帖式定　樸

委護軍校希　曽

以上六員着委六段總理

PDG

候選府經　歷趙桐恩

驍騎　校魁和

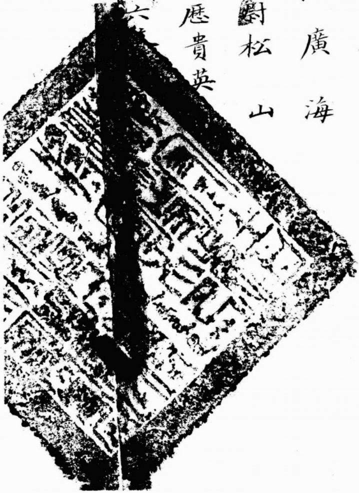
內務府筆帖式春瞬

候選從九品廣海

滿洲廂藍旗雲騎尉松山

候選府經　歷貴英

以上六員着委六



308—11

哈爾濱交涉總局會室黃槎調柳
大年現已丁艱所遺之差著以候補
知縣趙仙瀛暫行接充仰交涉總
局飭

九月廿日

辦[illegible]處事[illegible]業呈奉

[illegible]都統[illegible]將軍[illegible]武[illegible]

[illegible]散旅各地各站與中兵一

處[illegible]派[illegible]中國隊兵必須向俄站總理

說明往赴何處因為何事及隊兵走路限期多

時並該隊兵等事能著信可靠者按前寫立

之定奪合約第三條內云等因查訥城與哈爾

濱俄員駐處窵遠如逢要差必向俄員聲明

倘遇緊急深恐遺悞惟有請由交涉總局發
給洋照無論一百張或八十張每遇差往一面
照會俄官一面持照徑行等因發交到局除呈請
前來查該副都統
照會俄武廓米薩爾繕發洋照並俟該廓米薩爾如果將照發給
呈稱距俄員駐處窵遠如有緊急深恐遺悞自係實在情形所請發給洋
再行呈請咨送外理合呈請咨覆等情到本副都統據此相應備文咨覆
照百張或八十張係為差務便捷起見實與捕務差徭均有裨益相應備文照會
貴副都統請煩查照可也須至咨覆者
幫辦請煩查照填寫洋照俾利差務是為至要須至照會者

右 咨覆
照會

伯都訥副都統
幫辦武廓米薩爾格 堂字二十五號

大俄

光緒二十七年十月初六日

調署雙城廳通判為詳覆事案

蒙本署道札開光緒二十七年二月[illegible]九日

軍憲長　批該廳呈詳擬設專局辦理交涉事務並加捐店行貨釐以作經費請查核立案並送清冊緣由蒙批詳悉廳城店行賣貨一釐兵捐究係創於何時向歸何用從前曾否稟定有案現在加捐二釐是否出諸本地商民抑係抽諸外來客販應即明白另詳再行核奪至哈爾濱近擬仍設交涉局一俟該處設立將來遇有交涉事件均可歸併哈局辦理廳城分局自應裁撤以節糜費仰吉林道轉飭知照繳冊存等因

蒙此查此案已據該廳分詳到道茲承前因合亟札飭札到該廳即便遵

照將該廳店行賣貨一釐兵捐究係創於何時向歸何用從前曾否稟定
有案現在加捐二釐是否出諸本地商民抑係抽諸外來客販立即查明
逕詳
軍憲核奪並分報本署道查核毋違特札等因蒙此卑 前廳柳倅大年
未及詳覆旋即卸事卑職 到任接准移交查店行賣貨一釐兵捐剏設
有年向充察街處常年經費歷歸雙城堡協領衙門造報核銷其新
增二釐捐欵係出於本地商民經卑職 悉心體察尚無抑勒情弊現在哈
爾濱已設總局開辦交涉事務[illegible]
駐城時有事故擬留榮委員貴[illegible]

事宜並留通事二名步隊什長一名[illegible]

營哨官分別管帶以便會同俄兵[illegible]

與夫局費車價均截至本年十一月底止先行裁遣如此變通辦理計月需

薪餉錢四百七十八吊較之從前經費數目不過三分之一既節虛糜復免悞事

仍俟雙城洋隊退盡時再將所留委員一律裁撤至加捐之款應請仍照

柳倅前詳俟捐項積有數餘足抵虧墊之日即行停止再將舊設一釐捐

項交歸協署抽收所擬是否有當除分詳本道外理合具文詳覆

憲台查核再紳士楊鴻正已於本年九月間請假回籍現值撤局節費

該紳士假期未滿所有前派該紳幫辦洋務之處亦應裁撤合併聲明

為此備由具詳伏乞

照詳施行須至書冊者

光緒

日署通判杜學瀛

批

據詳裁撤廳城交涉局酌留雜事人

員候准廳城區洋隊退還所留之房及所

加之箱一律裁停等情，固係因此變
通辦理，惟二釐捐款既減，月收若
干，自開局以至撤局，共計虧墊若干，現在
經費用款較前大減，月能節餘若干，未據
切實聲明，應候詳覆到日再行
核奪。至幫辦洋務律士楊鴻亦現
既經請假回籍，應即撤裁以資撙節，
仰吉林道轉飭知照，繳。
十一月　日

會辦哈爾濱鐵路交涉總局花翎分省候補直隸州知州方朗為呈報事竊查從前哈爾濱鐵路交涉總局定章原設馬勇四十名步勇六十名共計額兵一百名藉資差遣此次卑職來濱設局當於奉

委後謹將酌募舊部馬隊三十名步隊二十名揀派藍翎千總劉振光管帶以備驅策等情面稟

憲台允准在案刻下卑局諸務均已規復舊制此項馬步弁勇應即仿照向章作為卑局護勇合之

前請改撥之步勇五十名仍符原設馬步百名額數除前請改撥之步勇五十名業將由十月初一日

起歸卑局發餉情形呈報

憲台鑒核外所有劉振光所帶馬步隊勇應支薪粮口分擬自本年九月初一日招募成伍之日起查照向章由卑局所領鐵路公司津貼項下按月發放不必另籌的餉以節經費而一事權所有卑局照章添募馬步護勇緣由除札飭哨官劉振光永林知照外理合具文呈報

憲台俯賜鑒核備案施行須至呈者

右　　　　　　　　　呈

欽命頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事東特赫恩巴圖魯長

光緒二十七年十一月十七日

會辦哈爾濱鐵路交涉總局花翎分省候補直隸州知州方朗 為呈請事竊卑職前因赴哈設局辦事必須酌帶弁兵藉資彈壓當由營務處借撥

哨官永林帶步勇五十名來局聽候差遣等因在案查哈爾濱地當孔道華俄雜處自非備以兵威地面難期安靜該哨官等

一時既不能令其歸伍若久假不歸又非簡練軍實之道當經卑職 面稟

憲台允准將哨官永林所帶步勇五十名自本年十月初一日以後改為卑 局衛隊一切開革募補均由卑局主持所有該哨

應領口分薪糧營務處已放至九月底截止其十月初一日以後之餉即由卑局起支仍由營務處將該哨官長什勇花

名清冊全數開除另行招募步勇五十名以資填補除移知營務處查照並札飭哨官永林知照外所有請將步勇一哨

改歸卑局專轄緣由理合具文呈請

憲台俯賜鑒核備案施行須至呈者

右 呈

欽命頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事恩特赫恩巴圖魯長

光 緒 月 十 七 日

委勘長春鐵路委員崇廉恩雲謹

禀

將軍大人麾下敬禀者竊卑職等前蒙

憲台委勘長春鐵路清發價值等因當將啟程日期並到寬會同鐵路公

司繙譯黃炳棨前往老少溝等處勘丈鐵路車站等情曾經禀明在案

旋即勘得老少溝鐵路佔用未經發價之地計共貳拾柒垧捌畝貳分

玖厘太平溝鐵路佔用發價未清之地計共肆拾陸垧零陸分肆厘車

站佔用地畝計共捌拾玖垧肆畝叁分朝陽庄車站佔用地畝計共柒

光緒二十七年十二月十六日
光緒二十七年十二月廿二日

拾捌坰陸畝壹分陸厘王家雜貨鋪屯鐵路推廣岔道佔用地畝貳拾
貳坰零零壹厘以上五處均經傳集民戶眼同釘立界樁勘丈清晰其
所佔房垣樹木坟井等項均另繕清單民間聞我
憲台派委卑職等督同鐵路公司即時照章發價莫不感激歡騰欣然樂
售自應一律清發價值免再轇轕當以卑職等係奉
憲委會同公司所派之黃炳榮找發鐵路未清價值而來其另擬佔用之
車站岔道地畝在該公司視為必不可少之需雖經勘明百姓亦無阻
撓究竟應否准其佔用未敢率然允從回寬商諸署長春府王守昌熾

意見雖屬相同亦難專主乃專差赴哈稟候
示遵並電達總辦文道轉稟前因一面會同公司先行發給路價迨原差
師節已經啟程回省稟電皆未及邀
覽無所遵循擬將原稟遞省而公司追不及待正躊躇間適准王守昌熾
轉奉文總辦抄寄奚洛克福來函及復稿送交前來卑職等接閱之下
悉此次寬城展佔車站地價應照原業主已否轉售分別發給等因仰
見體恤民情無微不至他處車站地價亦當一體遵照辦理查卑職等
所勘老少溝等處鐵路岔道車站地畝久經佔用尚無轉售情形且各

民户盼價甚殷當即會同公司照章發給百姓親身領訖除佔用各項地畝遷移坟墓向有定章無可減少其餘房垣樹井各價值邇來公司隨時核定力代百姓爭執較之他處小站曾發價值尚屬加增事竣回城公司繙譯黄炳榮即赴奉天發價嗣據聲稱接達聶爾來電寬城展拓車站地圖暫難寄到囑卑職等在城守候或暫先回省等語現在黄炳榮業已旋回向卑職等晤訂開正即行接續辦理渠已先行回哈卑職等不能不暫為守候乘此暇時將勘過老少溝等處鐵路岔道車站按段繪圖貼説分晰各項價值造具花名清册以便有所稽查除分稟交涉局外所有卑職等勘丈老少溝等處鐵路岔道車站清發價值緣由

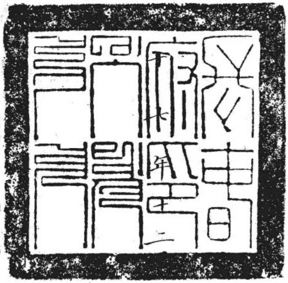
理合稟請

將軍大人查核肅此具稟恭請

鈞安伏乞

垂鑒卑職廉雲謹稟

光緒




十四

日

為照覆事接准

貴大臣照稱有俄國人欲在哈蘇蘇地方意租[illegible]
用[illegible]年久作為輪船碼頭並田莊牧廠等事希將
租地規矩每晌每年租[illegible]照覆等情前來查東省
和約現仍未定本將軍礙難擬辦應俟和約議定
後再行妥議辦理為此先行備文照覆

貴大臣請煩查照轉飭知照可也須至照覆者

右　照　覆

大俄國辦理文事交涉大臣劉

大清光緒二十七年十二月　十五日

為照覆事咨行接准交涉總局案呈奉
憲台發交據駐吉辦理文事大臣照稱茲有俄國國務製造
貴大臣
輪船之業主欲在拉哈蘇蘇地方意租荒地用之年久
作為輪船碼頭之處又有俄國幾人等亦在拉哈蘇蘇
地方意租荒地用之年久作為田莊牧廠等事係與俄
人實有裨益此事想無窒碍本大臣指望貴將軍不
阻止並所租給俄人荒地務祈貴將軍即將租地規矩
及每畝每年租錢若干並至多限能租定若干年能
否之處希即見覆等因在發交到局此查中俄已敦舊好該

貴大臣所請各節事屬尚可行惟未將租用年限及地段坐落
聲敘明白省城碍難定斷應業與該大臣商妥由三姓
副都統就近會同該俄人等查明是否官地抑係民
間私產酌定年限禀請四至議明租稅定立合同再行核辦
俾昭核實除呈請照覆俄員知照外理合呈請咨行等情到本將軍副都統據此
咨行三姓副都統就近派員會同各俄人等酌核辦理外
相應備文咨行
貴大臣覆
貴副都統請煩查照可希即派員會同該處各俄人等酌核辦理仍希將如何擬
辦情形隨時見覆以憑達部
須至照覆者
右 咨

三姓副都統

大俄辦理文事交涉大臣劉

繙長班委員 德春 志棠

月

月

十二月二十七

光緒二十七年十二月 日

月

月

正月初八

白書識楊景春繕稿

為照覆事前以省城地方尚有俄國匪人吉剛克拐騙嬰
兒並有傳言哈爾濱從前亦有此等匪人當經照
貴大臣訪拏在案昨接來照詢及前哈爾濱係何項吉
剛克匪人請令照覆等情查此事本係街市傳聞本總
局因與中俄有益之事是以照請預為防備俾免意
外之虞若謂究係何項吉剛克匪人本總局無從懸揣
相應照覆
貴大臣請煩查照可也須至照會者

右照會

大俄國辦理武事交涉大臣馬

大清光緒二十七年十二月　日

幫長班委員德志

十二月二十七日

年正月初九日發文

致俄戶部節畧抄稿

貴戶部賜鑒邇來中俄和好較前敵篤

大駕遠來亦正輯睦邦交之意欣慰無量況聞

貴戶部為人公正和平遐邇傳誦本將軍欽慕有素

特恐晤談之際未能暢所欲言茲酌開節略五條

上塵

青睞還望

力為維持以期鐵路地方兩有裨益實為深幸五條

開列於後

計開

一電報局被佔係在停戰以後目下和局已成無所疑慮且吉電係屬商局尤非官電可比應請從速歸還若鐵路合同如舊有權何以電報合同不復如舊

一吉林各屬俄商輻輳販來之貨均未納稅似於中國利權大有關礙應請

貴大臣飭知俄商於販到貨物之時照章納稅並照
華商規矩交納一切費用若在鐵路地界之內
祇納捐稅不交規費期於於事便益可請
貴大臣飭令鐵路於兩國
皇帝未定條款以前暫定專章
一現在既立捕盜隊則必須給與各項軍械本將軍
請將此事與　阿穆爾總督商辦又阿穆爾總督
已允給軍火並允本將軍自造火葯但此幫助不
過暫時本將軍奉懇

貴大臣於俄京彼德堡商允本將軍仍照從前自
造軍火及其餘軍械
一俄兵佔住各城鎮店行致客貨無處囤積於商情
實大不便現省城已修兵房應令俄兵速行遷住
其各外城住店俄兵亦須稍事歸併以便騰房停
貨用恤商艱已向　阿穆爾總督商請承允設法力
辦然仍請
貴大臣幫助一切

一鐵路交涉從前彼此均照合同辦理彼此甚稱得宜由此從無大不和美之事自去歲亂後一切事體均為攪擾以致辦事諸多掣肘本將軍切懇

貴大臣以後鐵路事件及其餘諸事恪守舊日妥便章程蓋我等自興修鐵路至今曾親歷者

吉林銀元廠並機器局庫存銀坯銀元及現銀共一百七十餘萬兩有道勝銀行銀條七十四箱並現銀存在餘兩在長春吉林各處商民請代

銀兩元等款於兩國停戰後華歷光緒二十六年
八月廿日奉將軍派員款提俄官兵進省次曾經該
俄官兵將該局廠庫存銀兩搶劫一空至將
以上情形開單照錄辦理交涉事宜大臣列巴
轉報彼德堡在案令奉
貴王部惠賜迅速教境內務力為維持特肯
貴部大臣酌奪辦理

[illegible]衛事盛准琿春副都統電稱自俄兵佔據琿春
之後[illegible]守城官鶴壽允劉[illegible]基將中國私產民房讓與
[illegible]辦[illegible]開設洋行買賣該洋行深
願得有權[illegible]其[illegible]用其房給價作為城中進款當經該
城守官向邊界廓米薩爾說知請其幫助玉成其事乃
邊界廓米薩爾達滿推辭給價一事為此懇請貴將
軍代為轉求阿穆爾省總督葛羅得澗甫分神仍令該
洋行按照早先廓米薩爾所定在一千九百年給價盧

布一百圓一千九百零一年給價盧布三百圓一千九百零
二年則每月給盧布二十五圓其錢即作為城中進款
等情前來查琿春洋行既願佔房給價實於中俄兩
有裨益該邊界廓米薩爾推辭給價似屬不合相應
備文照會
貴幫辦請煩查照轉呈阿穆爾省總督飭知該廓米薩
爾毋得推辭給價仍按早先廓米薩爾所定給價章
程辦理是為至要須至照會者

右照會

大俄國幫辦武廓米薩爾格

印字十一号

長德春

幫班委員銘慶

正月初七日到署

月日起程

正月初十日具稿

月日[illegible]

月日[illegible]

月日鈐印

正月十六日發[illegible]

大清光緒二十八年正月初十日

書識王蔭謄稿

一六九

為移會事本年正月初七日奉
憲台發交准俄提督士達潔立别爾格函開茲聞現有
小股鬍匪搶掠百姓惟華官曾未知會俄署是以悮
赴勦賊而該匪乘此肆行搶擾無阻矣查此等因於俄
正月初九日在往寬路上尋出華民死尸一口係前該匪
等在路途搶掠華商之際擊斃後將該尸首送交吉
林華署矣並於俄正月十七日復有鬍匪十五六名在距
大綏河俄里十八里之遥搶去居民耕牛四条馬二匹沕

此佈聞等因發交到局相應備文移會為此合移

貴處請煩查照文內事理隨時轉飭各隊嚴拏法辦施

行須至移者

右　　　移

全省營務處

光緒二十八年正月初十日

月　日起稿

十二月初十日具稿

月　日呈判

月　日繕備

月　日[illegible]

照會事於華千八年[illegible]五[illegible]

爾照稱據依軍誓設[illegible]

將[illegible]來電內稱請速[illegible]將軍屬下華官及三姓

[illegible]塵[illegible]均不遵[illegible]命如該副都統等照常如此

吾必將伊看押重懲等情由該

貴幫辦轉行前來本將軍閱悉之下不勝詫異查華

官副都統係屬

大清國大皇帝分鎮重臣如有應行懲辦之事本將軍亦

不能擅自看押仍須俟

奏明中國

大皇帝後方能核辦茲該提督[illegible]稱有不遵吾命將伊

看押等語究竟何事可以遵命此次不遵命者又係

何事均未聲敘明白況該副都統及連壁等如有不

遵約章之處亦應由俄員行知本將軍酌辦方為合

理若由該提督擅自看押殊失兩國敦睦之誼相應

[illegible]請[illegible]查照轉飭該提督[illegible]

貴[illegible]請煩查照轉飭該提督[illegible]該副都統與連璧等如何[illegible]

大俄國阿穆爾省總督格

大俄國幫辦武廓米薩爾格　印字十四号

長班委員　德春
　　　　　景文

大清光緒十八年正月　日

正月二十一日發文

頭品頂戴鎮守三姓富克錦等處地方副都統軍功花翎斐凌阿巴圖魯軍功加一級紀錄十次儂英阿　為

咨請事承辦交涉處案呈於正月二十七日據住姓俄官索濱彌聠稱伊奉俄提督電諭

令姓署急速再傳大車三十五輛以便運送軍粮不可有悞等語據此查昨因俄提督

來姓分兵勦匪曾由姓署先後飭傳大車五十餘輛單馬軏轆六十餘張空馬二十餘匹均經

司員盡力操辦先後交訖茀核姓屬乃係邊陲一隅寔非産馬之區又非産牛之地本處所

用牛馬向由上江一帶購買原屬無幾況前於二十六年間俄人寇境以來將城鄉所有之牛

馬被俄人以及盜匪擄掠大半即至俄兵住姓將本處牛条買食已空現在俄人如用馬

匹無不至署索要意在立即送到刻不容緩因而有車馬者除已經傳獲之外均皆紛紛迯避時下城街路斷車馬街市賣柴草者一無所有其城所出食粮原屬無幾皆賴上江客車運售食粮餬口今因俄官如此行事各處客車聞知均皆裹足不前况現值春融農忙臨邇該俄官若仍行飭傳車馬以致地方旗民丁等不能播種將恐秋成失望加一外車不來必致食粮柴木缺乏城屬旗民豈不坐守待斃且此次所來俄員寔非尋常俄員可比有事一傳無論是否能辦時不容緩於不得已遇事勉強操辦支應去訖現復令備齊大車三十五輛城署寔屬碍難湊辦但俄官以勒匪運粮為詞城署無可如

何祇得權宜辦理當即飭屬盡力傳辦將來能應備齊殊難預料所有俄官先後傳

要車馬以及馬軛韁等情寔與地方大有窒碍究應如何辯駁之處即請由省核辦賜覆

施行謹將俄官訪傳車馬情形合併備文咨報爲此咨請

將軍衙門　鑒核施行須至咨者

右　咨

將軍衙門

光緒[illegible]月二十九日

頭品頂戴鎮守三姓富克錦等處地方副都統軍功花翎斐淩阿巴圖魯軍功加一級紀錄十六次德英阿　為

咨報事承辦交涉處案呈於正月二十二日准

欽命將軍長
副都統成　咨開交涉總局案呈案奉

憲台發交據駐吉辦理文事大臣劉巴照稱茲有俄國同夥製造火輪船之業主

欲在拉哈蘇蘇地方意租荒地之年久作為輪船碼頭之處又有俄國幾人等亦

在拉哈蘇蘇地方意租荒地用之年久作為田莊牧廠等事係與俄人實有裨

益此事想無窒碍本大臣指望貴將軍不阻止並所租給俄人荒地務祈貴將

軍即將租地規矩及每晌每年租錢若干並至多限能租定若干年能否之處

希即見覆等因發交到局查中俄已敦舊好該大臣所請各節事尚可行
惟未將租用年限又地段坐落聲敘明白省城礙難定斷業與該大臣商妥
由三姓副都統就近會同該俄人等查明是否官地抑係民間私產酌定年限勘清四
至議明租稅定立合同再行核辦俾昭核實除呈請照覆俄員知照外理合
呈請咨行等情到本將軍副都統據此相應備文咨行貴副都統請煩查照希即
派員會同該處各俄人等酌核辦理仍希將如何提辦情形隨時見覆以
憑達部等因准此當派富克錦筆帖式恩緒一同黑河口卡官前往該處會合
俄人照以文內所指各節是否官地抑或民間私產酌定年限勘清四址議明租價如何定

立合同酌辦明確速即呈報來署以憑忿咨覆等情除札飭富克錦協領衙門遵照外理合備文咨報

將軍衙門　查核可也須至咨者

右　　　咨

將軍

光緒　年　月　二十九　日

為咨行事交涉總局案呈奉
憲台發文本年正月初二日據駐吉武廓米薩爾
索[illegible]照會一冊於[illegible]年華歷正月二十日承准
貴將軍之照會內稱幫辦三姓副都統三軍提督至
[illegible]未能至新甸即行二次堅調後經
三姓副都統親至其初往各隊所派華員均行跑散
並未幫助各隊所用糧車爬犁雖然僱至乃所套
之牲畜均不堪用及所設傳信馬撥亦未出力總而

言之足見各華官及連壁等無意相幫我國而該
副都統亦係不欲或不能自行調遣且阻悞自己幫
辦未得前往況且以上各節其意莫測俄國兵隊
前往勦賊安撫地面有善是以不得不測華官因何不
欲勦賊之意所有各副都統之權衡我國均頗知曉
如貴將軍之試樣亦知各副都統自應慮其安撫自
屬地面百姓太平永善是以有甚奇巧且該三姓副都
統係皇帝所派輕看自己應幹公差既遇勦賊之際俄
兵至地該副都統應即先行心存幫助之意必得以禮尊

讓於前各隊何等艱難不但不為且等候將軍札飭

並候我國再三催要既至該提督發出嚇言如該副都

統在此以前按其彼此和睦自應公差試樣辦理亦不應

出此兩歧之事後該提督方得華署之幫助矣復於

[illegible]將軍照會内稱嗣後向俄

[illegible]以彼此皆願求趁如貴將

[illegible]有此不願之法即彼此亦

[illegible]照會貴將軍連壁各處

[illegible]保護地面並聞所護送之

[illegible]等因發交鋪局理合呈請咨札

等情到本將軍副都統據此除札飭管帶連壁遵照咨行三姓副都統查照外相應備文咨行合亟札飭

貴副都統請煩查照嗣後遇有交涉事件務須妥為商辦俾免彼族饒舌

札到該管帶即便遵照嗣後遇有交涉事件務須妥為商辦俾免彼族饒舌

須至咨者

切切特札

右　咨

札吉勝新軍後營管帶連壁　准此

三姓副都統

光緒二十八年正月初四日

二月初四

吉林分巡道為轉詳事案據署吉林府知府恒謙詳稱案查前蒙
憲飭舉辦積穀以備荒歉並將前府積穀數目與存放處所造冊報查等
因奉經卑前府鄂守齡將所捐積穀數目與存放處所造冊詳報在案嗣於
光緒二十六年間軍興以後迭據府屬博文社等處鄉地謝金有等以捐存積穀
或稱被匪火燬或稱被匪掠食不敷原額先後報請開除並稱四鄉居民自遭
兵燹元氣大傷應捐積穀懇請從緩辦理各等情稟府詳道轉蒙批示如
詳飭遵並於原詳聲明俟有續報到日再行隨時報查亦在案茲據府屬
勤儉社鄉約常向陽與存穀粮戶張興岐等來府報稱伊牌前捐積穀三百
零二石一斗詎於去歲八月間俄兵入境之際伊等避難外出所捐積穀致被俄

兵等乘間食用迨後盤查謹剩殘穀十石零四斗五升又據尚禮社三甲鄉約
于德財粮戶于景文報稱伊牌前捐積穀二百一十二石五斗六升存儲本牌龍
泉寺內責令伊于景文與張天盛等經理茲於本年二月間有十四闍王股匪
盤踞伊屯與俄接仗以致所捐積穀燬諸於火者計有五十石其餘一百六十二石
五斗六升現在粮戶張天盛等各家存放又據篤行社泥什哈鄉約李鳳山粮
戶劉德潤等報稱伊牌前捐積穀七十二石五斗九升零二勺於去年八月間俄兵
入境以後往戕韓營接仗伊牌與韓統領所住之樺樹林子壤地相連為俄兵所
必由之處以致伊牌積穀被俄兵任意作踐[illegible]
約蕭鳳德粮戶田學等報稱伊牌所捐積穀二百零四石五斗八升與於去

年八月間軍興以後潰勇萬餘人在伊等牌內盤踞伊等不堪擾害攜眷逃
避迨後回歸不但積穀被洋兵潰勇食用無存即伊[illegible]
爲有又據誠忠社雙河鎮鄉約盧秉仁粮户鄔凌云報稱伊牌原捐積穀七
十二石四斗於去年軍興之際因伊牌路當其衝俄兵逃勇時有往來致將前捐
積穀被俄兵食用作踐顆粒不存先後懇請開除免受賠累各等情稟報到府
並據聲明伊等因兵燹以後道路未靖是以稟報稍稽等情據此卑署府查積
穀爲備荒而設不容稍有欺隱誠恐該約等侵食捏報節經逐起派差密查
均無情弊隨即取具存穀粮户並無捏報情弊切結附卷所有該約等續報
燬失積穀應請於存穀冊內照數開除以期核實至於本年應捐積穀卑署府

察看民情元氣尚未規復仍請從緩舉辦以示體恤理合詳請核轉等情

到道職道覆查無異擬合詳請

憲台查核為此備文具詳伏乞

照詳施行

光緒拾八年十二月十四日道員文韞

[illegible]事[illegible]二十八年二[illegible]日准三姓副都統儂咨稱
[illegible]俄[illegible]請[illegible]其難[illegible]
[illegible]即刻到姓閤屬官員[illegible]即謁見各情已於二十一日
[illegible]派[illegible]俄[illegible]被即令姓署傳備車馬並
飭派馬隊四十名以備隨同俄隊勦匪差遣當因練軍馬
隊不敷分撥即由步隊內揀拔精壯弁兵二十名暫且權會
湊辦騎馬二十匹配齊鞍韂已於二十二日跟隨該俄派赴
城南一帶勦賊之俄隊益粮車去訖隨時咨報亦在案

次日該提督又令通事告稱昨派華隊馬兵二十名係往塔

界一帶沿途節節安設馬撥以備遞送俄文之用又令派

馬兵兩名星夜馳往崇站傳諭該站筆帖式隊官或由隊

兵內或由丁民內揀派熟習[illegible]河路徑之人四名守候引路

隨令傳備單馬十二匹等語均經照辦齊楚查該俄提督

已於二十五日早九點鐘帶領馬步俄兵由姓啟程當令姓

署派馬兵五名引路西往去訖茲查俄官竟將姓署馬隊官

兵二十名分撥前往塔界一帶沿途節節安設馬撥每處

不過五名惟核該路多係青山素為盜匪出沒之區該俄官
僅留我馬兵五名寔係兵单難保不無意外之虞是以咨
請由省轉向俄官馬那金商辦令將此兵撤回嗣後免令並
兵在山裡駐守遞送俄文以免疏虞之處應請省示循行
同日又准咨稱正月二十七日據住姓俄官索濱彌晤稱伊奉
俄提督電諭令姓署急速再傳大車三十五輛以便運送
[illegible]語據此[illegible]因俄提督來姓分兵數
[illegible]餘輛單馬軋轆六十餘

馬[illegible]餘[illegible]均經司員書[illegible]操辦先後交訖前於姓屋
[illegible]邊陲一隅寔非產馬[illegible]又非產牛之地本處所
[illegible]上[illegible]帶購買[illegible]屬無幾況前於二十六年
陷依人[illegible]境[illegible]有之牛馬被俄人以及盜匪
擄掠大半即至俄兵住姓將本處牛条買食已空現在俄
人如用馬匹無不至署索要意在立即送到刻不容
緩因而有車馬者除已經傳獲之外均皆紛紛迯避時
下姓街路斷車馬街市賣柴草者一無所有其姓城所

出食粮原属無幾皆賴上江客車運售食粮餬口今因
俄官如此行事各處客車聞知均皆裹足不前况現值春
耕農忙臨邇該俄官若仍行飭傳車馬以致地方旗民
等不能播種將恐秋成失望加一外車不來必致食粮柴木
缺乏姓屬旗民豈不坐守待斃且此次所來俄員寔非尋
常俄員可比有事一傳無論是否能辦時不容緩於不得
已遇事勉强操辦支應去訖現復令備齊大車三十五輛姓署
寔屬得難奏辦但俄官以勦匪運粮為詞姓署無可如
[illegible]辦理當即飭[illegible]盡力傳辦將來能應付

[illegible]俄官先後傳[illegible]車馬以及馬軋轆等情[illegible]
[illegible]尋究應如[illegible]辦之處即請由省核辦
[illegible]往各[illegible]進北[illegible]事向來指東畫西且
[illegible]不肯[illegible]馬馬撥係為進山勦匪之
用何以兩三月之久並未[illegible]獲一盜相傳俄與日本有在
韓國界內爭佔温貴海口勢將開仗聞近日俄兵由寧古
塔至款化縣界不下數千名雖未據該縣稟報而衆口僉
同諒非無因明係借勦匪為名掩人耳目若果有此徵調

之事將來簈姓琿三邊均不免受其擾累目下駐省之

武廓米薩爾馬那金已為該國調回來代者為索潤

簈除派員（仍飭該衙門）與索潤簈辦駁商辦外相應備文咨報為此

咨呈

貴部謹請鑒核施行須至咨呈者

右　咨　呈

外　務　部

光緒十八年十月　日

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎分省候補直隸州知州方朗謹

光緒二十八年三月廿一日
光緒二十八年三月初五日

稟

將軍
大人麾下敬稟者竊前因俄商租用華民地畝懇由卑局立案等情前已

稟達

憲聽仰蒙

允准在案茲據俄員密咧力來局聲稱情因俄員造房需用磚瓦急欲

租地燒窰茲採得哈爾濱西南白旗堡西楊明地叁拾晌特與地主

商明顧租每年共給租價羌錢壹百伍拾盧布先給十年租價俄帖

錢壹千伍百盧布十年後再另行按畝照價給租請為立案等語復據地主阿勒楚喀旗人楊明呈同前因等情據此查從前俄人所佔民田多係價買私相授受不令華官與聞是以卑職去歲到局後曾經照請總副監工通行禁止能否照辦尚未可知今密咧力首先變買為租且在卑局聲明立案似已稍就範圍因其勢而利導之似宜畧應所求以陰圖為補救且准其租佔則嗣後再有盜買情事據以駁阻則我亦為有辭將來操縱之權或不至於旁落卑職愚昧之見擬即准其租用由卑局代為訂立合同分給收執並擬請嗣後俄人如有

顧租華民地畝者如查無强侵霸佔及別項窒碍情事均可仿照此
次辦法由地主將地段坐落租價數目以及租定年限日期來局報
明以憑稽核所擬是否有當理合稟請
憲台俯賜鑒核立案批示遵行肅稟虔請
鈞安伏維
垂鑒卑職朗謹稟
光緒二十八年二月二十一日

為照覆事准

貴大臣第五百四十四號照會係為嗣後通事犯罪若由

華官捕拏務必先照俄官並會同俄官審訊等情本

將軍副都統查捉拏華民通事如係實在各俄官處充差

自必隨時照知

貴大臣會同[illegible]辦若係地方閑散通事華官並不知在俄署

充差如有滋事應俟拏獲到案供明後再行照知會（即由華官訊[illegible][illegible]）

訊結辦相應備文照覆

一九九

貴大臣請煩查照可也須至照覆者

右　照　覆

大俄國駐吉武廓米薩爾索　印字六十五号

值班委員鴻印

大清光緒二十八年三月　日

三月初八

三月十二

三月十五

外務部為咨覆事光緒二十八年三月二十二日准
咨稱吉省自前年與俄議和罷兵之後所有俄官
到省即將電報局佔據不准華局通報當經先後
與商在華局另設一機各發各電並許先修復西路
桿綫並辦理間即據總理吉林電報事宜張廷桂

稟稱適因前年腊月南山一帶鬍匪集成大股俄人
藉口恐洩機密仍不准華局通報以致上海各商嘖有
煩言吉省生理大為減色等情復經本將軍照請伯
力總督交還並分咨全權大臣暨出使俄國楊大臣奉江
兩省將軍各在案迄今一年有餘仍未交還應懇請歸

入議還東三省案内速商交還等因本部查本年三

月二十一日准督辦電綫事宜盛大臣電稱收回東三

省電綫一事現派洋參贊宋納赴京與俄使面商等

語除俟該洋參贊到京商妥聲復到部再行咨達外相

應先行咨請



PDG

貴將軍查照可也須至咨者

右

咨

吉林將軍

光緒貳拾捌年叁月貳拾陸日

頭品頂戴鎮守三姓富克錦等處地方副都統軍功花翎斐凌阿巴圖魯軍功加一級紀錄十一次倭 英阿 為

咨報事承辦交涉處案呈查前於正月二十二日准

副軍憲咨交涉總局案呈案奉

憲台發交據駐吉辦理文事大臣劉巴照稱茲有俄國同夥製造火輪

船之業主欲在拉哈蘇蘇地方意租荒地用之年久作為輪船碼頭之處又有

俄國幾人等亦在拉哈蘇蘇地方意租荒地用之年久作為田莊牧廠等事

係與俄人寔有稗益蓋此事想無窒碍本大臣指望貴將軍不阻止並

所租給俄人荒地務祈貴將軍即將租地規矩及每晌每年租錢若
並至多限能租定若干年能否之處希即見覆等因發交到局查中俄
已敦舊好該大臣所請各節事尚可行惟未將租用年限及地段坐落
聲敘明白省城碍難定斷業與該大臣商妥由三姓副都統就近會同該俄人等查
明是否官地抑係民間私產酌定年限勘清四至議明租稅定立合同再行
核辦俾照核寔除呈請照覆俄員知照外理合呈請咨行等情到本將軍副都統
據此相應備文咨行貴副都統請煩查照希即派員會同該處各俄人等酌

核辦理仍希將如何擬辦情形隨時見覆以憑達部等因准此當即札
派富克錦協領衙門筆帖式恩緒一同黑河口卡官防禦喜陞前往該處會合俄
人照以文內所指各節是否官地抑係民間私產酌定年限勘清四址議明租
價如何定立合同酌辦明確速即呈報來署以憑咨覆等因旋於四月十四日據
署富克錦協領事副都統銜記名協領佐領畢勇巴圖魯全亮報呈關防處案呈
茲據黑河口卡官防禦喜陞筆帖式恩緒等報稱於二月二十九日奉協憲衙門札
開於二月十四日奉副憲衙門轉准

軍
副憲札開除原文減叙外據駐吉辦理文事大臣劉巴照稱俄國合夥製造
輪船業主又有俄國幾人等欲在拉哈蘇蘇地方意租荒地作為火船瑪頭及莊收
場祈為定明租價年限等因[illegible]都統查照派
員會同俄人酌核辦理希將[illegible]音即呈奉
憲派富亮錦協領衙門筆帖式恩[illegible]人照以文內
所指各節是否官地抑係民間[illegible]定[illegible]清[illegible]明租價如何定
立合同酌辦明確速即呈報以憑咨覆等因奉此相應札飭筆帖式恩緒會同

黑河口卡官遵照札文辦理可也等因奉此職緒於三月初四日抵至拉哈蘇
蘇初五日會同黑河口卡官防禦喜陞往赴俄官保博夫處面詢俄國共有
幾人欲在拉哈蘇蘇地方租用荒地作為田莊牧場輪船瑪頭共有幾段當經俄
官保博夫指領俄人所佔之地形勢共計三段職等查頭一段係黑河俄商新
輪船公司所佔火船瑪頭在東省鐵路公司前次所佔養病堂北界外起向北
計三百八十八沙申為止西自江岸起向東以三百沙申為止西依江岸北距奇奇

喀屯一里東係荒地第二段係俄人拉得依巾在鐵路輪船公司南壕外道
南採佔地一段南北長七十五沙申東西寬七十四沙申第三段係俄人那五莫夫
亦在鐵路公司南壕外道南與拉得依巾所佔地段迤西八沙申之外東西
排列形勢其地南北長九十沙申東西寬六十沙申北距鐵路輪船公司南
壕查俄人所佔之地三段均係官荒閑地並非民間私產與赫哲旗屯亦
無窒礙至於年限租稅如何定立合同事關初創職等未敢擅與俄人定
議及訪問俄官保博夫亦未敢定擬伏候上裁職等已告知俄人亦呈請該管

在省就近定奪職謹將俄人所佔地段形勢繪具草圖二分並俄人繪圖一紙俄字一紙一併附封具文呈報協憲衙門鑒核施行再俄人每沙申核計中國之尺六尺六寸合併聲明等情據此正擬呈報復於十三日據俄人非立波為赤照會及前次所勘之界係在東省鐵路界內不合情理復飭該筆帖式恩緒前往拉哈蘇蘇再行詳細查勘等因去後旋於三月二十四日據該員等呈報竊查俄總管非立波為赤照稱拉哈蘇蘇俄人拉得衣巾那五莫夫等所佔之地前經富克錦官員勘丈不合情理等因照會前來復飭職等前往拉哈蘇蘇地

方會同俄人另行勘丈等情職等於本月十八日由署起程二十日晚間抵至疝
哈蘇蘇二十一日面見俄人非立波為赤言及此次俄人那五莫夫拉得衣巾所佔之
地係東省鐵路公司所佔地界內及面見俄官保博夫言及俄奉俄國辦理交涉事
總理劉波文書祗准此三人佔租地段其東省公司復又採佔地段吾未奉明文我
已將此事此地形勢稟明上司矣等語職等詳查此次查勘俄人那五莫夫拉得衣
巾所佔之地係在鐵路輪船公司[illegible]無礙職前當
查勘此地之時未見有佔地記號非[illegible]波[illegible]鐵路[illegible]採佔地段並未

奉有明文分清界址時下俄官[illegible]勢[illegible]便[illegible]行移換
仍照前次所勘形勢為准等情所有職等此[illegible]俄[illegible]之地[illegible]面見俄
官保博夫各緣由理合具文呈報協憲衙門鑒核施行等情據此合將據
報拉哈蘇蘇俄人那五莫夫拉得衣巾等所佔地段並先後勘丈界址繪圖
一紙連俄字一紙一併具文附封呈報副憲衙門鑒核施行等情呈報前來
據此合將黑河口卡官防禦喜陞富克錦筆帖式恩緒勘丈拉哈蘇蘇俄人採
佔地段界址繪圖一紙如何定立合同事關初創該員等未敢定議各情並俄

官保博夫呈遞劉巴俄文一紙一併附封條文咨報為此合咨

將軍衙門　鑒核酌辦施行須至咨者

右　　　咨

將軍衙門

光緒　　　　十　六　日



會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎二品銜分省補用知府方朗 為呈請示遵事本年四月二十一日准阿
勒楚喀副都統咨開光緒二十七年十月初四日據俄商采果甫斯基呈稱竊商籍
隸俄國久在中華年來因在鐵路公司得與中國商民相接識交遊既廣敦好實多
商不敏於製造種植各事略有講求竊願竭一技之長為中國商民之倡庶經利益
此後華俄可以均霑當亦政府所樂從也茲商於哈爾濱鐵路西南界外覓得旗人
恩錫三開地一段計共七十九晌繪有四址地圖擬建造商房一所製造外洋燒酒
共計股本俄洋十萬圓每年應納酒稅悉遵華例聽憑都護大人指示遵辦其空
隙之地擬栽植中國未有各項穀菜花木並滋養牲畜藉以膏地且取以製造牛
奶熟肉下至馬鬃牛毛皆堪製造各物廠中工作皆僱華人需人既多於小民生計

不無小補以俟辦有成效尚擬添設皮酒玻璃各廠彼時再行呈明開辦凡此皆所
以開中國之風氣廣將來之利源租地年限以三十六年為期現已訂定合同分
條開載呈請都護大人案下恩准照依合同批准則將來推廣利源感激者當不獨
商一人已也等情呈請前來查該俄商所請各情事關中外交涉可否准如所請
及應如何納稅應由交涉局呈請
將軍核辦因彼時貴局尚未設立而該俄商既經呈請前來自不得置之不理當
經敝副都統批飭該商聽候咨明
將軍核奪酌定收稅章程俟咨覆到日再行示知正擬備文咨報間適值貴局在
哈照舊設局辦事該俄商所租之地又在哈爾濱鐵路附近應即送交貴局就近

查照核辦以昭便捷相應將該俄商采果甫斯基原呈一紙地圖一分華俄合同
各一分附封備文咨送為此合咨貴總局查照辦理施行等因准此查俄商租用
華民地畝前經卑局稟蒙
憲台允准在案茲俄商采果甫斯基呈請價租旗人恩錫三之地核與定章相符
自應照准至該俄商應納酒稅一節復查中國
燒商納稅定則分別幾篇幾班以視其出酒之多少定收稅之重輕刻下該俄商尚
未開辦每年能出酒多寡碍難懸揣而知即每年應收稅若干未便憑空而定擬俟
該俄商修房製器招工造酒一切辦有規模再由卑局就近體察情形酌定收稅章
程以免畸輕畸重之弊除將合同二紙蓋用關防分給地主恩錫三租户采果甫斯

收執外理合具文呈請

憲台鑒核批示遵行須至呈者

右　　　　呈

欽命頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事恩特赫恩巴圖魯長

欽命吉林副都統賞戴花翎成

光緒　　　　初四　　日

花翎三品銜在任候補道長春府知府、　為詳請事光緒[illegible]月十八日據府屬文生苗銘新高
民宋錦等一百十二人聯名呈稱竊維創修[illegible]來已佔民地不少當因時艱只得
認賣因而流離失業者已指不勝屈公司旋又購[illegible]道溝張姓房地一段為車站之
所生等方喜鉄路應用之地均已購足從此附近民田皆可樂業安居無虞侵佔詎
本年四月間復來俄人在二三道溝內為鉄路車站展佔地畝東西長七里南北寬四里
計共一千一百餘垧其間墳墓一千一百餘塚農民百餘戶住房數百間井泉樹木不計
其數雖現蒙特派委員候同公司勘丈發價洵屬顧恤民艱有加無已無如生等祖遺
薄產創立維艱事畜之資胥賴於此雖被佔地畝多寡不同而棄產移居情形無異
所尤難者各家墳墓自開荒百有餘年陸續塋葬數十載以上之尸骸莫不隨土而
化欲遷則無從著手任便則心何以安況風水攸關葬地豈易另覓縱車站展地亦

何用若是之多聞哈爾濱俄界地畝租與華商每地一丈價數百金較之原價獲
利千倍今之用意亦猶是也況已佔買張姓之地足敷公司修建之用既經兩國
永敦和好均應體恤民情又不該展佔一千餘垧只顧輾轉漁利不管死生難
移且刻下二道溝地畝華商購買每垧地價皆有三四百吊之多業主尚不樂多賣倘
被車站佔用不特價難照發將見尸骸暴露慘目傷心蕩產移家堪虞凍餒反
覆思維惟有聯名懇請轉詳禁阻鉄路展佔地畝俾免尸骨不安生民失所迫切
上呈伏乞轉詳等情據此正擬轉詳間適於同日蒙
憲臺劄飭據勘丈長春鉄路地畝委員崇康恩雲等稟報公司繙繹黃炳
榮偕同丈地俄員貝德林到寬聲稱二道溝車站仍須展佔民地東西長約七
華里南北寬約四華里計地一千餘垧擬

發給民户地價等情因所佔地畝里數較為約章所無批飭合爾濱鉄路

交涉總局會商該公司據約駁阻一面仍諭該員等就近阻止並行知卑府遵

照等因仰見

憲臺力持全局體念民瘼之至意卑府伏查通肯車站所佔民地已足敷用今

該公司復欲展佔地畝多至千餘垧若為保護鉄路之計則東西長七里南北

寬四里相距尚遠亦屬鞭長莫及是苟銘新等呈內所稱輾轉漁利一語雖難

懸定恐非無因況從前修建鉄路原定約章遇有房屋墳墓尚須繞越現在

路工已竣修蓋車站亦已購有地畝何必再行展佔餘地且此千餘垧中小民

恒產悉在於斯不特安土重遷為人情所不願而墳墓復有千餘塚一旦悉令

遷移則誰非人子孰無祖父目覩露骸暴骨豈不疾首痛心現在始議勘估
民間已無限驚惶倘該公司不加顧恤徑情自遂設或衆怒難平致生他變卑府身
任地方固屬咎有難辭竊恐亦非該公司之福目下達聶爾尚未來寬二道溝
俄總管職分卑微不謀其政卑府即欲會同委員崇廉等阻止非特無從駁辯
且亦徒費唇舌再四思維惟有仰懇
憲臺或照會茹總監工轉飭停止或逕飭哈爾濱鉄路交涉總局據約駁阻
俾安民業而全大局除將遞呈人花名另繕清摺隨詳呈送並分詳本道外理
合具文詳請
憲臺查核示遵為此備由具詳伏乞
照詳施行須至書冊者

計詳送

花名清摺一扣

光緒八年五月一日知府王昌熾

花翎三品銜在任候補道長春府知府

吴今將呈懇禁阻俄人展佔二道溝地畝遞呈人姓名理合開具清摺呈送

查核須至摺者

計開

奎荀銘新　宋錦　李佐　毛玉　恒集棧　趙學禮　荀鴻文

蓋松齡　李茂　毛金榮　廣集棧　孫國彥　荀鴻有　蓋有

劉兆臨　荀萃集　公順棧　孫秉公　荀鴻聲　蓋孟令　于萬仁

袁世發　萬春園　宋甲三　荀維基　王貴全　董松山　張永年

張　振　宋　寬　荀厚基　康萬裕　李殿元　張永德　張　坤

趙永清　荀發基　韓連榮　董萬福　張永魁　于萬清　高鳳祥

尚萬福　隨　江　楊　占　張　成　于萬永　蓋文令　尚萬賓

蔣永興　劉振海　張　洪　于萬祥　王　有　宿鳳殿　張　泮

王文選　修　魁　于　才　沈　有　張富廣　仇雲隆　張　樸

楊殿平　李　有　蓋華令　陳文儒　白文秉　張永廷　樊廣德

李景春　李貴雲　陳文英　朱長清　喬萬盛　劉萬有　李萬有

于萬魁　鄒振邦　鄒振起　楊　祥　王　喜　李鳳祥　張　祥

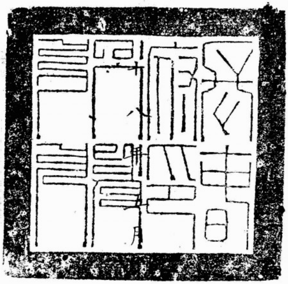
劉鳳德　宋耀　崔有　張連科　李鳳玉　吳振發　趙德堂

趙福　李芝　陳生　李海　曾明　房安　高振升

尚萬年　周開雲　徐懷　韓永福　劉發　方茂　耿富邦

康安　徐鳳才　李鳳彩　曹海樓　阮振芳　阮殿清　慶源長

光緒



月

日

批

查此案前據勸業員具呈以業經批飭哈爾濱鐵路交涉總局核辦但正在案據詳二道溝車站前佔地甚既已敷用現又欲展佔地畝多至千餘垧所稱[illegible]擬待漁利恐私無因且其中居民百餘戶經營多

年恒產廬墓悉在於斯一旦遷令
對於人情所顧惜德副監工自辦鉄（重遷）
路交涉以來遇事持平頗能曲體文
民情此次廣佔之地內有墳墓千餘塚
諒未必週知底細飭交涉總局再
行飭知哈局赶緊核情會商鉄路
德副監工查照約章核理阻止一面

仍由该府传谕该处居民静候哈局
等覆再行核办仰吉林道转饬
知照缴该摺存

五月 廿九 日

提调[illegible]文牍

委员宋春海誊

為出示曉諭事照得吉[illegible]
[illegible]各項洋人暨鐵路公司天主耶
[illegible]民租或典[illegible]
[illegible]查明實係應用並與約章
[illegible]軍
[illegible]副都統核奪辦理在案乃自兵
燹之後洋人到處皆有遇有需用地畝往往有無知
愚民貪圖重價將生科熟地私行出賣實屬虧損
國
課有干例禁現值查辦旗地生科之際亟應申明定
章杜絕弊端除照會在吉各國洋人遇有需用地畝仍照
約章辦理外合亟出示曉諭為此諭仰爾旗民各項人

等一體知悉自示之後無論生荒熟地一概不准私自賣與洋人如鉄路兩傍附近之地公司必需應用或租或買已向地主勘商明確均須先由地主報明本管地方官或附近交涉局持平辦理若外洋商人則祇准租用不准價買其租地若干坰畝亦由地主呈請地方官或交涉局批示照准方能交易倘有不肖之徒貪利蔑法仍前私賣一經查出或被告發定即從重懲辦決不寬貸其各凜遵毋違切切特示

右諭通知

光緒三十一年五月

五月二十三日

五月廿四日堂

吉林哈爾濱鐵路交涉總局為

移會事案查鐵路展佔二道溝車站地基一事所佔地數太多碍難照准

等情前已照會總副監工去後旋准接到覆函內開二道溝車站地基初

擬增廣五六百垧旋又增至千垧者實因今昔不同增購地基專為設一車站

足敷添設貨棧以及停車及辦公人員棲止之用所以不得不設法推廣原

冀一勞永逸以杜再佔擾民等因准此茲於本月十二日復奉

軍憲札開據長春府知府詳稱轉據府屬文生苟 銘新商民宋錦等

一百十二人聯名呈稱此次鐵路擬佔車站地基計東西長七里南北寬四里計

共一千一百餘垧其間坟墓一千一百餘塚農民百餘户住房数百間井泉樹木
不計其數一旦逼令移居在生人已屬可憫況各家坟墓自開荒百有餘年
陸續營葬其尸骸皆隨土而化欲遷則無從著手任便則心何以安縱車
站展地亦何用如是之多聞哈爾濱公司地畝租給華商每地一丈價数百
金較之原買獲利数倍今之用意亦猶是也況前買張姓之地足敷公司修
建之用既經兩國和好均應体恤民艱又不該展佔一千餘垧等語詳請核辦
前來查此案前據勘丈委員具禀業經 批飭哈爾濱鐵路交涉總局按
約阻止在案據詳二道溝車站前佔地基既已敷用又欲展佔地畝多至千餘

晌所稱輾轉漁利恐非無因且其中居民百餘户經營多年恆產廬墓悉在於斯一旦逼令重遷斷非人情所願惟總副監工自辦鐵路交涉以來遇事持平頗能曲體民情此次展佔之地內有坟墓千餘塚諒未必週知底細候飭哈爾濱交涉總局赶緊據情會商總副監工照約辦理等因奉此遵查二道溝非總車站可比前已價買張姓之地若再展佔五六百晌以為設棧停車及辦公人員棲止之地已屬有餘何必定欲展一千餘晌之多至令人擬為轉賣漁利況鐵軌所經遇有廬墓村莊尚須繞越何況車站較鐵軌所經之地自然関係稍輕更不便違約强佔且該處農民百餘户一旦失業情何以堪至於坟墓千餘塚久者已過百年棺木屍骨均已成塵何堪

遷葬除照會總副監工暨呈覆外相應備文移付為此合移

貴局請煩查照備案施行須至移者

右　移

吉林交涉總局

奉辦吉林省兩濱鐵路交涉總局關防

光緒　　月　十六　日

頭品頂戴鎮守三姓富克錦等處地方副都統軍功花翎斐凌阿巴圖魯軍功加一級紀錄十一次儂英阿為

咨報事承辦交涉處案呈於六月二十四日准

大俄國阿穆爾省委員李懷德甫照會內開照得烏子江上下一帶係出產洋草之地現下有華俄

人等幾名到本署問及收割洋草之章程以本署酌定割洋草一植每年每垧該出稅錢一

百文以五年為限期滿另作章程又言及租地開墾其開墾一垧每年按租價錢五百文其墾地

工程浩大必以十年之期限滿方可再議又有敖里溝至河口一百里地之內又別拉吽河一百里地之

內此二處先年曾有華俄人等捕魚其中今有華俄人幾名來詢其事言及每年以三個月為限

按華歷八九十三個月為止其敖里溝河口一百里地之内按限捕魚者每年應納魚税錢二百吊整其別拉吽河一百里地之内按限捕魚者每年應納魚税錢一百吊整此兩宗係中俄人自己所出之價並非本署自主之章程看景光即不允請爾等亦不能停止不捕本署又不能各處派人查看更兼化費浩大之故此非本署額外生枝係遵定章第十三條之内所載本署倫文商辦如其副憲大人不能主稿望即轉咨呈請

吉林將軍大人轅下可否辦理宜急速來諭本署必為遵札經辦如其允諾無論

華俄人等必然各立各國畫押[illegible]同每年租係先期交納租價[illegible]洋[illegible]

地及捕魚等件凡事權歸本署經理如開辦後永無紛錯設若別有另辦經理本
署即不能經理矣為此照會望早見覆因[illegible]稱前來據此詳查該俄員所稱當與
委員程牧會商收割洋草及捕魚之事尚屬可行合亟札飭總辦三姓下江木稅悅委員
明阿就近前往詳細查明會同商定究竟其[illegible]地一節乃係富克錦管界其撓力呢喃
一帶現有生科熟地有無窒碍寔難預畧未便率准除照覆李懷德甫並飭錦署
知照外理合先行咨報
將軍衙門鑒核示遵施行須至咨者

右　咨

將軍衙門

光緒二十八年七月初三日

墾地納租關涉富克錦井料熟地窒碍殊多未便准行自是正办惟來文所稱產洋草之烏子江上下一帶坐落何處共計地若干文內並未敘明即李懷德甫所定

每年應交各項稅錢亦未免太輕事關中
俄交涉自應就近飭委悦明阿前往詳
細查勘明確或准或駁會同程牧德全
妥商籌議章程繪圖貼說呈候核奪
仰交涉總局分別行知並備文咨覆可
也

奉委總辦三姓下江帶木植事宜兼交涉局會辦花翎四品銜候選同知悅明阿 為呈報事於六月初九日接奉
軍憲札開案照俄官李懷德甫前擬在三姓下江等處砍伐火柴收辦山本稅務照費等事
當經本將軍副都統揀派華員同知銜闊盛為木稅總辦花翎五品銜候選府經歷悅明阿為
會辦俄官李懷德甫為幫助經理之員業經抄粘章程分別咨札照會各在案茲據
闊盛因病稟請辭差業經照准所遺之差着以花翎五品銜候選府經歷悅明阿接充以
專責成並查前頒木質關防一顆現已繳存姓署應由該總辦接領開用俾昭信守除咨三
姓副都統並札程牧德全暨照會俄官李懷德甫遵照外合亟札委札到該總辦即便遵
照任差將木稅事宜會同俄官李懷德甫妥為辦理勿負委任等因奉此遵即起程旋姓

將抵姓日期業已稟呈並彙前
頒發木質關防一顆於六月二十九日由交涉善後籌餉分局移送前來祗領在案今遵
諏吉於七月初六日卯時敬謹開用除分呈各處外理合將開用日期具文呈報為此
合呈
軍憲鑒核施行須至呈者
右　　呈
欽命頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事忠將赫恩巴圖魯長
光緒　　　初六日

為據覆事茲准

貴大臣照稱有善經礦務之儒德林格現在來吉擬往夾皮溝樺[illegible]江流二道江等處採勘金[illegible]熟悉地方情形華官一員前往帮助辦理等情前來查夾皮溝一處前經科大臣請給沙巴林照內有前往甯古塔琿春夾皮溝等處採勘金苗業已發給在案今准照稱恐有重複自應查明以昭核實茲先行發給該儒德林格護照一紙准其試採自領照之日起

以一年為限如一年後尋無礦苗將照作為廢紙並派
華官帮助辦理相應附封護照譯文照送為此照覆
貴大臣請煩查收轉發並將夾皮溝地方查明見
覆須至照會者
計照送德林格護照一紙
右　照　會
大俄欽命駐吉外部大臣劉

註稿委員王祖蔭
值班委員善勳

光緒二十八年八月初日

七月二十六日

八月初一日

八月初

書識 崇 劉繼唐 核對 和繕稿

為發給護照事茲據[illegible]部大臣劉照稱有俄

善知礦務之儒德林格[illegible]木吉擬往夾皮溝松

花江上流二道江等處採勘金苗請給執照並請

派熟悉地方情形華官一員前往幫助辦理等情

前來酒庫遵照中俄前定草約准其試採自領
照之日起以一年為限如一年後尋無礦苗將照作為
廢紙除派員帮助辦理外合行發給護照為此照
仰沿途經過文武地方各官一體驗照放行毋得
留難阻共切切須至護照者
右照給俄礦師僊德林格收執

核對
書識

[illegible]已照稱茲有俄礦師德林格

[illegible]處採

勘金[illegible]熟悉地方情形華官一員幫助

[illegible]往函稱俄礦師定於華八月初三

日由省起[illegible]隨往各等情據此本將軍副都統查中

俄合辦礦務既經奉有部章准其採勘自應照約妥為保

護俾敦睦誼惟夾波溝等處均係荒僻之區應由南山

練總韓登舉傳知練會俟俄礦師等到日派人引路妥

為保護方昭妥慎除由省札派花翎佐領明瑞帶步兵

十名隨往外合亟札飭札到該練總即便遵照將引路保護一切事宜妥為佈置毋得稍有疎虞事關俄人採礦要件倘有疎失彼時彼族來相饒舌定為該練總是問為要

切切特札

右札仰南山練總韓登舉遵此

光緒二十八年八月初十日

七 二十九

八 初二

八 初二

欽命頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼理三品打牲烏拉揀選官員辦事恩特赫巴圖魯長　為

札飭事光緒二十八年十月初八日據長春府

知府王昌熾詳稱據府屬二道溝等處丈

生荀銘新商民宋錦等一百十二人聯名

呈稱竊生等前因鐵路公司在二三道

溝地方於原佔車佔外復欲展佔地畝計共壹千餘坰内有房屋井泉樹木不計其數並有坟墓一千餘塚碍難遷移業經呈蒙轉詳軍道憲批准飭知哈局查照約章據理駁阻在案生等下情感激莫可名言但迄今時閱

數月尚無定議民心惶惑寢食難安
現於九月二十日俄國戶部尚書威特因
公道經長春生等公同製備旗傘致送
並具稟牘求免將餘地展佔業承俄
戶部尚書威特令繙譯官面加傳諭聽

候飭知總副監工並各總管不得任意
多佔民間地畝等語是中外大員軫念
民生均無二致伏[illegible]道[illegible]屯車站所
佔之地已[illegible]欲展佔者盖
不肖通事[illegible]串媚[illegible]希圖乘機多佔
地畝或日後轉售[illegible]行開店營生

此等情形俄户部尚書威特能否洞悉無從懸揣故生等稟內未便聲叙且生等均係華民理當仍求華官保衛雖逆料俄户部尚書威特不得多佔之言不能失信自應呈懇轉詳軍道兩憲並移哈爾濱鐵路交涉總局力為

主持再向理阻俾生民不致播遷死骨免
遭暴露則生等焚祝無既矣用敢不
揣冒昧將遞交俄戶部尚書威特原
稟並具呈人姓名另繕清单一併粘連
呈尾叩乞分別轉詳移會等情據此
查此案前於本年五月十八日據該生等具

呈業經卑府詳蒙憲臺批飭交涉總局行知哈局據情會商鐵路總副監工查照約章據理阻止並飭傳諭該處居民靜候核辦在案茲據前情查俄戶部威特接收該生等致送旗傘情甚忻悅其不准多佔地畝之言亦屬信而有徵

但民情究屬惶惑自應詳請憲臺轉飭
哈局再向理阻但能少一分地畝民間多
受一分利益矣除分詳外卑府先
行移會哈局[illegible]將該[illegible]等[illegible]呈
原稟並遞呈[illegible]名分繕清冊具文詳請
查核俯賜飭知哈局[illegible]同總副監工磋

商辦理等情據此除批據詳並送到清摺
閱悉候即飭知哈爾濱交涉局照會俄
總副監工查照辦理仰吉林道轉行知
照繳等因掛發並分行外合行抄粘清摺
札飭札到該局即便遵照毋違切切特札
計抄粘清摺二紙

札交涉總局遵此

光緒二　年　十九　月

花翎三品銜在任補用道長春府知府

呈今將府屬文生苟銘新等粘呈致送俄戶部威特旗傘並請免佔二道溝等

處地畝原稟理合照繕清摺呈送查核須至摺者

計錄呈原稟於後

大清國吉林長春府二道溝紳商民戶苟銘新等謹

稟

大俄國大宰相威特大人閣下敬稟者竊查長春一府從前係蒙古草地自我

中士農工商執業不一均係各自謀生初不習聞外事自光緒二十四五年閒因我
大清國大皇帝與
大俄國大皇帝交好日深益修睦誼奉
旨允准在東三省勘修鐵路民户等食毛踐土理合欽遵然心猶惴惴者恐貴國
人員來此修路於民生或有未便不意自茹總監工達代辦以及各站工程師總管
等均能仰體
大俄國大皇帝以及相爺體恤商民之意絕無騷擾而且佔用地畝則給價購備物料
則給價甚至一飲食之細一草木之微亦無不公平交易與民無虧故自鐵路開
修以至今日民間仍行所無事樂業安居感激之情已難言喻加以光緒二十六年
閒拳匪肇衅遽起兵戎奉黑兩省商民盡遭塗炭惟吉林一省蒙我
大清國大將軍長　派員議和得邀貴國允修舊好兼派大兵前來保護使民户

等不致流離長春一區獨稱完善者何莫非相爺所賜下懷銜感更莫言宣是相爺惠我華民既優且渥民戶等人非草木何敢振振有詞但尚有迫切苦情深慮相爺或難洞鑒不揣冒昧委曲籲陳寔非民戶等故敢嘵瀆也查二道溝地方現為火車停輪碼頭所有購佔之地除車道外已敷安設車站之用即欲另設棧店基地亦屬有餘現聞於原佔站地以外尚欲開展一千餘垧之多在民戶等屢沐恩施即令以此地作酬亦屬應爾何況佔用以後鐵路公司仍須照章發價民戶等更為樂從無奈千餘垧中田園廬墓悉萃其間生養死塟皆賴乎此故華民偶有求買富者不願輕棄祖業貧者憚於安土重遷所以每地一垧議價至四五百吊尚不肯遽行出售今若為貴國佔用民戶等棄產遷居已屬苦累其尤難者墳墓一項為中外所共重現在議展地內約計墳墓不下千餘塚不遷則非貴國所願若遷

則非民忌所安地雖中外攸分而人情則無二致孰非子孫孰無祖父目覩屍骨
飄零中心悲慘人所同然相爺既能惠及生民斷不忍禍延枯骨從前遠望
威儀莫陳愚悃今幸相爺駕臨此地民户等敬備萬民旗傘仰荅曩時大德
更求免佔地畝冀邀永遠鴻恩如因前議難更民户等何敢違抗但恐孱弱
之徒故土重移撫心飲恨强横之輩棲身無所流而為匪設或倉猝患生
長春民居困難如常安堵即鐵路公司聞之心亦難安民户等愚見所及
敢以附陳想相爺顧全大局一視同仁定能上格君心潛移默化決不因
推廣餘地使生者遷流死者暴[illegible]所有感迫下忱用敢聯名稟懇伏
乞俯如所請則民户等有生之日皆感戴之年矣肅此具稟恭叩臺安
伏乞垂鑒荀銘新[illegible]稟
花翎三品銜[illegible]補用道長春府知府

呈今將呈明核戶部處將兌準不得多[illegible]道[illegible]處地[illegible]呈人姓名理

合開具清摺[illegible]查核須至摺者

計開

文生荀銘新　[illegible]錦[illegible]五　董有　盖孟令　宋甲三

宋寬　恒集棧　[illegible]學[illegible]　洪文　盖松令　李茂

毛金榮　廣集棧　孫國彥　荀洪有　劉兆臨　荀華集

公順棧　荀洪聲　孫秉公　于萬仁　袁世發　萬春園

荀維基　王貴金　董松山　張永年　張振　荀厚基

康萬裕　李殿元　張永德　周開雲　徐懷　方茂

李鳳彩　張坤　趙永清　荀發基　韓連榮　董萬福

張永魁　于萬清　高鳳祥　尚萬福　隋江　楊占

張成　于萬永　蓋文令、尚萬寶　蔣永興　劉振海

張洪　于萬祥　王有　宿鳳殿　張泮　王文選

修魁　于才　沈有　張富殿　仇雲龍　張璞

楊殿平　李有　蓋華令　陳文儒　耿富邦　康安

徐鳳才　曹海樓　慶源長　白文東　張永廷　樊廣德

李景春　李貴雲　陳文英　朱長冬　喬萬盛　劉萬有

李萬有　于萬魁　鄔振邦　鄔振起　楊祥　王喜

李鳳祥　張祥　劉鳳德　崔有　張連科

李鳳玉　吳振發　趙[illegible]　[illegible]芝　陳升

李海　魯明　[illegible]安　[illegible]　阮振芳

阮殿卿　韓永　[illegible]

為照會事案查華二十[illegible]年十一月間准
貴大臣照稱俄人擬[illegible]三姓[illegible]地方租用荒地作為輪船碼頭[illegible]妝呸等因曾經本將軍副都統酌擬草約八條於華二十八年九月間具
奏並照覆在案茲准
外務部咨以所擬草約事多窒礙駁阻前來查原立草約第八條內載有合同祇算草約須俟
奏請
大清國大皇帝允准後方為定論等語茲既未邀允准自

應將前定草約並該俄人等擬租荒地各節一併作
為罷論除咨行三姓副都統遵照外相應抄粘備文
照會
貴大臣請煩查照轉飭該俄人等遵照停辦為要須至
照會者
右　照　會
大俄欽命駐吉外部大臣劉

謹

奏為

旨覈議具奏仰祈

聖鑒事准軍機處抄交吉林將軍長　等奏吉林三姓所屬拉哈蘇蘇地方俄人擬租荒地作為輪船碼頭及田莊牧廠先與議立草約一摺光緒二十八年十月初七日奉

硃批外務部覈議具奏單併發欽此欽遵到部查原奏內稱光緒二十七年十一月間准駐吉俄國辦理交涉大臣劉巴照稱俄國同夥製造輪船業主欲在拉哈蘇蘇地方租用荒地作為輪船碼頭

又有俄人亦欲在拉哈蘇蘇地方租用荒地作為田莊牧廠請將
租地章程並每年租錢若干以及年限若干請核辦等因當以
拉哈蘇蘇地方為三姓轄界隨即咨行三姓副都統就近派員查
明備核茲准該副都統濃英阿以查勘該俄人擬荒地共係三段
第一段係俄商輪船公司所用南北長二百五十六丈零八寸東
西寬一百九十八丈第二段係俄人拉得依巾所用南北長四十
九丈五尺東西寬四十八丈八尺第三段係俄人那立莫夫所用
南北長五十九丈四尺東西寬三十九丈二尺均係官荒閒地與

赫哲旗亦無窒碍等因　等查拉哈蘇蘇地方在富克錦城
東北松花江南岸距城一百九十里其北為黑河口凡俄輪順黑
龍江而下泝松花江而上者此處實扼咽喉自東三省修鐵道哈
爾濱設立總車站後俄輪暢行已無所謂險要且其地荒僻異
常斷非中國財力所能經營及此與其置曠土於無用似不
[illegible]尚可[illegible]車屬創始一切[illegible]
[illegible]容易惡生無厭之求[illegible]處近
[illegible]必須明定期限妥議章程方足以持久遠

[illegible]章[illegible]八條言明條屬遵旨公候奏奉
條繕單恭呈
恩
飭下外務部核議不遵俾有循守等語臣等伏查吉林三姓所屬拉
哈蘇蘇地方荒僻該將軍等因俄國交涉大臣之請商議租
地原為睦鄰起見惟中外通商以來祇以開闢口岸之處准各
國酌租地段居住貿易今俄員請在拉哈蘇蘇地方租地作為輪
船碼頭田莊牧廠與通商口岸情形不同如果允其所請誠恐各

國困而藉口紛紛據行勢將無以善其後該將軍等原奏聲稱所
所擬章程尚明條屬草約必俟奏奉
諭旨允准方能開辦是此項章程原未可作為定准擬請
飭下吉林將軍等照覆俄國交涉大臣婉詞駁阻以杜轇轕如蒙
俞允即由臣部咨行該將軍等遵照妥慎辦理所有遵
旨覈議緣由理合恭摺具陳伏乞
皇太后
皇上聖鑒謹奏

為移會事案奉
軍憲發交准駐吉武廓米薩爾索潤甫甯照稱茲據
副
新文報內註貴將軍咨行外務部稱應招鐵路護軍
多營即請發餉以作該軍急需餉由該部轉咨戶部
照准等語前來據此備文照請貴將軍查照將該報
內所註此節情形查明照覆如貴將軍實有請此鐵
路護兵軍餉之事而因何未能照知本大臣矣等因
前來查准詢各節究竟有無其事敝局無案可稽自

應查明以便照覆俾釋彼族猜疑除移付

營務處糧餉處
文案處糧餉處
文案處營務處

查明見覆外相應備文移會

貴處請煩查明見覆施行須至移會者

右　移

文案處
全省營務處
糧餉處

光緒二十九年正月　　日

月　月　月　月　月　二十六

辦理琿春礦務公司候選通判程光第　為咨呈事竊於光緒二十八年十月二十五日有俄商別列米金古即堯夫來琿聲稱採勘琿春東溝內大小六道溝金苗如果苗線稱做即遵中國章程交納稅課等語當立草約合同一紙內註明俟該商採見成效再行據情

稟請

軍憲批示遵辦旋於去歲十二月二十五日接到護理邊界廓米薩爾事務薩哈羅福函稱商人別列米金採勘六道溝即小六道溝金礦執照予意似可作廢我等所定合同該股夥未能遵守即

如當同証見人應許拿出股本並未交出現已將股欵別列米金
退出敬懇將以前所定合同更換改為古即堯夫之姓名其舊
照繳銷作為廢紙等情據此即照廓米薩爾來函改換古即堯夫
草約一紙並請將別列米金前領草約合同追回去後請俟俄商
古即堯夫在於大小六道溝地方採有成效即行稟請
軍憲批准轉咨
駐吉俄國商務大臣劉核辦理合具文咨呈為此咨呈
總局鑒核施行須至咨呈者

右咨呈

奏派吉林交涉總局

光緒



日

署奉天府海城縣為詳覆事光緒二十九年正月十一日蒙
憲台札開為札飭事本年正月初三日准駐哈東省鐵路公司全權代辦達
照會內開茲送上奉天將軍撫尹來文一件務祈貴會辦將文內湯崗子
地方係在何處及栽埋石樁究在某處兩車站之間並離海城縣城若干
里又埋樁俄人係屬何人詳細示覆如無貴會辦之覆本公司無從辦理
千祈從速為要須至照會者計送上照會原文一件等因准此查湯崗
子坐落何處與湯池地是否毗連中所屯是否車站名目梢勞木是否
鐵道監工俄員謂無其地其人是否音韻訛誤該俄人是否尚在鐵
道有無名片可以取徵湯池東北邊地與何車站相近計離鐵路若

千里俄人埋立石樁之處離該縣城究有若干原稟所稱東南山川諸屯
須由此路出入又係何等屯名各離車站若干里是否別無他路可繞既
准俄員照詢前來自應詳細查復除抄錄照會原文外合行札仰該縣
立即按照所指各節逐一確切查明並將村屯疏密道路遠近計隔車站
里數繪圖貼說飛速具報以憑據情照覆慎勿稍涉延誤特札等因蒙此遵即飭
查去後旋據原去書差孫酉山稟稱查得湯崗子屯距城四十五里相距該
村以南半里許有湯池一處內有澡塘房三間於前歲業被俄員估買周
圍圈挖壕溝界址分明又菲壕東緊連毗連該屯公用土廠及納粮冊地一
處被俄人埋立石樁四根東西長八十餘丈南北寬四十餘丈近臨村東其間

車道兩条係東南山川諸屯並東北侯家屯等處往來通衢別無繞路
比次俄人埋樁地畝北距舊堡子車站十五里南距新台子五里該處僅有洋
房兩處並未立有車站監工俄人捎勞木係在中所屯一帶官道該處亦未立
站隨即浼求通話之人着捎勞木書給己名字樣一紙並據該處鄉約
會首等均稱該屯前項土廠並納粮册地每至夏日從此牧養牲畜並耕
種地時均由此道徑過若被俄人圈佔不但該屯出入無路即東南山川
諸屯往來亦無別路可繞實多窒碍等語當將該處繪具圖說並監
工俄人捎勞木書寫名版一併送請轉詳等情稟覆前來 卑縣覆查無
異唯捎勞木所書名字據繙譯稱並非名字係該俄人有意戲弄知被控告不肯書

真名姓但伊確在中所屯管道似可請俄員查詢除分詳外理合遵將查
明中所屯監工俄人先後圈佔湯崗子屯地畝繪具詳細圖說並俄人自書名条

具文詳覆

憲台查核批示遵行為此備由具詳伏乞

照詳施行須至書冊者

光緒二十九年二月初二

日署知縣王順存

# 吉林全省營務處

為

移覆事茲准

貴局移開准駐吉武廓米薩爾索潤甫甯照稱茲據新文報內註貴將軍咨行外務部稱應拾鐵路護軍多營即請發餉以作該軍急需嗣由該部轉咨戶部照准等語前來據此備文照請貴將軍查照將該報內所註此節情形查明照覆如貴將軍實有請此鐵路護兵軍餉之事而因何未能照知本大臣矣等因前來查准詢各節究竟有

無其事敝局無案可稽自應查明以便照覆除移文案粮餉處查明見覆相應移付查明見覆等因准此查該大臣所詢招募護軍多營敝處並無此案亦無此舉新文報內之言似不足為憑相應備文移覆

貴局查明施行須至移者

右　移

交涉總局

光緒十九年　月初三日

吉林全省營務翼長處 為

移覆事本年正月初三日准

貴局移開奉憲發交准駐吉武廓米薩爾索潤甫寗照稱茲據

新文報內註貴將軍咨行外務部稱應招鐵路護軍多營即請

發餉以作該軍急需餉由該部轉咨戶部照准等語前來據此

備文照請貴將軍查照將該報內所註此節情形查明照覆如

貴將軍寔有請此鐵路護兵軍餉之事而因何未能照知本大

臣等因據情移會查覆前來當查敝處辦過稿卷僅有上年十

一月十七日咨報外務部據駐吉武廓米薩爾索潤甫寓照稱接到伯力總督別捏福斯基電稱該國兵部尚書允許吉林再添緝捕巡江隊三千七百二十一名行礮十二尊每尊帶葯彈二百五十顆並准將前由南洋大臣撥發之快槍三千桿並籽母及現有一萬捕盜隊需用籽母按每槍不得過二百五十顆運解來吉等情據情附奏奉

旨允准一事曾經行知

貴局在案此外並未辦過咨行外務部應招鐵路護軍多營即

請發餉之事相應備文移覆

貴局知照可也須至移者

右移

交涉總局

光緒　　年　　月初九日

練軍糧餉處　為移覆事茲准交涉總局移開案奉
副軍憲發交准駐吉武廓米薩爾索潤甫甯照稱茲據
新文報內註貴將軍咨行外務部稱應招鐵路護軍
多多營即請發餉以作該軍急需嗣由該部轉咨戶部
照准等語前來據此備文照請貴將軍查照將該報
內所註此節情形查明照覆如貴將軍實有請此鐵
路護兵軍餉之事而因何未能照知本大臣矣等因前
來查准詢各節究竟有無其事敝局無案可稽自應

查明以便照覆相應備文移會糧餉處查明見覆等

因准此業查前因敝處亦無其事相應備文移覆為

此合移

貴局請煩查照可也須至移者

右　移

交涉總局

光緒十九年二月十二日

大俄國欽命駐吉外部大臣劉　為照會事今有俄國採金生意人別列米金來吉在本
大臣處呈報現琿春礦務公司總理程光第於光緒二十八年十月二十五日交給伊採勘金礦
在六道溝小六道溝兩處採金畫押之執照於是電知採金工人並買機器同到琿春邊界始知程
光第將六道溝小六道溝地方與俄國人古即尭夫已立採金合同如此作事伊寔覺許多吃虧等
因查非初次機會華官程光第任意交給俄國人在琿春地方採金再於去年本大臣曾與
貴將軍照會給與阿斯達碩夫之執照在琿春採勘金礦而程光第不遵執照私將金礦給與俄國
別人亦在阿斯達碩夫採金處採金因此吃虧勢逼廢此金礦若此事華官程光第無論何人

均不能給執照在六道溝小六道溝採金再吉林交涉總局送來琿春舊金廠單內所開並無

六道溝小六道溝之名因此即將程光第與俄人別列米金定立採金之合同呈送

貴將軍查詢程光第所行不合理擅用之事斷絕並從新飭令遵照二十七年正月二十五日所定章程

辦理並請將如何辦理之處望即見覆為此兩國和好照會

右照會

大清國欽命

鎮守吉林等處地方將軍恩特赫恩巴圖魯長

吉林副都統 賞戴花翎成

俄歷一千九百零三年二月二十八日

光緒二十九年二月十五日

琿春礦務公司總理程光第
俄國士商呢克來別列米全 茲有俄國士商面稱情願勘採琿春東
六道溝暨小六道溝兩處金礦老廠如淘挖金苗稱做即行遵照
中國章程交納課稅等語查該士商所稱各情尚屬可行即准
議訂草約合同俟採挖成效再行據情稟請
吉林將軍憲
琿春副憲 批示遵辦 今立草約合同為據

見議人古即克夫

大清國光緒二十八年十月二十五日 程光第
大俄國一千九百零二年十一月十一日 呢克來別列米全

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎三品銜即補知府准補賓州直隸廳同知署 瑞 為呈覆事案奉

憲台札開交涉總局案呈奉

憲台發交據暫署郭爾羅斯公圖譜烏雲圖咨開案查興修東省鐵路侵佔本旗長春府所屬四鄉地方納租地畝由東河坎起西至巴顏吉嚕河山長二百六十里橫四五六十步不等若照五十步核算計地一千六百二十五晌及設車站所佔四馬架子張家灣太平溝二道溝等四站每站約長三里約橫二里不等揆量長二里半橫一里半共合地六百七十五晌此兩項核算計地二千三百晌其鐵路所佔四站之地仍係越界侵佔現已數年侵佔此項租賦之地未得租項理合備文咨行到日祈貴將軍衙門查照文內事理將此項鐵路侵佔租賦之地查明辦理等因發交到局理合呈請札飭等情到本將軍副都統據此

合亟札飭札到該局即便遵照將鐵路侵佔此項租賦之地查明辦理聲覆等因奉此查鐵路佔用長春地畝係長春府派差與郭爾羅斯公地局委員會同辦理卑局並未經手無案可稽此項地畝歷年少收租項若干原文既未聲明無憑核辦理合具文呈覆為此合呈

憲台鑒核俯賜轉咨施行須至呈者

右　　呈

欽命頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉採捕進貢官員等事卓特斯巴圖魯長

吉林副都統賞戴花翎成

光緒二十九年二月十七日

欽命鎮守盛京等處將軍管理兵刑兩部兼管奉天府府尹事務兵部尚書都察院右都御史總管奉天旗民地方軍務兼理糧餉降二級留任增

欽命二品銜都察院右副都御史行巡撫事奉天府府尹降二級留任玉　為

札飭事案據署海城縣王令順存詳稱光緒二十九年正月十一日

蒙交涉總局札開本年正月初三日准駐哈東省鐵路公司全權

代辦達聶爾照會內開茲送上奉天將軍撫尹來文一件

務祈貴會辦將文內湯崗子地方係在何處及栽埋石橋究在某處兩

車站之間並離海城縣城若干里又埋橋俄人係屬何人詳細示覆如無

貴会辦之覆本公司無從辦理千祈從速為要須至照会者計送上照会

原文一件等因准此查湯崗子坐落何處與湯池地是否毗連中所屯是否

車站名目捎勞木是否鉄道監工俄員謂無其地其人是否音韻訛誤該

俄人是否尚在鉄道有無名片可以取徵湯池東北边地與何車站相近計離鉄路

若干里俄人埋立石樁之處離該縣城究有若干原禀所稱東南山川諸屯須由此路

出入又係何等屯名各離車站若干里是否别無他路可繞既准俄員照詢前來

自應詳細查復除抄錄照会原文外合行札仰該縣立即按照所指各節逐一
確切查明並將村屯疏密道路遠近計隔車站里數繪圖貼說飛速具報以憑
據情照覆慎勿稍涉延誤特札等因蒙此遵即飭查去後旋據原查書差
孫酉山稟稱查得湯崗子屯距城四十五里相距該村以南半里許有湯池一處
內有澡塘房三間於前歲業被俄員佔買週圍圈挖壕溝界址分明又並非
壕東緊相毗連該屯公用土廠及納粮冊地一處被俄人埋立石樁四根東西長八十

餘丈南北寬四十餘丈近臨村東其間車道兩条係東南山川諸屯並東北侯家

屯等處往來通衢別無繞路此次俄人埋樁地畝北距舊堡車站十五里南距新台

子五里該處僅有洋房兩處並未立有車站監工俄人捎勞不係在中郎屯

一帶管道該處亦未立站隨即覓求通話之人着捎勞木書給已名字樣一紙

並據該處鄉約會首等均稱該屯前項土壓並納糧冊地[illegible]牧養

牲畜並耕種地時均由此道經過若被俄人圈[illegible]無[illegible]即東西[illegible]

川諸屯往來亦無別路可繞實[illegible]繪具圖說並監
工俄人揹勞木書寫名版一併送請轉詳箭[illegible]前來卑縣覆查無異
惟揹勞木所書名字據繙譯稱并非名字係該俄人有意戲弄知被控告
不肯書真名姓但伊確在中所屯管道似可請俄員查詢除分詳外理合遵
將查明中所屯監工俄人先後圈佔湯崗子屯地畝繪具詳細圖說並俄人
自書名條具文詳覆懇乞查核批示遵行為此備由具詳伏乞照詳

施行等情據此除批示外合行抄批札仰該道遵照特札

計抄批一件

光緒十九年三月

行

右札李道塗 准此

三月廿二日奉到

監印官文巡捕分省補用縣丞李科元

致海城縣正堂王印　順存函稿

理堂仁兄大人閣下遠隔

花封時殷葭溯比諗

政祉雙清為頌無量

貴治湯崗子地方被捐勞木理椿侵佔一案前經回奉

督撫憲以該地離站較遠業經照會

茹總監工迅將該地免佔嗣准

達代辦去年十二月十九日照會復經行知

尊處續接本年二月初二日

來詳暨捐勞木自書俄文字片又經連同送到圖說照覆

達代辦在案茲准

茹總監工派來俄官一員囑即遣派委員偕赴

貴治查辦等因弟思委員來往不惟多耗川資且恐有勞

應酬而於公事仍鮮實濟是以特具寸楮請該俄官帶赴

台端即希

迅派妥慎幹差暨諳俄語通事一名隨該俄員前往應查之處遂

一詳細查明仍希
迅將該俄官查辦情形隨時備函
示知以憑轉稟而免懸系除去年十二月
督撫憲照會原文已於正月抄達外所有本年二月由弟照覆
達代辦文稿茲特抄寄以便接洽專此祇請
升安諸惟
雅照不宣
愚弟李　頓首
附抄照會稿一件

札飭交涉局總辦兼哈爾濱
鐵路交涉會辦候補道李 [signature]

行

為俄員前往湯崗子查辦地方等因函致海城縣由

光緒 [redacted] 九年 五月 二 日

為照覆事華歷正月初三日接准
貴代辦俄歷正月初四日照會內開請將將軍撫尹文內所指湯崗
子地方係在何處及栽埋石樁究在某處兩車站之間並離海
城縣城若干里又埋樁俄人係屬何人等因本會辦當經札行
海城縣詳細查覆在案茲據該縣詳覆據原差孫酉山稟稱查
得湯崗子屯距城四十五里云云即東南山川諸屯往來亦無別
路可繞由該差等繪具圖說連同俄片送請轉詳該縣覆查捐
勞木所書字係據繙譯稱並非名字係該俄人知被控告不肯
寫真名姓隨便亂寫有意戲弄惟該俄人確在中所屯管道詳
請核辦前來除將捐勞木所書字樣描存備查外合將將軍撫尹照

會原文暨該俄員自書字片以及圖說一紙一併照送
貴代辦查收希即曲體民情轉飭該俄員勿得圈佔以敦睦誼
而示大公保全名須至照會者

右　照　會　計送照會洋片圖說各一紙

東省鐵路全權代辦達

行

花翎交涉局總辦兼哈爾濱
鐵路交涉會辦候補道李

行

為據海城縣詳查明湯崗子地方被俄人圈佔等情照會俄員由

光緒廿九年二月　日

貴

於光緒二十八年十月間

溝小六道溝兩處畫押

執照嗣因程光第又與俄人古即堯夫已立合同

伊寶覺吃虧請飭遵章辦理見覆並附合同等

情查前定草約第十三條內載所有採辦礦務各

事宜俄人情願承辦者務須先行呈報本國辦理

交涉事務大臣劉然後再由劉大臣轉行查核辦

理等語惟查該華官程光第員此次與俄人擅定合同固屬冒昧

而在俄人亦應遵章先行呈報

駐吉外部大臣劉 巳

貴

大臣核辦不得輕與華官議辦方符事體除照飭程光第

嗣後不准與俄人擅立合同外相應備文照會

覆合亟札飭札到該總理即便遵照嗣後不得與俄人擅自

貴

大臣請煩查照可也須至照會者

定立合同併符定章並將前與俄人所立草約即行追繳是為至要特札

右　照　會

札琿春礦務公司程光第遵此

大俄

欽命駐吉外部大臣劉

大清光緒

二十六日具稿

# 奉天遼陽鐵路交涉總局

為

移會事本年二月二十五日奉

督撫憲札開為札飭事案據署海城縣王令順存詳稱光緒

二十九年正月十二日蒙交涉總局札開本年正月初三日准

駐哈東省鐵路公司全權代辦達聶爾照會內開茲送

上奉天將軍撫尹來文一件務祈貴會辦將文內湯崗子

地係在何處及截界石堆究在某處兩車站之間並新滿城鄰莊着車文理椿繳人係屬何人詳細示覆如無貴會辦之覆本公司無從辦理千祈從速為要須至照會者計送上照會原文一件等因准此查湯崗子坐落何處與湯池地是否毗連中所屯是否車站名目捎勞木是否鐵路監工俄員謂無其地其人是否音韻訛誤該俄人

是否尚在鐵道有無名片可以取徵湯池東北邊地與何
車站相近計離鐵路若干里俄人埋立石樁之處離該縣城
究有若干原稟所稱東南山川諸屯須由此路出入又係何
等屯名各離車站若干里是否別無他路可繞既准俄員
照詢前來自應詳細查復除抄錄照會原文外合行札仰
該縣立即按照所指各節逐一確切查明並將村屯疏密道

[redacted]

路遠近計隔車站里數繪圖貼說飛咨查核以憑据情照覆

慎勿稍涉延誤特咨因蒙[illegible]遵即飭查去後旋据原去

書差孫酉山亶[illegible]五里相距該村

以南半里許有地一處內有磚瓦房二十間前歲業被俄

員佔買週圍圈[illegible]東緊相毗連該

屯公用土廠及納粮冊地一處[illegible]

八十餘丈南北寬四十餘丈近臨

南山川諸屯並東北侯家屯等處往來通衢別無繞路此

次俄人埋椿地畝北距舊堡車站十五里南距新台子五里

該處僅有洋房兩處並未立有車站監工俄人捎勞木係

在中所屯一帶管道該處亦未立站隨即浼求通話之人着

捎勞木書給已名字樣一紙並据該處鄉約會首等均稱

該屯前項土廠並納粮冊地每至夏日從此牧養牲畜並耕種地時均由此道經過若被俄人圈佔不但該屯出入無路即東南山川諸屯來往亦無別路可繞寔多窒碍等語當將該處繪具圖說並監工俄人猾勞木書寫名片一併送請轉詳等情稟覆前來卑職覆查無異惟猾勞木所書名字據繙繹稱并非名字係該俄人有意戲弄知被

控告不肯書真名姓但伊確在中所屯管道似可請俄員查詢除分詳外理合遵將查明中所屯監工俄人先後圈佔湯濱屯繞道繪具詳細圖說並俄人自書名条具文詳覆憲台核批示遵行為此備由具詳伏乞照詳施行等情據此除批示外合行抄批札仰該總局遵照特札等因蒙此相應移會

貴署總辦請煩查照應如何商阻之處望希見覆施行須

至移會者

右　　　　移

署交涉局總辦李







光緒　　　　日

為咨行照會札飭事茲准
外務部號電轉據駐[illegible]大[illegible]面稱[illegible]
稍起緩處旅順一路[illegible]武備察看情形奉江省城均留一
天寬城子留四點鐘各將軍如有交涉要務可面談地方官
如控俄軍騷擾情事均願接見並欲觀三省所練巡捕兵
優劣惟數營已足無須多調等語伊此次奉命巡游意
在考察實在情形與我疆臣和衷接洽德乘機勸導痛
陳利害久請速交營口並宜允我東省增兵等事伊謂如營
[illegible]交還緣鐵路工本極大願與中國共利

[illegible]如遲[illegible]真能約束兵丁不致如前之助匪亦

[illegible]

[illegible]應備文照會

咨札外合亟札飭札到該府道廳協佐所立即轉行各協領佐各衙門所屬一體遵[illegible]

貴副都統總管請煩遵照施行須至照咨會者

照特札

右　　照　　咨會

五城副都統

烏拉總管

札長春府

吉林分巡道

兵司

全省營務處

哈爾濱交涉總局

三姓交涉善後局

三岔口招墾局

遵此

光緒[illegible]

兵司　為移付事本年四月十二日本將軍恭摺具

奏為俄國兵部現來哈爾濱　擬出省前往晤商交涉要務報明起城日

期恭摺具

奏仰祈

聖鑒事竊前准外務部轉准出使俄國大臣胡維德以據俄兵部面稱定四

月朔赴海參崴旅順一路稽查武備察看情形奉江省城均留一天寬城

子留四點鐘各將軍如有交涉要務可面談等語該部此次奉命巡海

意在考察實在情形與我疆臣和衷接洽等因電告前來　查吉林

自罷兵定要以來交涉之事雖極繁難　與之苦心措拄尚幸能就範

閫不到十分棘手惟盜風未靖兵無多不敷剿捕上年與其戶部維德
竭力磋商後始復許增兵三千七百餘人而地方遼闊賊氛四起顧此失彼兵
力尚嫌單薄非再添募數營不足以衛民生而固根本乃俄員處處掣肘
不但於定數外不能多添即偶有大股匪徒肆擾調甲處之隊以助剿
乙處之匪亦多方阻撓動生疑忌今幸其兵部前來正可乘機商論袪其
疑慮藉泯猜嫌至第二期撤兵之約已屆前已欽奉
諭旨派　接收業經欽遵照會俄員在案迄今期約早逾默察俄兵情形尚無
去志亦當向其詰問但寬城子即長春府其停留不過四點鐘為時甚暫難

與深該哈爾濱為鐵路總匯之區該兵部到彼須留一日擬即於本月
十三日出省取道長春府乘坐火車到哈較為便捷約即往返無須多
日出省以後將軍印信仍交副都統[illegible]掌遇有交涉事件即由該副
都統相機因應地方緊要公事仍封送行次覈辦並擬隨帶吉林分巡道文韞
前往緣該到本兼充交涉局總理情形熟悉以備隨時諮詢所有道署日
行公牘暫委署吉林府知府秋桐豫代拆代行俾免貽誤除俟回省再
將賠商情形
奏聞外所有俄國兵部到哈爾濱出省往商交涉要務並報起程日期緣
由理合恭摺具

奏伏乞

皇太后

皇上聖鑒謹

奏答因除俟奉到

硃批再行恭錄咨知外合先照抄原摺相應移付

貴局請煩查照可也須至移付者

右　移

交涉總局

光緒二十九年四月二十四日

兵司　為移付事本年五月十一日本將軍恭摺具

奏為恭報　由哈爾濱回省日期並與俄員接晤情形恭摺仰祈

聖鑒事竊照前因俄兵部東來赴海參崴旅順等處察看武備道出

哈爾濱　擬即前往與之晤商一切藉資聯絡而重邦交當將印信暫交

副都統收掌並將啓程日期

奏報在案拜摺後於四月十三日輕騎減從取道長春府乘坐火車於十七

日晚至哈爾濱維時俄兵部大臣古拉巴德根已先時到彼次日接

晤寒暄叙畢各到領詞頗形歡愜　查該兵部之來與其戶部維德

上年東遊宗旨不同蓋維德專為稽察鐵路之利病而此則重在武

目即以添隊撤兵二事向詰問並推誠相告祛其猜疑謂吉林本非俄之兵力所攻取既已講信修睦斷無再行用兵之理現在盜風未靖兵力不敷增兵緝捕乃中國自有之權何此間俄員事事阻撓動輒疑忌甚非敦睦之誼至俄為歐亞名邦素重信義撤兵期約早逾何復久踞不去致啓各國猜嫌據其答覆添隊一事前後共准添足一萬六千人一年以後察看情形如尚不敷用自可再議增添撤兵則準於夏天將吉林省城長春府之兵先撤餘如老少溝陶賴昭站等處亦當陸續撤退其至哈爾濱至拉哈蘇蘇兩岸

現住俄兵百名亦准中国如數增設華兵俟伯力總督巡閱後
俄兵祇裁不添等語察其詞意似出真誠並非虛言搪塞並據該
兵部切懇將現在一年以內所有俄兵擾害民間之事中国凡已
知照某俄官曾否辦結囑為逐件查明見告等因尤足見其欲知
兵間利弊以免隔閡此則於我交涉不無裨益自當查明照會
該兵部尚有日本之行遂於十九日開車赴海參崴而去　即於廿
一日折回長春府天雨道濘二十六日始克回省在途經過地方民情
安謐大田已經播種麥苗甫茁現值連日得雨土膏滋潤可期
勅興足以仰慰

慈鑒隨帶前往之吉林道文韞暫留哈爾濱籌辦交涉事宜現亦回
省除飭交涉局將俄兵擾民之案查明照抄照會俄兵部外所
有赴哈爾濱會晤俄員情形並回省日期理合恭摺具陳伏乞
皇太后
皇上聖鑒謹
奏等因除俟奉到
硃批再行恭錄咨報外合先照抄原摺咨報爲此相應移付
貴局查照可也須至移付者
右　移
交涉總局
光緒二十九年五月二十三日

為出示曉諭事照得江南蹺集街及東園山子
一帶地方現在俄人聚帳會操竟有不肖奸徒
潛伏行過江私賣燒酒窃取物件甚或勾引棍徒
開設賭局招集妓女私立娼窰寮種種情節最易
滋生事端現已在江南設立交涉分卡一所派
官一員帶兵數名前往稽查遇有此等匪類一
經華俄兵民報知即行查獲懲辦仍恐爾諸色
人等未及周知合行逐條開載出示曉諭為此
諭仰爾旗民諸色人等一体知悉自示之後倘

有不逞之徒敢在江南俄人操場附近之處犯有以下条規即行嚴拏由該分卡懲辦決不寬宥各宜凜遵勿違特示

計開

一不准勾引棍徒在江南俄人操場附近設立賭局

一不准招集妓女在江南俄人操場附近開設娼寮

一不准私行賣給俄人燒酒

一不准以賣給俄人什物為名私自[illegible]竊取俄人物件

一不准華人私買俄兵物件

一不准華人與俄兵戲罵一有誤會易滋事端

一不准江南附近操場華人於日暮後閒遊如遇緊急

事件須持燈籠俾免撞遇俄兵誤疑

一不准華人無故向俄紮帳棚處窺視

右諭通知

光緒二十九年閏五月　日

閏五月初八日

閏五月初十日

為移會事光緒二十九年六月十六日奉
軍副憲發交據署雙城廳通判王稱該廳交涉委員
擬請照案札委候選知縣楊鴻正幫辦請查核示
遵緣由蒙
憲批詳悉現值俄兵撤退有期各地方衙門均無幫
辦交涉之員況雙城廳相距哈爾濱僅止咫尺遇有
緊要交涉事件更易商辦所請札委候選知縣楊
鴻正幫辦交涉之處應無庸議仰吉林道轉飭知
照繳等諭奉此除批迴呈請簽發外相應移會

貴道請煩查照可也須至移會者

右　移

吉林道

值班委員錫

六月十六日到局

月

六月十九日

月

月

月

六月廿一日

光緒十九年六月[illegible]日

書識齊岳東繕稿

[illegible]跪

奏[illegible]修籌[illegible]擬辦法仍歸公司修造繕

[illegible]單[illegible]

聖鑒事[illegible]三省鐵路俄已修竣意欲展修省城

至長春枝路以接幹路奏請專歸中國自行興修以保利

權於光緒二十八年六月初七日專摺密陳奉

硃批外務部議奏欽此嗣經外務部奏覆吉林省城至長春一段

鐵路亟應籌款自築此段工費約需銀二百數十萬兩應請

飭下戶部先籌的款八十萬兩為之基礎不敷之數即由吉林

將軍就地籌集或招集華商股分等因又經戶部奏覆
此款先據外務部咨商當經臣部片覆在案今外務部
奏請戶部先撥的款與部議辦法先後次第稍有未符
應請
飭下吉林將軍仍查照臣部前議將本省自籌之八十萬兩
集有成數並招商股之一百萬兩辦有端緒即行奏咨報
部臣部再將籌備銀八十萬兩撥給該省等因先後奉
旨依議欽此各鈔奏咨行前來覆查此段路工本係俄欲展修
屢來商榷[illegible]等因原訂東省鐵路合同並未議及於此

始而駁阻繼而不得已以緩辦應之一面函商督辦鐵路
大臣設法籌集華股專歸中國自修嗣因該大臣久未
見覆該鐵路公司屢來催詢於是始有請
旨飭籌自修之奏迨[illegible]長 赴哈爾濱與俄戶部尚書維德會
晤[illegible]窺其意[illegible]修旋據俄代辦達聶爾申
[illegible]為其時[illegible]奉部覆於是又有由電請
旨飭[illegible]電枝路議歸自辦等因
[illegible]達聶爾而[illegible]聶爾復日來辦說另致
[illegible]路歸[illegible]之難歸公司接辦之易

[illegible]等其詞決情迫勢難再緩
因先擬草約十六條抱定枝路與幹路不同出以相示
意謂彼如就範則不致盡失利權彼如駁回則我亦
有詞覆絕詎知達聶爾見此草約既未降心相從亦不
甘心退讓日以歸公司接修便利之言來相絮聒　等
堅詞駁辦反復磋商彼始帶草約復返哈爾濱而去此
創議接修枝路之原委及未奉部覆以前疊次與俄商
辦之情形也今外務部議覆由戶部籌撥的款八十萬
兩不敷之款就地籌集戶部又議令先將不敷之款籌

有端緒再行照數撥款無論吉林邊荒初闢民非富庶
兵燹後更形彫敝無此鉅款可籌即云招集華人商股
則該路有利無利尚難操券恐無人以有用之錢委諸不
可知之數此等工程夫豈不名一錢所可措手且　等當
日奏請將此枝路專歸自修意在借枝路之權以分幹
路之利今我力既有未逮而俄意在所必爭我如執定自
修勢必先集商股既集商股難保不暗入洋款此非同正
大鐵路可以借外債為之者俄人之藉端阻難自在意計
中可慮一修路物料惟山有木可以取資而鐵軌機器必須

購者[illegible]也此等笨重之物車運困難運諸鐵道彼必多方挾
制[illegible]夠必[illegible]或議以財力之微而曠[illegible]
持[illegible]謀爾時半廢半途前
功[illegible]轃並非通衢自三省鐵
路[illegible]東三[illegible]長春不復迂道至省設
木[illegible]復獲利[illegible]竟[illegible]利可取則一時之鉅帑虛
擲而遞年之賠累難堪此尤可慮者四是以　等於既奉
部文以後復將此項工程細加考察再三審度覺俄員所言以
歸公司接修為利是非相欺現據達聶爾將帶回合同

與總副監工核定各繕華俄文復行寄省專待彼此簽

押等核其字句稍有更易而大致相同當與商明簽

押後仍須請

旨定奪謹將合同十六條敬繕清單恭呈

御覽並請

飭下外務部核覆施行所有吉長枝路改歸公司接辦緣

由是否有當除咨呈外務部查照外理合恭摺具陳伏乞

皇太后

皇上聖鑒訓示謹

奏

謹將大清東省鐵路公司接修吉長枝路訂立合同

繕具清單恭呈

御覽

計開

第一條

大清東省鐵路公司承辦建修及經理由長春至吉林鐵路此路專為振興吉林城商務起見名為吉林枝路俟[illegible]修竣工程[illegible]後其

華光緒二十二年八月初二日

俄一千八百九十六年八月二十七日

[illegible]五月[illegible]國政府所訂建修東省幹
[illegible]滿洲枝路合[illegible]章程於此次建修吉林
枝路截然兩事不能仿照辦理

第二條

為監察建修此條枝路完善平允專立一監察公會請吉林將軍為總辦將軍總辦之權與總辦幹路許大臣之權無異吉林副都統為副辦其公會叅議之員吉林道台總監工副監工及總監工之全權代辦

第三條

於建造此枝路之先總監工派員踹勘路綫方向繪定圖樣後應由吉林將軍及大清東省鐵路公司總監工彼此允洽覈准而勘此枝路如遇村莊廬墓城市均須設法繞越

第四條

凡建造經理此條枝路應設法整頓終期日見振興事有起色枝路必需之地均應預先繪成圖樣呈請吉林將軍覈准惟本地居民專以地畝為生

計凡車站路綫及採取沙石土灰等必需之地均
應按照實在價值仍察看地畝等第公平發價不
可仿照幹路定價辦理以上所載應用地畝　如
係[illegible]地即應迅速發價俾地
[illegible]
[illegible]購妥以後不得展佔
[illegible]地圖數准發齊價值
[illegible]該公司承業之地一

概不納此税由該公司一手經理建造各種房屋一切應需工程並設立電綫以為鐵路之用凡經理此路以及貨客車價章程均由東省鐵路公司自定凡該公司所得進項如行車及電報進款等項均免納一切税釐如開出礦苗處所另議辦法不在此列

第六條

大清東省鐵路公司既承修造及經理此段枝路所需一切料物應由哈爾濱機器廠源源接濟毋

庸於省城長春兩處再行添設大機器廠以免因此多佔民地

第七條

此段枝路定明由畫押之日起以三十六年為限中國政府有權可給價收回計所用本銀並因修此枝路所歘債項並利息照數償還該公司所賺之利除分給各股人外如有盈餘應作為已歸之本在收回路價内扣除如三十六年滿期中國不欲收回則再展限四十四年迨至期滿大清東省鉄

路[illegible]將此段枝路以及火

[illegible]價值[illegible]

[illegible]

[illegible]東省鐵路公司應代

[illegible]運送中國捕盜兵隊

第[illegible]

凡寓居鐵路界內華民無論犯案情節輕重應由

最就近鐵路交涉局委員審理其違章犯法華民

被俄巴黎司拏獲者應隨時交鐵路交涉總局委員看押審辦不得羈留

第十條

凡由吉林枝路載運華洋各貨應納之稅須遵照中國政府并俄國政府嗣後擬定章程辦理此章程即華外務部戶部同俄駐華京欽使覈定

第十一條

凡此段路工需用沙石灰土等料均免納一切稅釐而木料應照中國章程按木料值價百分之十

交納捐費將木運至西木稅局時即日將捐款全數

交清

第十二條

鐵路所佔地段以內中國人民經商貿易應享權

利與俄人相同無異

第十[illegible]條

本[illegible]呈京覈准之日由東省鐵路公司繳給

尋立以後無論何處均

公司應極力設法招僱

本地工人工作而中國官府亦極力幫助招僱

第十六條

本合同彼此畫押後應俟中國外務部大臣暨俄

國戶部尚書維德覈准之日此合同方能實力施

行而總監工始能開工建修此段枝路

光緒二十九年七月十六日

旨長枝路自修籌款

合同清單等

月十一日具

奏在

行恭……並分別咨札照會外相應抄粘原奏並合同備文咨明照會合亟抄粘原奏並合同札飭札到

……咨呈照會者

會

吉林分巡道

兵司

札全省營務處 准此

哈爾濱鐵路交涉總局

三姓交涉善後局

四合川三岔交涉分局

咨 外務部

天津督部堂

黑龍江將軍

光緒二十九年七月 日 [illegible]

註稿委員王祖蔭

值班 善勳

七月十一

七月十六

初九

[illegible]局文書封

第一條　大清東省鐵路公司承辦建修及經理此枝由長春至吉林鐵路此路專為振興吉林商務起見名為吉林枝路與前定滿洲幹路合同截然两事

第二條　為此路彼此均應按照本合同監察辦理專立一公會此公會請將軍為總辦將軍總辦之權與總辦幹路許大臣之權無異其公會中參議之員吉林副都統吉林道台總監工副監工並總監工之代辦

第三條　於建造此枝路之先其建造方向總監工派員探勘路線方向

繪定後應由吉林將軍及　大清東省鐵路公司總監工彼此允洽核准而勘此枝路如遇村莊廬墓城市均須設法繞越

第四條　凡建造經理終期事有起色此枝路所需之地均應預為斟酌再由將軍酌定惟本地居民專以地畝為生計凡車站路線及採取沙石土灰之地均應按照寔在價值仍察看該地質地公平發給地價不得仿照幹路所發價值致令民間吃虧如係官地不納地價如係民地即應迅速發價俾該地主便於遷移

第五條　凡此路應佔之地均須一次佔妥以後不得展佔而所佔之地須將軍定准發價後始作為鐵路承主之產業凡該公司承業之地段

一概不納地稅由該公司自行經理建造各種房屋一切工程設立電線專為鉄路之用除開出礦苗另行議辦外凡該公司進項如火車所得票價並電報進款等項俱免納一切稅釐

第六條　大清東省鉄路公司既認承修造此段枝路所需一切料物應由哈爾濱機器廠源源接濟毋庸於省城長春兩處再行添設機器各廠以免多佔民地

第七條　此段枝路定明由畫押之日起以　年為限中國政府有權可給價收回按計所用本銀並因此路所欠價項並利息照數償還其

公司所賺之利除分給各股人外如有盈餘應作為已歸之本在收
回路價內扣除如不欲收回或多展　　年迨至　　年期滿鐵路
公會應照此次所立合同將此段枝路以及火車站房公產一律交給
中國不償價值
第八條路工告成如遇中國政府賫送公報文函概不收價若運送捕盜
隊兵勇軍火餉項等件仍照章付給半價
第九條　凡華民在鐵路段內涉訟無論情節輕重應由華官就近審
理其違章犯法之華民被俄巴黎司拏獲應隨時交中國官看押審

辦不得任便羈留

第十條　無論華洋商賈裝載洋貨均應先至首站稅局報明聽候華員查驗核收捐稅相符粘貼印花放行俟到出售碼頭再由華員查驗明確即時放行不再收納捐費其中國貨物無論洋商華商均應照華例納稅至捐稅章程應由吉林將軍總辦酌核定擬華洋各商均須遵守如查有隱匿及以多報少情弊或不服查驗須將貨物入官仍照華例擬罰各辦各國之人

第十一條　凡此段路工需用沙石灰土等料均免納一切稅釐而木料應照中國章程按百分之十交納捐費將木運至西木稅局時即日將

捐稅全數交請方准放行

第十二條　鐵路所佔地段以内中國人民居住或貿易生理均與俄人權利相同

第十三條　自合同畫押之日由東省鉄路公司繳給吉林將軍庫平銀　萬兩

第十四條　本合同專為建修吉林枝路他處不得援以為例另修枝路

第十五條　東省鉄路向從南省招募工人其中良莠不齊致擾居

民現修吉林枝路鉄路公司極力設法招僱本地居民工作而中國
官府亦極力設法幫助招僱
第十六條「中國承攬工程之把頭等亦屬良莠不齊或領款後逃跑
或不按寔在發價致工人受累防此弊端必須每站每帳房每月酌准
特日中國官員至帳房眼同發給錢款」
第十七條本合同彼此畫押後應俟中國政府暨俄國戶部尚書威特
核准之日為始方能寔力準行
第一條此次東省鉄路公司代建長春至省一段枝路應聲明與前定
滿洲幹路合同截然兩事所有訂定一切規模條屬另開生面無論何

處此後均不得援以為例另修枝路
第二條建此枝路既為省城商務而設總須與華民利益確有寔濟所有主持監察一切事宜吉林將軍應照從前 大清東省鉄路公司總辦許大臣權力無異
第三條吉林將軍既有主持監察之權如有窒碍華民利益之處均得逕行已意隨時斟酌損益主持辦理東省鉄路公司不得從中阻止
第四條長春為附省第一大郡地土最佳關係本地軍民生計將來修路應佔地畝大站以乙百畝中站以四十畝小站以二十畝為限不能

一再展占并須按照時價購買隨時發給不得拘牽幹路地價致使百姓吃苦

第五條建此枝路原為振興華民商務應准華商於車站佐近暨線路兩旁任便修造各種市房聽其貿易

第六條鉄路經過地方如遇村舍廬墓必須設法繞越不能以勢所必用强行購買

第七條此段枝路吉林將軍既有主持監察之權應由吉林將軍派兵保護而吉林將軍亦必設法能令鉄路平安即無煩俄兵駐紮工段

第八條東省鉄路公司既認承修造此段枝路所有需用一切料物哈爾濱已有各項機器總廠自能源源接濟無須另外設廠應查照本合同第四條地畝艱貴情形於省城長春兩處不再另設機器各廠以及各項公所

第九條此段枝路定明由畫押之日起以三十年為限中國政府可以用價收回如中國於三十年限外不欲收回或多展四十年至七十年期限俄國應照此次所立合同將此段枝路以及火車站房公產一律全行交給中國不償價值

第十條路工告成之後如遇中國政府賫送公報文函概不收價

若運送捕盜隊兵勇軍火餉項等件仍照章付給半價
第十一條凡華民在鉄路段內涉訟無論情節輕重應由華官
就近審理俄巴釐司不得任便羈押
第十二條中國須於車站之旁各建華式局房一所以一半為華
員經理交涉詞訟之用以一半為稽查裝卸貨物徵收捐費之
用除華俄公用物件由運送之人到首站呈驗憑証照章免征外
其餘無論華俄商賈裝載何項貨物均應先至稅局報明聽
候華員查驗核收捐稅相符粘貼印花放行俟到出售碼頭再
由華員查驗明確即時放行不再收納捐費至捐稅章程應由

吉林將軍總辦酌核定擬華洋各商均須遵守如查有隱匿及以多報少並不服查驗情弊照此次合同將貨物入官仍照華例罰辦

第十三條凡此段路工需用木料應照中國章程按百分之十交納捐費將木運至西木稅局時即日將捐稅全數交清方准放行

第十四條自合同畫押之日由東省鉄路公司繳給吉林將軍庫平銀五十萬兩

第十五條中俄言語不通凡在工段能有執事權力俄員遇有與華員應商公事暨購料發價一切事宜均須倚重通事

道達彼此情意惟通事之中良莠不齊往往顛倒是非從中舞弊甚或調唆俄兵欺侮平民及勒扣工價辦理種種違悖不平之事迨至被人告發該雇主又復多方庇護不肯交案有時賍証確鑿無可開脫反聲言該通事經手銀錢重務如必須送案躭誤工程須由華員賠償鉄路公司若干款項此等辦法跡近要挾寔於政体民情大有窒碍今既另訂合同自應將此最要窒碍先行除去嗣後此段路工之通事無論雇主係何項俄員倘或被人控告一經華員知會即將被控通事送案如果推宕不交准由該段華

員一面照會鉄路公司一面遐派華兵拘傳俟定案後仍將
該通事驅逐出境不准各俄員容留以示儆戒
第十六條滿洲幹路需用工夫衆多不得不於内省招募無
業游民土工告竣大半流而為匪最足為地方之害今此段
枝路計程不過二百華里將來應雇土夫應由吉林將軍轉
飭長春吉林兩府各派委員分飭該管鄉地於路線附近雇
用本地居民應領工價定明於開工後每一禮拜或兩禮拜
發價一次無論風雨不准改期届時由該段管工俄員會同
華員一同監視發放俾土工人等各得分内應領之工價以

資取信

第十七條凡在鐵路作工之人並承辦各種匠役之各包攬人大半粗通俄語常有領價肥己傾害衆人之事有遠颺逃避者有捏稱俄人不發向衆人硬賴者因思若輩憑辛苦氣力掙錢忍饑耐寒到頭反不能領價到手甚不足以昭公允此段枝路嗣後無論承辦何項工程之各包攬人是華是俄均照本合同第十六條所定一禮拜或兩禮拜發價一次章程由該段華俄各員會同監視發放以免隔閡而順輿情

建修及經理由長春府城至吉林省城枝路合同

立合同　吉林將軍長　吉林副都統成　吉林分巡道文及
大清東省鐵路公司全權代辦總監工茹格惟志　行總監工事
副監工依格納齊烏斯　辦理東省鐵路公司與三省將軍交涉事
宜總監工全權代辦達聶爾訂立建修及經理由長春府城至吉
林省城枝路合同十六條如左

第一條　大清東省鐵路公司承辦建修及經理此枝由長春至吉林
鐵路此路專為振興吉林商務起見名為吉林枝路

第二條為此路彼此均應按照本合同監察辦理專立一公會此公會
請　將軍為總辦　將軍總辦之權與總辦幹路許大臣
之權無異此公會參議之員吉林副都統吉林道台總監工副監工
並總監工之代辦

第三條於建造此枝路之先其建造方向總監工派員採勘路線方向繪定後應由吉林將軍長及　大清東省鐵路公司總監工如彼此允洽核准而勘此枝路如遇村庄廬墓城市均須設法繞越

第四條凡建造經理並期有起色此條枝路所需之地均應預為斟酌由將軍酌定惟本地居民專以地畝為生計凡車站路線及採取沙石土灰之地均應按照寔在價值仍察看該地質地公平發給地價如係官地不納地價如係民地應隨時發給價值決不遲延俾使該地主便於遷移

第五條凡此路應佔之地均須一次佔妥以後不得展佔而所佔之地須將軍定準發價後始作為鐵路承主之產業凡該公司之地段一概不納地稅由該公司自行經理建造各種房屋一切工程設立電

線專為鐵路之用除開出礦苗處所另行議辦外凡該公司進項如
轉運搭客貨物所得票價並電報進款等項俱免納一切稅釐
第六條所有修路應用沙石土灰等料均免納一切稅釐而木料照章
繳納百分之十稅釐
第七條鐵路所佔境內中國人民居住或貿易生理均與俄人權利相
同如現在哈爾賓所定章程
第八條吉省兵勇甚少護看此枝路須用俄人東省鐵路保護兵勇
惟須揀選帶兵嚴肅之武官恪守律法之兵勇以期嚴防鐵路
而不擾村屯中國官府亦應極力設法嚴防奸惡之徒俾免憤事
第九條此條枝路與滿洲南枝幹路既須接連則辦理未便歧異三
十六年以可給價收回八十年限滿全歸中國毋庸給價至一切

稅務並經理該路等事亦照幹路章程辦理

第十條凡中國人民居住在吉林枝路地段之內者一切詞訟均按吉林交涉局律章審斷倘中國人違章犯法之犯被俄人巴黎司拿任應隨時轉交中國官看押辦理

第十一條中俄語言不通是通事甚關重要倘該通事人非善良則必致多人受害務應於查出該通事劣跡時即時更換並將該通事送交中國官府照例懲辦

第十二條東省鐵路向從南省招募工人其中良莠不齊致擾居民現修吉林枝路鐵路公司極力設法招僱本地居民工作而中國官府亦極力設法幫助招僱

第十三條中國承攬工程之把頭等亦屬良莠不齊或領款後逃跑

或不按寔在發價致工人受累防此弊端必須每站每帳房每
月酌準時日中國官員至帳房眼同發給錢款

第十四條本合同專為建修吉林枝路他處不得援以為例

第十五條本合同彼此畫押後應俟中國政府暨俄國户部尚書威特
核准之日為始方能寔力準行

第十六條本合同彼此畫押如十五條所載東省鐵路公司總監工應繳
給吉林將軍為吉林應用之款吉林銀　兩

管理打牲烏拉地方總管紀錄十一次台春等　為呈報事印務處案呈
案查光緒二十五年十二月十九日准吉林木植總公司移開案查鉄路需用
木料前經定立章程准令俄人在官山自行砍伐按照圓徑尺寸交納樹價
等情歷經辦理在案嗣經鉄路公司派出俄員索爾美斯會同貴衙門
委員海成勘定四合川拉林河西烏拉官山界內南北長二十里東西寬六
里自行採砍照章交價現屆年終正當清算款項之際所有該公司前在
拉林官山界內共計採砍何項木料若干並長短圓徑尺寸均祈貴總管詳細

開明以憑核價俾得年清年款免致轇轕相應備文移查為此合移貴總管

請煩查照文內事理迅飭核辦立待見覆施行等因本衙門詳查鉄路

公司派出俄員會同本署委員勘定官山界邊僅為劃撥寬長里數標

號存記並未經理砍伐木料其圓徑尺寸當經俄員自行料理尚未完竣

碍難分晰開明靜候限滿再行核辦况於光緒二十四年六月內咨文擬

定砍木章程第二條內載砍木須照鉄路公司定立合同亦以六年為限

所砍樹木只准修造鉄路使用不准運出中國境界如六年限滿即行

停止仍作捕

貢之區又第六條內載砍木時由本公司派員查看如圓徑在五寸以內者每根交樹價二分九厘六毫圓徑五寸以外至一尺者每根交樹價九分六厘圓徑一尺至一尺五寸者三錢一尺五寸以外至二尺者每根交樹價四錢五分圓徑二尺以外至二尺五寸者每根交樹價六錢圓徑二尺五寸以外至三尺者每根交樹價九錢圓徑三尺以外者每根大一寸加銀九分以後大碼照寸類推又第十一條內載酌指官林砍伐該公司可先備款繳存

其數目若干當由總監工酌奪定繳各等因行知前來茲查該俄
員不惟照章交納樹價且有預為備款繳存計今六年限滿亟應
照章請領樹價俾免佐近奸民視為無主山場乘隙
越界盜砍但以該俄人砍木時准由公司自行派員查
看究竟在於拉林
貴山界內砍伐何項木料並長短圓徑尺寸各若干
本署實屬無從懸核其

遽然請領 迄今限期已[illegible]
關計樹核價是以仰懇
軍憲鑒核祈為轉飭交涉總局查明前定條
章所砍何項木料尺寸若干核交樹價若干聽候見
覆以便派員照章請領 是為公便等情理合呈請倫
文呈報等情據此擬合呈報
將軍鑒核伏候

示覆遵行為此合呈須至呈者

右　　呈

鎮守吉林等處地方將軍

光  年八月十三日

驍騎校雙喜對

值月筆帖式魁慶寫

查鐵路公司砍伐官山木植按照圖徑尺寸交納樹價雖經交涉總局定立章程有案惟將來領出均應充抵餉需自無須該衙门派員赴領執照既六年限滿仰交涉局照章行知該公司停止砍伐仍照舊界交還該衙门接管、並將採砍木料共計若干前已繳價若干尚欠錢何核明結算以清款目一面备文照復

花翎四品銜准補綏芬廳同知署賓州直隸廳同知朱烈謹

光緒二十九年八月廿 日

稟

將軍麾下敬稟者竊於八月初間經卑職訪聞廳屬新甸地方有俄人勘丈街基情事當派哨官徐景春前往查看去後旋據該哨官回稱查得八月初一日有哈爾濱交涉局委員陳桂新與俄員總管林乍拉得等七人突至新甸江沿一帶勘丈基地所有民房與地基大田一併圈丈在內計南北佔用七十餘丈東西一百八十餘丈內有民房一百五六十間四面拉立封堆界址意欲蓋造房屋

以致人心惶惑無所適從等語面稟前來正在稟報間即於八月
十三日據該處鄉約粮户姜希忠等即以前情聯名來廳稟報並
稱伊等在彼世居數十年費盡工本新甸既非鉄道又非車站今
洋人突如其來無故佔用民地將來勢必將伊等驅出界外閭屯
居户百數十家安土重遷實非易易大有凍餒之虞呈請作主等
情據此伏查此事卑廳未曾奉有
憲札而哈局又無來文令人詫異當即據情函詢哈局究竟該俄員
有無與之商定抑係私行勘丈尚無回音惟事關交涉搖惑人心

究應如何辦理卑職未敢擅便除分稟外理合馳稟

將軍查核示遵肅稟恭請

鈞安伏乞

垂鑒卑職烈謹稟

光緒　　月十五日

據稟近有俄總管林生拉

得斯罕至廠承新甸江沿一

帶佔用民房地畝如果內有

居戶百數十家若一旦均令遷

徙難免人心惶惑惟既有借

哈爾濱交涉局委員同來因何並

無知會該處公牘究竟俄員
長勘丈之地作何用要有無
先與哈局商定標係私自估丈
（地在鐵路界外何得違約妄行）
應即照該處理但前約文件從為轉行
哈局要查明實界辦仰吉林道轉飭
知照

為照覆事茲准
貴[illegible]第四十六號照覆內稱前由五常哈爾濱兩處
將軍[illegible]派馬隊兩起前來打賊係奉上憲札飭辦理
[illegible]五武上憲以不照知他人為妙又稱俄國
向無賊隊照覆查照等因准此查俄隊巡緝賊匪
固屬有益之事但中俄言語不通良莠難分倘
或通事從中舞弊良民受害其何以堪劉貴陶
一萬之事已為前鑒華隊緝賊亦當告知附近
駐紮俄官以免疑誤務祈

貴大臣仍轉行各俄官嗣後帶隊出外緝賊務須
隨時知會華署以期兩有裨益而敦睦誼是盼
須至照覆者

右　照　覆

大俄國駐吉武鄔米薩爾索

大清光緒二十九年八月廿四

八月廿四

頭品頂戴鎮守三姓富克錦等處地方副都統軍功花翎斐凌阿巴圖魯軍功加一級紀錄十一次儂英阿 為
咨報事承辦處右司會案呈茲於八月十六日據崇古爾庫站筆帖式恒春委官
佟廉等呈據薩林河口岸居住之戶站丁任九洪聲稱於本月十一日辰刻有哈爾濱
交涉局趙委員王委員通事于姓乘坐小船帶領洋人十數餘名登岸由薩林河東沿
行繩勘丈插旗將丁等承種晾網地內屯基所有房間均皆查點記賬並在莫
姓佃地內週圍共挖立小堆四箇東西寬五里許南北長三里餘將堆立完仍即乘船
下往等情聲稱前來據此理合呈報鑒核等情呈報前來據此詳查薩林河東

乇基乃係捕打

貢魚晾網地及佃民煕地雖稍有未墾之處已經收租有年今經哈爾濱交涉局委員帶

領洋人乘舟登岸在彼行繩勘丈又在煕地內挖立小堆其情難惻以致民心不安除移

會外自應據情咨報為此咨報

將軍衙門鑒核賜覆施行湏至咨者

右　　咨

將　軍　衙　門

光緒　　二十　　日

[illegible]之郭具有

文悉此次俄人帶同通事于姓在薩林

河東沿行纜勘丈插旗挖堆之處如

係捕打

貢魚晾網地內並有佃民照地自來便任意佔用第現在俄兵尚未如約撤退既稱如冒有咯局委員同往究竟俄人勘丈之地作何用處仰該涉總局行知咯局查明稟辦並先備文咨復可也（十四）

委署總辦三姓交涉善後清盜詞訟籌餉事宜兼全省營務處 特用知府曹廷杰 為呈報事光緒二十九年八月十七日據

哈爾濱交涉局委員趙桂馨到局面稱因俄全權代辦達聶爾之幫辦

依萬年克到哈爾濱交涉局向杜總理面稱從前亂時鐵路公司在松花

江兩岸借地堆積粁柴未給租價現在達聶爾派委甯格拉前往查明

發價貴總局派員同往卽行同辦若不派員由俄自辦等語杜總理因派委

員同江省交涉局所派之委員王三快與甯格拉乘船到姓計南岸從

新甸以迄姓城三百餘里共揷標記十三處北岸惟岔林河一處每到一處

問有地主與否委員答稱總有地主遠近不一王三快即稱皆係官地
該俄人當即插立標記佔地四至均屬不小刻即同往下江至徐爾固為
止又稱窺其用心名雖查地給價實則按照所攜地圖插標有即地安
站之說各等語卑局查杜守因事甚倉迫不得不派員同行惟該委員
所稱各節插標已確而有徹安站即勢所必至惟鐵路合同並無松
花江駛行輪船之條前經
憲台屢次咨達總署據理阻止以維利權在案今據前情理合呈請

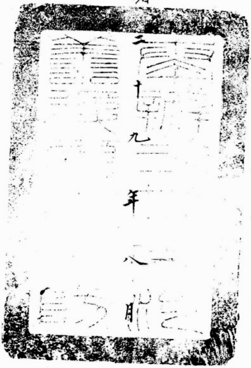
憲台作主施行須至呈者

右

呈

欽命頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事恩特赫恩巴圖魯長

吉林副都統賞戴花翎成



光緒二十九年八月二十一日

頭品頂戴鎮守三姓富克錦等處地方副都統軍功花翎斐凌阿巴圖魯軍功加一級紀錄十一次傳英阿為
咨報事承辦處案呈茲於九月初五日據佛斯亨站筆帖式毓琳委官許久齡等呈據水
手丘丁劉德金等聲稱茲有哈爾濱派來俄官與吉江兩省委員王趙乘船同至渡口
週圍採勘埋立樁記當即請問委員諭飭此處按設俄站即將渡口遷移別處
等語隨即上船下駛去訖等情聲稱前來職等伏思此地若要採按俄站渡
口乃係設立多年未便遷移等情呈報前來據此詳查佛站渡口乃係衝衢要
路設立多年未便聽其遷移今經該委員及俄官採勘埋立樁記按設俄站

令將渡口遷移別處外俾除移營兵姓變滋有查照外理合備文咨報為此合咨

將軍衙門 鑒核可也須至咨者

右

將軍衙門

光緒二十九年 初八 日

查俄人會同哈爾濱交涉委員在沿江西
勘地址係為輪船存積大柴前據該局會
辦杜守稟報因鐵路公司合同並無准令
松花江行船之條已批令該守與公司切實磋
商駁阻在案三姓移渡口之說應俟覆到再
行核辦仰交涉總局備文咨覆並行杜守
知照

為移覆事准

貴監督移據佛斯亨站筆帖式毓琳等呈稱茲有哈爾濱派來俄官與吉江兩省委員王趙乘船同至渡口週圍採勘埋立橛記當即請問委員諭飭此處安設俄站令將渡口遷移別處等情轉移前來查此案近據三姓交涉善後局報稱有哈爾濱交涉局委員趙桂馨同江省交涉局委員王三快與俄員甯格拉乘船到姓計南岸從新甸以迄姓城三百餘里共揷標記十三處北岸惟岔

林河一處等情當蒙

軍憲札飭該局與哈爾濱交涉局按照合同以理

阻駁在案茲該站所報事同一律應希轉飭暫行

聽候不必遷移一俟該兩局如何駁阻覆到再行酌

照辦理相應備文移覆

貴監督請煩查照轉飭施行須至移覆者

右　　　移　　　覆

北路監督

光緒二十九年九月初八日

九月初八

為照會事案查鐵路公司前於光緒二十四年間在四
合川拉林河西勘定山場採砍木料計南北長二
十里東西寬六里嗣因原定界内所產之木不敷
取材復請量加展拓等情均經本總局先後派
員會同烏拉總管衙門派出委員前往會同
俄員索美爾斯畫定界址在案查從前所
定砍木合同第二條内載砍木須照鐵路公司
定立合同第三條所載路工辦法亦以六年為
限如六年限滿即行停止將原山場交還又第

六條內載砍木時由本公司派員查看如圓徑在五寸以內者每根交樹價銀二分九厘六毫圓徑五寸以外至一尺者每根交樹價銀九分六厘圓徑一尺至一尺五寸者每根交樹價銀三錢一尺五寸以外至二尺者每根交樹價銀四錢五分圓徑二尺以外至二尺五寸者每根交樹價銀六錢圓徑二尺五寸以外至三尺者每根交樹價銀九錢圓徑三尺以外每根大一寸加銀九分以後大碼照寸類推又第十一條內載酌指官林砍伐該公司可

先備款繳存其數目若干當由總監工酌奪定
繳各等語湖自定界以來所有四合川山塲木
料究竟採砍若干應交樹價若干未准
貴代辦隨時照知本總局無憑稽核其砍木山
塲已屆六年限滿亦應一併交還俾符原議相
應備文照會
貴代辦請煩查照將鐵路公司自華二十四年
以來在四合川砍伐木料各名色數目按照合
同量法大小尺寸詳細開列清單照送本總

局以憑核收樹價並將原指山塲交還望速

見覆施行須至照會者

右　照　會

中東鐵路公司全權代辦達

光緒二十九年九月　日

九月初九日 [illegible]

月 日 [illegible]

九月初十日 [illegible]

月 日 呈堂

月 日 繕 [illegible]

月 日 [illegible]

九月十三日 [illegible]

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎三品頂戴即補知府延吉廳同知杜學瀛 為呈報事案據傅家店商號恒升慶等具名

呈稱傅家店人烟稠密火警堪虞商等現擬設立水會一所僱募會丁二十名

有警則救護無事則隨同該處之駐紮隊下夜查街會中一切經費口粮由商

等當地籌措呈請立案並請派哨弁一員俾資鈐束等情據此查有五品頂戴

張忠信堪以派為管帶水會哨長仍歸駐紮傅家店步隊哨官永林就近督帶

以一事權除分飭遵照外理合並將擬定水會章程具文呈報為此合呈

憲台鑒核備案施行須至呈者

計呈水會章程一分

右　　呈

欽命頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事卓特赫巴圖魯長

吉林副都統賞戴花翎成

光緒[illegible]十五日

謹將擬定傅家店水會章程八條繕具清摺恭呈

憲閱

一准招募水火會丁二十名由局派哨長一名管帶仍歸駐紮傅家店衛隊哨官就近督帶以一事權

一在傅家店地方擇要設立水會公所一處

一此項會丁白晝查街夜晚巡更應隨同駐紮該處之衛隊一律辦理

一傅家店所有房間每月每間由房户攤捐錢一百文歸公議會經
收以為公所房租哨長會丁薪餉之用
一哨長一員每月支餉銀十二兩會丁每名每月支餉銀五兩由公
議會商東公核放不准衛隊哨官經手
一每月共收房捐錢若干除開銷口粮房租錢若干外盈餘若干按
月由公議會一面開單張貼俾衆週知一面造册呈報本總局以
便稽核
一房捐盈餘之欵仍歸公議會存儲以備陸續添置水會鋪墊器具
一管帶會丁之哨長如果不洽輿情准其該處商民公同禀請撤換

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎三品頂戴即補知府延吉廳同知杜學瀛謹

光緒二十九年九月廿六日
光緒二十九年九月廿六日

稟

將軍大人麾下敬稟者竊查前據鐵路公司函稱現派俄員林格爾特勘丈沿松花江一帶停泊輪船及堆放木柴處所請為派員會同辦理等情卑職當因拉哈蘇蘇擬設輪船碼頭業經

外務部議駁所請顯與部議有違碍難允准復據俄員依萬甯克來局聲稱所丈皆係從前已佔之地專為堆放木柴並無設立碼頭之意堅請派員會勘前來卑職竊思所佔沿江各地當時並未知會該管地方

衙門若不赶緊勘驗非惟將來愈佔愈多即目下向其磋商亦苦於茫
無端緒隨派卑局辦事委員趙桂馨偕同俄員林格爾特會勘去後茲
據趙委員回局稟稱遵札會同該俄員乘船下駛按照原佔圖式逐處
勘丈由賓州廳界新甸起至三姓卡卡馬止共計十八處相距七百四十
里自二十六年以來陸續佔用官民地畝一千零二十六晌界内共有民
房二百四十一間其卡卡馬以東據林格爾特云尚佔有烏不搭拉都
沙及拉哈蘇蘇三處因水道相距二百七十里封江在邇未能往丈
無從知其確數等情繕單稟覆前來查該公司堆放火柴何至佔地一

千餘晌顯係別有經營除據理駁阻外理合開繕清單具文先行稟請

憲台俯賜鑒核施行肅稟虔請

鈞安伏乞

垂鑒卑職學瀛謹稟

計稟呈清摺一分

光緒十九年九月十五日

謹將丈過鐵路佔用沿江一帶地畝數目繕具清單恭呈

憲鑒

計開

一新甸地十六垧七畝二分九釐

一擺渡口地十一垧一畝一分

一白圈溝地六十八垧零一分二釐

一黃圈溝地十一垧二畝七分五釐

一西括拉地六垧七畝九分二釐

一東括拉地三十六垧九畝七分二釐

一王寶河子地四垧五畝一分九釐
一哈哈山地十九垧四畝一分九釐
一義漢通地五十五垧四畝三分一釐
一二截力地六十六垧六畝九分八釐
一德莫力地十九垧八畝四分六釐
一三姓地十三垧六畝八分二釐
一大嶺崗地一百零八垧零二分四釐
一東奥期地一百十七垧五畝一分五釐

一將窑司地一百十五垧九畝九分五釐

一海瀾地一百十垧零零一分七釐

一萬里河通地一百三十二垧五畝五分

一卡卡馬地一百十一垧五畝

以上十八處統共地一千零二十六垧零八分六釐

光緒二十九年九月十五日

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎三品頂戴即補知府延吉廳同知杜學瀛為呈報事竊查鐵路佔用長春府屬唐家

障子吳家窩棚白龍駒三處地畝業將派員會同勘丈情形呈報

憲台鑒核在案茲復據鐵路代辦達聶爾商請派員會同發價等情當派卑局差遣

辦事委員希泰前往各該地方傳齊地主會同鐵路公司俄員暨長春府所派户

書查照定章每晌俄洋六十二元按名放訖除移請長春府照章詳請銷租外

理合造具清册具文呈報為此合呈

憲台俯賜鑒核備案施行須至呈者

計呈送清册一本

右　　　　呈

欽命頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉選官員等事忠勇巴圖魯長

吉林副都統賞戴花翎成

光緒　　　　十五日

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎三品頂戴即補知府延吉廳同知杜學瀛為造具清冊事今將鐵路佔用長春府屬唐家障子吳家窩棚白龍駒三處業經發價地畝數目理合造具冊祇呈
憲台鑒核備案施行須至冊者

計開

唐家障子

| | | |
|---|---|---|
| 李成一 | 地一畝三分六厘 | 羌錢八吊四百三十文 |
| 劉萬增 | 地五畝九分二厘 | 羌錢三十六吊七百文 |
| 邵顯 | 地二垧七畝二分 | 羌錢一百六十八吊六百四十文 |
| 劉萬果 | 地十八垧九畝二分 | 羌錢一千一百七十三吊零四十文 |
| 劉萬思 | 地十垧零八畝三分 | 羌錢六百七十一吊四百六十文 |
| 高芹 | 地八垧六畝 | 羌錢五百三十三吊二百文 |
| 邵玉成 | 地十垧零四畝八分 | 羌錢六百四十九吊七百六十文 |

| | | |
|---|---|---|
| 蘆太 | 地四畝六分九厘 | 羌錢二十九吊零八十文 |
| 邵福 | 地一坰九畝 | 羌錢一百十七吊八百文 |
| 邵剛 | 地一坰二畝 | 羌錢七十四吊四百文 |
| 沙作林 | 地四畝六分八厘 | 羌錢二十九吊零一十文 |
| 沙宝玉 | 地二坰一畝九分 | 羌錢一百三十五吊七百八十文 |
| 唐花方 | 地一畝四分 | 羌錢八吊六百八十文 |
| 高福有 | 地六分六厘 | 羌錢四吊零九十文 |
| 高珍 | 地七分六厘 | 羌錢四吊七百一十文 |
| 楊廷官 | 地七坰 | 羌錢四百三十四吊 |
| 張洪義 | 地一畝二分 | 羌錢七吊四百四十文 |
| 劉成 | 地三畝四分 | 羌錢二十一吊零八十文 |
| 高彔 | 地一向六畝二分四厘 | 羌錢一百吊零零四百四十文 |

魏果安　地二畝零三厘　羌錢十二吊五百九十文

吴家窩堡

潘占廣　地一畝三分　羌錢八吊零六十文

潘作起　地五畝三分　羌錢三十二吊八百六十文

潘作有　地五畝　羌錢三十一吊

董富春　地一畝四分　羌錢八吊六百八十文

董　珍　地一垧一畝五分二厘　羌錢七十一吊四百二十文

李士芹　地五垧四畝　羌錢三百三十四吊八百文

董甸春　地三垧六畝　羌錢二百二十三吊二百文

齊長喜　地八垧一畝四分　羌錢五百零四吊六百八十文

趙和春　地一畝八分　羌錢十一吊一百六十文

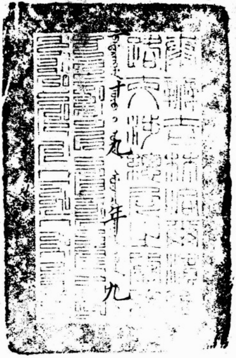
趙和金　地一垧　羌錢六十二吊

| | | |
|---|---|---|
| 趙和順 | 地五垧一畝四分 | 羌錢三百十八吊九百九十文 |
| 趙慶 | 地一垧二畝 | 羌錢七十四吊四百文 |
| 趙林 | 地一垧一畝 | 羌錢六十八吊二百文 |
| 趙天祥 | 地一垧一畝 | 羌錢六十八吊二百文 |
| 張交 | 地七分 | 羌錢四吊三百四十文 |
| 安和 | 地八垧三畝四分 | 羌錢五百十七吊零四十文 |
| 郭榮 | 地一畝六分 | 羌錢九吊九百二十文 |
| 孟廣成 | 地五畝七分 | 羌錢三十五吊三百四十文 |
| 孟廣福 | 地十六垧五畝六分 | 羌錢一千零二十六吊七百二十文 |
| 袁德福 | 地六垧四畝九分 | 羌錢四百零二吊 |
| 董松山 | 地六垧五畝 | 羌錢四百零三吊 |

白龍駒屯

王作林　地四垧三畝二分　羌錢二百六十七吊八百四十文
王廷漢　地六垧六畝九分　羌錢四百十四吊[illegible]百[illegible]十文
王廷祥　地六垧八畝七分　羌錢四百二十五[illegible]
張甸臣　地一畝四分　羌錢八吊六百八十文
陳　順　地五垧三畝八分　羌錢三百三十三吊五百六十文
朱天祿　地十二垧零四分　羌錢七百四十六吊七百三十文
朱天喜　地八畝　羌錢四十九吊六百文
朱天俊　地六畝二分　羌錢三十八吊四百四十文
馬洪義　地九垧八畝二分　羌錢六百零八吊八百四十文
王甸奎　地一垧一畝　羌錢六十八吊二百文
王廷祿　地十垧零三畝一分　羌錢六百三十九吊二百二十文
王甸臣　地六垧五畝六分　羌錢四百零六吊七百二十文

張文學　地八畝三分　羌錢五十一吊四百六十文
楊景春　地九畝四分　羌錢五十八吊二百八十文
王甸才　地五畝七分　羌錢三十五吊三百四十文
王甸富　地四畝五分　羌錢二十七吊九百文
孫朋令　地二畝八分　羌錢十七吊三百六十文
成保玉　地三畝　羌錢十八吊六百文



光緒十九年九月十五

外務部　爲

咨行事案查戶部總署於光緒十七年十月
二十四日會奏各省借用洋款應令先行奏
明請
旨辦理等因一片業經通行各省欽遵並照會各
國使臣在案現在各省籌款仍或借用洋款

並不先行奏咨不但與原奏不符且辦法實
多窒礙本部未便照准相應聲明前案並鈔
錄原奏再行咨明
貴將軍查照備案可也須至咨者附鈔件
右　　咨
吉林將軍

光緒二十九年九月貳拾叁日

再臣等查從前各省督撫或因軍國要需借用洋款
皆須先行奏明請
旨辦理並由總理各國事務衙門照會駐京使臣以爲證
據從未有徑向洋商私自訂借者今故撫張曜於未
經准銷之款濫行支用又不先行奏明輒向洋商借
用鉅款合同內訂明如該撫升遷卽歸後任承認又

有如該撫力不能還即奏明由
朝廷歸還並付利息等語且蓋用山東巡撫關防故洋
商亦遂深信不疑今臣等遵
旨妥議業經按照原請之數分別指撥的餉俾得清理借
款惟懲前毖後亟應豫爲之計擬由總理各國事務
衙門照會各國駐京使臣嗣後中國大小官員如有
借用洋商銀兩須令該商先行稟報駐京大臣問明
總理各國事務衙門果係奏明有案方可借給若無
奏准案據而私自借給者設有事故無論曾否蓋用
關防印信
朝廷概不與聞亦不能爲之代追如此豫爲防維庶足
以杜效尤而弭後患是否有當伏候
聖裁謹
奏

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎三品頂戴即補知府延吉廳同知杜學瀛為呈覆事案奉

憲台札開據總辦三姓交涉善後局事宜曹守廷杰呈稱光緒二十九年八月十七日有哈爾濱交涉局委員趙桂馨偕同俄員林格爾特到姓計南岸從新甸以迄姓城三百餘里共揷標記十三處北岸惟岔林河一處據云係為輪船裝運木柴堆積之用查鐵路合同並無松花江行駛輪船之條今據前情理合呈請作主等情據此查華俄建造東省鐵路合同第六條內載凡該公司建造經理防護鐵路所必需之地又於鐵路附近開採沙土石塊石灰等項所需之地若係官地由中國政府給與不納地價若係民地按照時價或一次繳清或按年向地主納租該公司自行籌款付給准其建造各種房屋工程並設立電線自行經理專為

鐵路之用等語是合同所載係專指鐵路附近而言今在松花江兩岸標記採地多
處殊與鐵路前定合同不符合亟札飭該局據約駁阻為要等因奉此查鐵路所
佔沿江堆放木牌地方業經卑局將派員查驗情形一面禀請
憲台示遵一面照會鐵路公司竭力駁阻在案茲奉前因除再照會鐵路公司將地
從速退還外理合具文呈覆為此合呈
憲台俯賜鑒核備案施行須至呈者

右　呈

欽命頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉採選官員等事恩特赫恩巴圖魯長
吉林副都統賞戴花翎成

光緒二十九年九月二十七日

頭品頂戴鎮守三姓富克錦等處地方副都統軍功花翎斐凌阿巴圖魯軍功加一級紀錄十一次儂英阿為

咨報事承辦處案呈案照華歷六月二十四日准

伯力俄員李懷德甫照請在烏子江上下一帶收割洋草及捕魚並墾地各事當與總

辦三姓交涉程牧會商割草捕魚尚屬可行即飭總辦下江木稅悅委員明阿

就近會商惟墾地一節未便率准當即備文咨請

吉林將軍核示遵行當於九月二十九日准

總辦三姓交涉分局移奉

副單憲札開其三姓屬界撓力等處一帶富腴可墾之地甚多近有伯力俄官李
懷德甫聲稱擬於越界墾種商請辦法等情查越界墾荒侵佔疆土關
係重要未便遽行照准應由程牧以理駁阻是要合亟札覆札到該員即便
遵照等因准此查此案係三姓副都統前准李懷德甫來函內稱有此一
說今奉前因敝局並未與李懷德甫往來行文不便駁阻相應備文
移會副都統請煩查照據理駁阻施行等因移會前來合將前請墾
地一事今已奉覆以理駁阻未便准行各情除照會伯力俄官李懷德

甫知照外理合備文咨報

將軍衙門　鑒核施行須至咨者

右　　　　　　咨

將軍衙門

光緒七年十月初五日

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎三品頂戴即補知府延吉廳同知杜學瀛 為呈覆事案奉

憲台札開交涉總局案呈奉

憲台發交准三姓副都統咨開茲於八月十六日據崇古爾庫站筆帖式恒春委官佟廉等呈據薩林河口岸居住之戶站丁任九洪聲稱於本月十一日辰刻有哈爾濱交涉局趙委員王委員通事于姓乘坐小船帶領洋人十數餘名登岸由薩林河東沿行繩勘大插旗將丁等承種晾網地內屯基所有房間均皆查點記賬並在某姓佃地內週圍共挖立小堆四個東西寬五里許南北長三里餘將堆立完仍即乘船下往等情聲稱前來據此理合呈報鑒核等情呈報前來據此查薩林河東屯基乃係捕打

貢魚晾網地及佃民照地雖稍有未墾之處已經收租有年今經哈爾濱交涉局
委員帶領洋人乘舟登岸在彼行繩勘丈又在照地內挖立小堆其情難測以
致民心不安除移會外咨報鑒核賜復等因當奉
憲批文悉此次俄人帶同通事于姓在薩林河東沿行繩勘丈插旗挖堆之處
如係捕打
貢魚晾網地內並有佃民照地自未便任意佔用第現在俄兵尚未如約撤退既
稱曾有哈局委員同往究竟俄人勘丈之地作何用處仰交涉總局行知哈局
查明察辦並先備文咨覆可也等諭發交到局奉此理合呈請咨札等情到
本將軍副都統據此除咨復該副都統查照外合亟札飭札到該局遵照文內事理

查明聲覆切切特札等因奉此查前准鐵路公司請派員會同勘丈沿江堆放
木柴處所等因業將派員查驗暨據理駁阻情形稟請
憲台鑒核在案茲奉前因查薩林河坐落江北係黑龍江地方由江省交涉局
所派之王委員會同俄員履勘並非卑局委員經手之件理合具文呈覆為此
合呈
憲台鑒核備案施行須至呈者
右　呈
欽命頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼署打牲烏拉揀選官員等事恩特赫恩巴圖魯長
吉林副都統賞戴花翎成
光緒二十九年十月十五日

[illegible]為

移知事光緒二十九年十月初四日蒙

軍憲長批賓州直隸廳稟俄人藉詞堆放火柴在新甸勘佔民地似與中華利權有礙請飭局駁阻緣由蒙批查俄人前次在沿江踹勘地址係為輪船堆存火柴近據該局會辦杜守稟報因原訂合同並無准松花江行船之条已批令該守與公司切寔磋商據理駁阻在案據稟前情應俟該局呈復再行察奪飭遵仰吉林道分行交涉總局暨該

廳知照繳等因蒙此查此案已據賓州廳分稟到道茲蒙

前因除札賓州廳知照外相應移請

貴局知照可也須至移者

右　移

交涉總局

光緒　月十七日

為移查事茲奉

軍副憲發交據駐吉武廓[illegible]那諾甫照稱

茲據綏芬廳地方官照稱該員已准該處商號義成泰

並居穆稜河之華人宋福等由商捐資設練勇三

十一員並申報貴將軍在案等因前來查原訂穆

稜河地方僅許有華兵一百零二名是以按章即鄉

勇亦不准設況若據該員照內所稱各節係屬僱

覓練勇即刎應有據此備文照會貴將軍查照即

請轉飭該地方官速將未按約章所准之鄉勇裁

撤後即照知本署本大臣一面行知駐穆稜河俄官以免誤會即希速為施行等因飭發到局查該廓米薩爾所稱此項練勇究竟因何加添是否有城允准自應移查明確俾免彼族饒舌相應備文移查貴廳請煩查照文內事理迅速查明見覆施行須至移者

右　移

綏芬廳撫民府

光緒十九年十月二十二日

吉林全省營務處　為

移覆事茲准

貴局移開案查近來駐吉俄武廓米薩爾爲吉省鄉勇一事屢次來照有某處准有鄉勇某處不准有鄉勇等語查吉省鄉勇之設係貴處前總理慶　與俄員商定究竟通省各處有無已准未准之别並是否凡有駐隊之處即不准設立鄉團敝局無案可稽相應移會查明見覆等因准此檢查營卷僅有二十七年八月間前總理慶　與俄武廓米薩爾馬耶金草擬鄉勇章程十八條第二條内載除久駐俄兵並多駐華兵之處不准

有鄉勇係指吉林城長春城琿春城甯古塔城三姓城額穆赫索羅城農安縣城伯都訥城伊通州城雙城堡城陶賴昭站街阿什河城十二處而言此外別無案據相應備文移覆

貴局查照辦理可也須至移者

右　　移

交涉總局

光緒二十九年十一月十五日

頭品頂戴鎮守三姓富克錦等處地方副都統軍功花翎斐凌阿巴圖魯又軍功加一級紀錄十一次僖英　為

咨報事承辦處案呈於十一月二十一日准

軍副憲咨交涉總局案呈奉

憲台發交據哈爾濱鉄路交涉總局呈覆案奉札開交涉總局案呈奉

憲台發交准三姓副都統咨開茲於八月十六日據崇古爾庫站筆帖式恒春委官佟康　由此八

等呈據薩林河口岸居住之户站丁任九洪聲稱於本月十一日辰刻有哈爾濱交涉局趙

委員王委員通事于姓乘坐小船帶領洋人十數餘名登岸由薩林河東沿行繩勘丈

插旗將丁等承種晾網地內屯基所有房間均曾查點記賬並在某姓佃地內週圍共
挖立小堆四箇東西寬五里許南北長三里餘將堆立完仍即乘船下往等情聲稱前 玉山
來據此理合呈報鑒核等情呈報前來據此查薩林河東屯基乃係捕打
貢魚晾網地及佃民照地雖稍有未墾之處已經收租有年今經哈爾賓交涉局委員帶
領洋人乘船登岸在彼行繩勘丈又在照地內挖立小堆其情難測以致民心不安除移
會外咨報鑒核賜復等因當奉
憲批文悉此次俄人帶同通事于姓在薩林河東沿行繩勘丈插旗挖堆之處如係捕打

貢魚糧網地內並有佃民照地自未便任意佔用第現在俄兵尚未如約撤退既稱曾有
哈局委員同往究竟俄人勘丈之地作何用處仰交涉總局行知哈局查明察辦並先
備文咨復可也等諭發交到局奉此理合呈請咨札等情到本將軍副都統據此除咨復該
副都統查照外合亟札飭札到該局遵照文內事理查明聲復切切特札等因奉此
查前准鉄路公司請派員會同勘丈沿江堆放木柴處所等因業將派員查驗
暨據理駁阻情形稟請憲台鑒核在案茲奉前因查薩林河坐落[illegible]
日此入
龍江地方由江省交涉局所派之王委員會同俄員履勘並非卑局委員經手之件至此止

具文呈復鑒核備案施行等情復奉

憲批仰交涉總局備文咨行姓署查照等因劄發到局理合具文呈請鑒覆等情到

本將軍副都統據此相應備文咨復貴副都統請煩查照施行等因咨行前來

由此入

准此詳查薩林河生落無在江北乃係姓屬索古[illegible]庫站管界與次江省交

涉局委員帶同俄人在前[illegible]擅[illegible][illegible]

到此止

貢魚晾網地及佃民領照納租地[illegible][illegible][illegible]插[illegible]立堆無論作何佔用實與本省

貢賦大有窒碍除移會姓城交涉局查核外理合備文咨報本此咨請

將軍衙門　鑒核可否轉行江省交涉局駁阻賜覆施行須至咨者

右　咨

將軍衙門

光緒二十九年五月初一

戶司　為移付事茲據万正泡十旗公田局總理富常阿移稱據
民牌安仁社鄉約孫惠稟稱於本月十二日有于通事同哈爾濱交
涉局趙委員王委員帶領俄人十餘名將界屬地方一罕通二
吉利一提毛得莫利等四處江邊攏船口岸採驗當時挖立封堆計
南北橫江約有里餘東西順江約有十餘里所佔係民人張文藻閔
太米亮范平魏元太等十餘家之荒內計有熟地十餘晌草房十餘間
詢據于通事聲言俄人修棧等語稟請查核等因前來據此當
即委員往驗屬寔查俄人採驗之處均係民間荒地房屋又係
民間應用江運口岸有碍民用未悉將何作用未便匿不聲明
理合備文移呈為此合呈戶司查核轉詳施行等因前來查公田局

民牌荒地係經墾礦局出放業均造冊報部并科令據公田局

移稱俄人來驗擺船口岸應由

貴局照會俄員此段地畝將作何用如俄人必須此地應照鐵路合同派員

勘明奏請銷除賦額免致民戶包納空租之累相應備文移付

為此合移

貴交涉總局請煩查照辦理可也須至移者

右移

交涉總局

光緒　　年　　月初五日

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎三品頂戴即補知府延吉廳同知杜學瀛 為呈報事案查鐵路佔用老少溝陶賴昭站一帶地畝已歷數年迭經卑局照會鐵路公司催其趕緊核辦當據該公司委派俄員列倭諾維會同卑局辦事委員劉元愷前往勘丈發價並由卑局知會長春府知府暨陶賴昭站站官會同辦理去後茲據該委員回局稟稱遵飭勘得鐵路通共佔用老少溝佃民何存富等房基地二十一晌三畝五分熟地五百五十晌零四畝一分柳通地十二晌五畝荒地五十二晌六畝六分佔用陶賴昭站站下龍占等熟地一百一十一晌九畝草地一百五十八晌零六分下窪地六百八十晌零八畝老少溝房基地價定為每晌俄錢八十盧柳通每晌四十盧熟地每晌六十二盧荒地每晌二十五盧陶賴昭站熟地作價每晌俄錢二十五盧荒地每晌十八盧下窪

地每晌十二盧均傳齊地主會同俄員並眼同長春府所派户書及陶賴昭站站

官按名放訖等情禀覆前來除老少溝係屬民產應由長春府照章詳請

銷租外理合造具清册具文呈報為此合呈

憲台俯賜鑒核備案施行須至呈者

計呈清册二本

右　　呈

欽命頭品頂戴鎮守吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉採進官員各項事宜[illegible]長

吉林副都統賞戴花翎成

光緒十九年十二月初十日

呈冊均悉仍照造清冊二
本逕送戶司查核辦理仰
交涉總局轉行知照十九

謹將發放老少溝鐵路佔用地畝價值數目理合造具清册呈請

憲台鑒核

計開

何存富 房身地壹垧 羌錢八十元

熟地二十四晌七畝 羌錢壹千五百三十一元四角

下窪地貳畝 羌錢八元

草地壹垧七畝 羌錢四十二元五角

王景隆 房身地五畝 羌錢四十元

熟地十三晌八畝 羌錢八百五十五元六角

下窪地壹畝 羌錢四元

草地壹晌七畝 羌錢四十二元五角

何江 房身地一垧二畝 羌錢九十六元

熟地壹垧九畝　羌錢壹百十七元八角
下窪地四畝　羌錢十六元
草地一垧五畝　羌錢三十七元五角

李祿　房身地二晌　羌錢壹百六十元
熟地四十五垧八畝　羌錢貳千八百三十九元六角
草地五晌二畝　羌錢壹百三十元

張有才　房身地貳畝　羌錢十六元
熟地叁畝　羌錢十八元六角
草地四畝　羌錢十元

王永　房身地二畝五分　羌錢二十元
熟地五分　羌錢三元一角
下窪地二畝　羌錢八元

唐宗坤

房身地一垧三畝五分　羌錢壹百零八元

熟地五十三垧四畝五分　羌錢三千三百十[illegible]元九角

下窪地壹垧　羌錢四十元

草地四垧九畝六分　羌錢壹百二十四元

梁萬昌

房身地二垧四畝　羌錢壹百九十二元

熟地十二垧　羌錢七百四十四元

下窪地五畝　羌錢二十元

草地二垧壹畝　羌錢五十二元五角

馮長青

房身地八畝五分　羌錢六十八元

熟地四十三晌九畝五分　羌錢二千七百二十四元九角

草地七晌二畝　羌錢一百八十元

陳發

房身地九畝　羌錢七十二元

熟地壹垧六畝 羌錢九十九元二角

下窪地一垧 羌錢四十元

草地壹垧 羌錢二十五元

馬俊 房身地一垧一畝 羌錢八十八元

熟地壹垧七畝 羌錢一百零五元四角

下窪地壹垧 羌錢四十元

草地五畝 羌錢十三元五角

韓平 房身地壹畝 羌錢八元

熟地壹垧九畝 羌錢一百十七元八角

下窪地四畝 羌錢十六元

草地壹晌五畝 羌錢三十七元五角

于宗舟 熟地二十九晌 羌錢一千七百九

于成雲
草地二晌　羌錢五十元
房身地七畝　羌錢五十六元
熟地十八晌三畝　羌錢一千一百三十[illegible]角
下窪地一垧　羌錢四十元
草地壹晌五畝　羌錢三十七元五角

王潤章
房身地五畝　羌錢四十元
熟地五十五晌五畝　羌錢三千四百四十一元
草地二晌　羌錢五十元

馬殿俊
房身地四畝五分　羌錢三十六元
熟地八十一晌五畝五分　羌錢五千零五十六元一角
草地三晌　羌錢七十五元

徐永珍
房身地一垧五畝　羌錢一百二十元

熟地五垧三畝三分　羌錢三百三十元零四角六
下窪地壹垧　羌錢四十元
草　地壹垧　羌錢二十五元
鮑發　房身地七畝　羌錢五十六元
熟地二十七晌八畝　羌錢一千七百二十三元六角
下窪地壹晌　羌錢四十元
草　地三晌　羌錢七十五元
張鳳　房身地二晌　羌錢一百六十元
熟地六十七晌　羌錢四千一百五十四元
下窪地二晌　羌錢八十元
草　地五晌　羌錢一百三十五元
張彥堂　房身地一晌　羌錢八十元

熟地九晌五畝　羌錢五百八十九元
草地五畝　羌錢十二元五角

杜奎　房身地一畝五分　羌錢十二元
熟地一晌四畝三分　羌錢八十八元六角六分
下窪地二畝　羌錢八元
草地一畝　羌錢二元五角

李才　房身地一畝五分　羌錢十二元
熟地一垧三畝五分　羌錢八十三元七角
下窪地五畝　羌錢二十元

唐宗禮　房身地一晌九畝　羌錢一百五十二元
熟地三十二垧五畝　羌錢二千零十五元
下窪地壹晌　羌錢四十元

楊文志　草地三晌一畝　羌錢七十七元五角

劉廷珍　熟地三畝五分　羌錢二十一元七角

草地二畝　羌錢五元

蔣鳳山　熟地六畝　羌錢三十七元二角

草地五畝　羌錢十二元五角

吳海　房身地四畝五分　羌錢三十六元

熟地十九晌零五分　羌錢一千一百八十一元一角

下窪地一垧　羌錢四十元

草地二晌　羌錢五十元

以上共房身地二十一垧三畝五分　羌錢一千七百[illegible]

熟地五百五十垧零四畝一分　羌錢三萬四千[illegible]五元[illegible]角三分

謹將發放陶賴昭站鐵路佔用地畝價値數目理合造具清册呈請

憲台鑒核

計開

龍　占　下窪地貳百四拾六垧九畝　羌錢貳千九百六十二元八角

草地柒十九垧零零六厘　羌錢壹千四百二十三元零八

龍　鑾　下窪地壹百四十三垧六畝五分　羌錢壹千七百二十三元八角

草地柒拾玖垧　羌錢壹千四百二十二元

靳窪地五十壹坵六十二畝六五分　羌錢五千二百九十元五角

統共羌錢叁萬柒仟六百貳拾四元玖角一分

熟地叁拾坰零玖畝　羌錢壹千三百九十元零五角

龍霖普　熟地肆拾坰　羌錢壹千八百元

下窪地柒拾玖坰　羌錢九百四十八元

楊雅南　熟地四十壹晌　羌錢壹千八百四十五元

下窪地壹百三十貳坰四畝五分　羌錢壹千五百八十九元四角

以上共熟地壹百壹十一坰九畝　羌錢五千零叁十五元五角

草地壹百五十八坰零六分　羌錢貳千八百四十四元一角零八

下窪地六百八十坰零八畝　羌錢八千壹百柒十貳元

統共羌錢壹萬六千零五十一元六角零八分

光緒　九年　月初十

欽命頭品頂戴鎮守寧古塔地方副都統軍功花翎捷勇巴圖魯慶　為

咨請覆覈事左司案呈於正月十四日准

吉林全省營務處咨開茲於光緒三十年正月初八日

軍副憲與俄員議定現因俄日開戰俄國鐵路應歸俄兵保護蓋

鐵路關係重要是以俄兵必須竭力保護當經鐵路護軍統領

俄提督池查果夫通飭各俄隊加意防守使匪人不得竄入鐵路

兩旁華各六十里一百二十里界內其界限之內除只准前已商准

之捕盜隊駐紮外不得再有他項帶械人民其鄉勇不准聚集成隊出外勦賊平民遇有鬍匪打搶方准持械禦敵否則不得擅持鎗械則俄兵不惟不欺侮平民反能加以保護故本將軍因免生誤會是以通飭各處以便遵守並擬定章程九條仰即通行各城隊一體照辦勿得視為具文等因除分行外相應鈔粘備文咨行貴副都統請煩查照轉飭所屬各隊一體凛遵可也等因前來查俄日開仗所定保守鐵路新章九條蓋以鐵路關係甚

重自當同心協力妥為保守何敢稍違惟查第一條內載鐵路兩旁華各六十里一百二十里內所有各處捕盜隊仍照原訂數目分紮不准再有他項帶械人民並第六條所載倘有隊兵不遵以上各章者俄人即將該隊鎗械勒令繳收各等情接准轉飭各隊一體遵照外詳查一塔城即在新定鐵路界限一百二十里之內從前分紮各隊不時巡邏尚有疊出搶案如照新章辦理所定界內不准再有隊兵駐守巡擊只准原訂

塔城乜河二處駐紮塔屬山深林密向為賊藪倘盜匪肆出
地面遼濶似此分紮豈能兼顧但有害於春種且恐與鐵路
大有關碍該匪一聞繳我罣之鐵林容鐵路界內駐紮[illegible]免不
起有大股賊匪勦不勝勦不預先籌辦遇急防不勝防正
在躊躕間據報城北團山子塔爾巡子等處防隊各鎗械
六十一桿各色籽母五百九十五顆均被壯拜註護鐵路[illegible]官兵
勒繳等情當飭統領富德前往橫道河子面見俄統領巴利

切夫斯吉去要所繳我軍快鎗等械去後復據該統領旋稱
據俄統領巴利切夫斯吉言稱現定新章係華俄兩國將軍議
訂只准塔城乜河兩處撥兵駐紮他處不准兵隊携械所繳鎗
械非有護守鐵路池將軍指示不能給還並稱所定鐵路界限
又說一面俄六十里兩面俄一百二十里華計二百四十里內除塔乜
兩處駐紮外其餘鄉鎮如再添設華兵分紮巡緝應稟明
吉林將軍與駐吉武廓米薩爾另行定議如妥方准各處添
紮據查該俄統領所稱鐵路定限核計已至塔城西南東京城

各等處皆歸鐵路界內僅止塔屯兩處駐紮更恐鬍匪肆
出其害何堪設想不獨塔城如此他處皆然自繳鎗之後各嘎
山達鄉長等紛報由鐵路竄出三五成羣結夥搶掠又值春耕
之際若不設法嚴加防勦何以靖地面而安民生當派開復協領
春齡統領富德前往哈爾濱先見池提督面陳一切情形仍
祈照舊許我添兵巡緝與鐵路農民兩有俾益並祈 交還
繳去鎗械是否可行尚難預定容俟旋回再行咨報外仰祈

副軍憲體查地方緊要情形與駐吉武鄃米薩爾重定章程
總期仍在鐵路兩旁定限之內如前擇要駐紮預防盜患否
則民不聊生是為切時要務尚能允准如舊添紮華隊防守巡
緝希即知會池提督轉知東邊鐵路一帶照准施行併將原
先駐紮地方圖說一紙理合呈請備文飛行咨報為此咨請
欽命吉林將軍衙門覆覈示遵可也須至咨者

右　咨

將軍衙門

光緒二十年二月初一日

欽命頭品頂戴鎮守寧古塔地方副都統軍功花翎捷勇巴圖魯慶　為
咨報事左司案呈於本年正月二十七日據統領寧古塔練軍馬步隊官
兵花翎佐領富德呈稱茲據左營管帶文秀報稱竊據團山子駐紮職
營前哨哨官會科呈稱於正月十一日職帶隊赴東山裡搜捕賊匪行至黃瓜
嶺地方接奉札調速將全哨帶進塔城於十九日到至團山子防所突有鑞嶺
河駐紮俄官一萬羅夫帶領俄兵五十名到至防所繳去職哨毛瑟鎗五
桿開斯鎗四桿呍啫士得鎗二桿馬林鎗一桿別拉旦鎗三桿來福鎗十

二桿抬鎗二桿毛瑟籽母三百顆開斯籽母一百三十顆啞嗜士得籽母三十八顆又據佛塔密駐紮額外委官永全報稱前奉飭派隨同管帶文秀進山剿賊後於正月二十日奉調旋防於二十一日到至佛塔密防所忽遇鐵嶺河俄官帶領俄兵繳去隊內毛瑟鎗三桿開斯鎗二桿來福鎗十七桿抬鎗一桿毛瑟籽母三十二顆開斯籽母五十五顆又據城子屯練長慶善報稱於二十一日[illegible]俄官帶隊到至鄉團防所繳去練會別拉旦鎗三桿來福鎗一桿隨鎗籽母四十顆各等情由該管

帶先後呈報前來等情據此詳查被俄兵繳去各色快鎗二十三桿來
福鎗三十五桿抬鎗三桿共各色籽子五百五十五顆等情呈報前來惟值春融耕
種之時我兵若無鎗械難免不起大股賊匪不惟有害於民亦恐返與鐵路無益
當派交涉局總理開復協領春齡統領富德前往哈爾濱先見俄提督遲察果夫
面陳一切情形仍希如舊准我華兵持械分紮緝捕以期預防盜患而安民生並
祈交還所繳鎗械能否允准容俟旋回再行咨報外理合備文呈請先行咨報
為此咨報
欽命將軍衙門查核可也須至咨者

右　咨

將軍衙門



光緒拾八年二月初一日

上

於光緒二十九年十二月

廷念彼此均係友邦中

理等因曾經通行曉諭

外務部酌定局外中立條規三十五款前來合亟

照錄出示曉諭為此諭仰闔省旗民人等一體懍

遵勿違切切特示

局外中立條規

中國政府聲明局外特別事宜如後開各項

一由北京至海關各國留駐兵隊以保海道通暢係按
光緒二十七年七月二十五日即西歷一千九百零一年
九月初七日各國和約辦理現仍應遵守此約原有宗
旨不得干涉此次變局之事

一凡寄居本國局外境内之他國人如有私行接濟兩戰
國禁貨有碍本國局外之責者應由地方官設法
禁止或知照該管領事等官分別究辦

中國官民應一律禁止有碍局外事情如後開各項

一本國人民不得干預戰事暨往充兵役

一民間船隻不得往投戰國或應招前往辦理緝
捕轉運各職司

一[redacted]貴於戰國或代為安裝軍火或
[redacted]各事以供其交戰及
[redacted]或在境內製造禁貨運
[redacted]備如後[redacted]各項
[redacted]械

二　硝磺及製造火藥各種材料

三　可充戰用之船隻及其材料

四　關涉戰事之公文

一　不得代戰國載運將弁兵卒

一　不得以款項借給戰國

一　船隻非避風患不得擅入戰國所封之口岸

一　船隻駛入戰疆不得抗拒戰國兵船之搜查

一　不得為戰國探報軍情

一　除戰國各項船隻在中國口岸買辦行船必需之物

應遵守後列各專條外不得售粮食煤炭於戰國

中國應享局外之權利如後開各項

一 中國仍得與兩戰國通使往来如常

一 中國得設兵防堵本國疆界

一 戰國不得稍犯中國作為局外之疆界

一 戰國不得封堵中國口岸

一 中國所發給之護照文憑兩戰國均當認准

一 中國人民仍得與戰國通商如常苟非用兵處所皆可前往貿易

一中國人民[illegible]戰國竟內者其身家財產均仰該

[illegible]不得奪去[illegible]勒充兵役

[illegible]口岸者本國得派兵

[illegible]及平民

[illegible]貨物及戰國船隻所載中

國[illegible]所禁者可以往來無阻

一中國船隻所載軍器若係專為自護之用者不

得以禁貨論

一中國船隻雖載有禁貨若係運往局外之國或運自局外之國者戰國不得截留

一中國船隻倘經戰國拏獲不得逕行入公應先經戰國法衙審訊如果係犯禁方可按例懲治如係誤拏應由戰國賠償損害其償額由該戰國法衙判定

一中國得派官員前往觀戰惟不得有所干預

戰國陸海軍如有在中國局外境內者應遵守後開各項

一戰國陸軍如因敗逃入中國境內應收其軍器聽中

國官員約束不得擅自行動

一戰國逃兵在中國境內者如之衣食中國政府當量力供給俟戰事畢應由戰國如數償還

一戰國之緝捕船隻不得駛入中國海口地方惟其因暫避風患或修補損傷或購求行船必需之物資出於萬不得已者不在此例一俟事畢即當開出該地方

一[illegible]海口地方交戰或緝捕商船[illegible]之地

[illegible]中國海口地方者如係

[redacted]其駛入平時所准進出
[redacted]出若遇風浪危險難以
[redacted]免致或購辦行船必需之
糧食煤炭尚不足駛至最近口岸之數則應聽
中國水師統將或地方官酌展期限一俟事畢當即
退出

一戰國兵船及軍需運船不得帶領所捕獲之船隻
駛入中國口岸惟或因避風或修補損傷或購求行

船必需之物件實出於萬不得已者不在此例

一俟事畢當即退出惟停泊之際不准使停虜登岸及銷售所虜船舶物件

一戰國不得在中國海口暨陸地局外疆界招募兵隊及購辦兵器彈藥及他種戰具如遇有戰國兵船在中國海口修補損傷其工程以能達最近之口岸為度

一兩戰國兵船及軍需運船如同在中國之一口岸內[illegible]出口經一晝夜奉有中

命令方准前往

將軍督撫等隨時查

飭

示之日施行應即一體遵

右諭通知

為[illegible]照得前任巳故將軍長　一生英明經
[illegible]辦理有條不紊勞瘁不辭畫
[illegible]福萬民署任將軍欽承
[illegible]署理[illegible]省之表率理應曉諭軍民人等
知悉前任巳故將軍長　在任時固守地方是以我吉
林省城久得十分安謐民間生計亦得保全從無意
外之事至亂黨鬍匪人等凡有害於
國家人民者皆不能容其在吉林省內騷擾地方因
此平民得以十分安堵照常各安生業樂享太

平之福而我國幣項亦因之充足且前任已故將
軍循循善誘使我華人與僑寓吉省大俄國人民
彼此親近往日之誤會以至彼此欺侮等事因前任
將軍通達治理近來則全行捐免民生照常安堵
不意俄日兩國忽啟兵端失和開戰幸已故將軍經
過艱難之際洞明竅要多費經營籌畫良策
以保全省平安現當我國
大皇帝
尚未簡放賢員補授吉林將軍以前本署將軍
命各處盡心遵守前任將軍長 早先出示曉諭

各條辦理茲將各條開列於左

一 爾居民人等應知此次大俄國與日本失和開戰與我中國無干大俄國係我友邦近來我華人與大俄民相處和睦彼此相知往日之誤會今概已冰釋矣凡僑寓中國境內之大俄國人民暨伊等身家財產我等均應加意保護妥為防守

一 所保護之處

一 中東鐵路經過吉省之鐵路為大俄國最有關[illegible]皆可藉以養生刻下雖歸俄

人保護然與我國亦有關係我等亦須時常幫同
照料保全因此本署將軍已嚴飭各處設遇有
傷害鐵路之事即須趕緊知照附近俄官暨本管
官該管官員亦須知照附近俄員暨中國官長且
此事大半與鐵路附近居民均有關係該居民等須
知伊等村庄距鐵路最近設鐵路遇有危險勢
必殃及伊等村庄一律涉險是以該居民人等亦
須一體幫同照料保護本署將軍願睹本有照
常安謐仍照從前承平吉利是所深望者也為

此示仰闔省居民人等務須一體凛遵勿違特示

右諭通知

值班委員韓占忠

光緒二十年二月初十日

二月初十

書識劉繼唐核對
齊岳東繕稿

為出示曉諭事照得俄日兩國開仗俄國鐵路關係
重要自應歸俄兵竭力保護現據武廓米薩爾
稱俄路護軍提[illegible]池查郭甫通飭各俄隊凡
鐵路兩旁[illegible]十里界內只准捕盜隊駐紮
[illegible]以及鄉勇均不得聚集成隊
出外勦賊庶免匪人竄入溷跡其平民遇有鬍匪
搶劫再行持械禦敵俾免誤會等因開具各條
請為出示前來應即照辦俾資遵守合亟出
示曉諭為此諭仰鐵路界內居民人等一體懍遵

毋違切切特示

一 鉄路兩旁華一百二十里內所有各處捕盜隊仍
照原訂數目分紮

二 中國捕盜隊駐紮各城鄉應各守本分盡其所
當為

三 設遇出外擊賊應先在就近俄官處請發給執
照內註明隊官姓名兵數若干前往何處有何
公幹由何處經過每日夜宿何處並某日行抵某
處均須一一開清以備稽查

四 開拔隊伍以前應預先知照附近俄官暨武〻鄗米
薩爾
五 各處華隊應時常攜帶槍腰各牌
[redacted]章程者即將該隊槍械勒
六 尚[redacted]
[redacted]該國隊兵均由俄曆二月初
[redacted]民遇有鬍匪打槍之時

凡偶遇事衆人如能協力同心同仇敵愾必能與地面有益可保平安況在鐵路左近居家者皆占鐵路利益藉以養生鐵路雖歸俄兵加意保護然爾居民人等亦須幫同協守休戚相關蓋與鐵路有害者亦與爾等各村屯有害是以設遇於鐵路有危險之事爾等務須預先知會俄人如此不但俄人感情即爾等各村屯亦可保完善

光緒二十六年十月十一日

為札發事[illegible]總[illegible]奉

憲[illegible]駐[illegible]

開放鉄路[illegible]保護之告示底稿並酌擬

[illegible]交到局當即照錄刷印呈

請鈐印訖理合呈請分發等情到本署將軍副都統據

此除飭吉林道兵司轉發外合亟抄粘原稿並附封告示

札發札到該司道即便遵照轉飭行張貼特札

計抄粘並札發告示壹百貳張

札兵司吉林道遵此

註稿委員王祖蔭
值班委員錫恩

光緒二十七年十二月二十一日

十二月二十一

核對
繕稿
書識馬鳴
致

失和
戰俄國鐵路有應歸

俄

護黨鐵路護軍統領俄提督池查郭甫通

三[illegible]俄[illegible]方[illegible]使匪人不得竄入鉄路兩旁華一百二十里界内且鉄路界綫内除僅准中華捕盜隊駐紮外不得再有他項帶械人民其鄉勇亦不准聚集成隊出外勦賊平民遇有鬍匪打搶方准持械禦敵否則不得擅持槍械況俄兵不惟不能欺侮華民反能加以保護今本將軍因免生誤會是以通飭各處以便遵守

一 鉄路兩旁華一百二十里内所有各處捕盜

隊仍照原訂數目分紮

二 中國捕盜隊駐紮各城鄉應各守本分盡其所當為

三 設遇出外擊賊應先在就近俄官處請發給執照內註明隊官姓名兵數若干前往何處有何公幹由何處經過每日夜宿何處並某日行抵某處均須一一開清以備稽查

四 開拔隊伍以前應預先知照附近俄官暨武廓米薩爾

五 各處華隊應時常携帶槍腰各牌

六 倘有某隊不遵以上[illegible]者即將[illegible]槍械勒令繳收

七 械兵守護鐵路並[illegible]船劫[illegible]起首

八 集上鄉村聚集成隊若平民遇有鬍匪打搶之時方可持械自衛以保身家

九 倘遇事衆人如能協力同心同仇敵愾必能與

地面有益可保平安况在鉄路左近居家者皆占鉄路利益藉以養生鉄路雖歸俄兵加意保護然爾居民人等亦須幫同協守休戚相関蓋與鉄路有害者亦與爾等各村屯有害是以設遇於鉄路有危險之事爾等務須預先知會俄人如此不但俄人感情即爾等各村屯亦可保完善為此出示曉諭軍民人等其各懔遵勿違切切特示

花翎三品銜在任候補道長春府知府為詳請事光緒三十年三月初五日
忽有駐紮二道溝俄四號統領嘎奉果派令俄官帶領俄兵
持槍載炮前至府城北門及東北門等[illegible]
帶兵進城將本城各鉄匠爐修製捕盜營及四鄉練會抬槍洋炮一概
收去拉赴二道溝去訖同日並據府屬恒裕鄉北六甲社總杜占一稟稱
本年三月初二日有通事張海全劉青山帶領俄兵七十餘名稱係
二道溝三十五號馬隊至伊管界谷兒嶺屯民人谷懷嶽家收去防
夜洋抬槍四桿洋炮三桿復至伊會所收槍適值伊帶勇在界內巡
查並無槍械又赴伊家搜槍無着將伊父兄毆打勒逼伊家無奈遣

人送信伊立即徒手回會張海全等嚇令獻出毛瑟槍七桿開斯槍兩桿快槍三桿至初四日率隊向燒鍋店一帶地方去訖理合稟請核奪等情據此正在查辦間復據長安捕盗營右哨哨官李德芳面稟轉據二道溝四號統領嘎木琴果告稱一華六十里界內禁止居民不得使用槍械欲派俄兵前往各處搜尋二二道溝地方不准夜間犬吠二二道溝俄界內所有民居客店全行驅逐等語查府城鈇匠爐原係修理捕盗營損壞槍械及修造練會所用抬槍洋炮本屬奉官開設且府屬盗匪未靖商民大戶不能不預備槍械以資防守官中向不禁止加以府城相距二道溝僅止十二華里若按六十華里界內不

得使用槍械則 卑府 營中所有槍炮亦皆一律禁用將何以資防捕
其二道溝容店為火車往來商旅所[illegible]
土著或因遷往生意以上情形均[illegible]俄國員弁所深悉迄今三[illegible]
有餘彼此相安無事至於犬隻係[illegible]畜類豈能以人力施禁
現在俄日失和中國欽遵
諭旨自守局外中立之例與俄國照常[illegible]睦誼不能驟開衅端今四
統領嘎木琴果與三十五號俄隊無[illegible]
間防夜槍械亦不得使用以致人心惶惑訛言四起至於驅逐商民禁止
犬吠尤非情理雖經 卑府 與之據約駁辯該統領竟置不理且尤可笑
者本月初間

前憲臺長眷屬由寬乘坐火車回京在二道溝小住因帶有
護兵數名該四號統領誤聽人言疑中國與其開衅即令俄官
帶兵圍住館舍半夜之久嗣經再三開導始行解散現在前本道文
入都引
見道出寬城卑府派隊迎護該四號統領又心生疑畏即行電告哈爾
濱一面調隊進城幸有該營幫辦杰迷監果人尚明白先來
府查詢經卑府向告緣由該幫辦恍然大悟即轉告該統領電阻
始獲免生他變似此遇事驚疑鹵莽輕舉非特各該俄員僉謂
嘎木琴果難勝統領之任即卑府因其舉動張皇恐無知匪徒

聞風煽惑滋生事端故飭派捕盜營哨官蕭萬春楊嶺酌帶勇
丁並由俄總管繕給護照在於鉄路一帶由西至東來往梭巡以全
大局但日久月長難保該統領不因事疑俣惟有仰懇
憲臺照會駐吉武廓米薩爾索潤甫㑹轉飭俄四號統領及三
十五號領隊俄員將收去民人谷懷獻家及失盧並東人[illegible]包口衣
退還嗣後幸勿搜禁槍械並將一切交涉事宜照約章和衷商辦切
另生枝節俾固邦交而敦睦誼除[illegible]詳本道外理合具文詳請
憲臺查核俯賜迸即照會索潤甫[illegible]轉飭辦理實為公便為此備
由具詳伏乞

照詳施行須至書冊者

光緒廿年　月　九日知府王昌熾

敬

批

據詳已悉應飭交涉總局備
文照會駐吉俄武廓米薩爾
分別查照辦理俾符約章以
免別滋誤會仍候商辦允協
俄發照覆到日再行飭遵繳

查日俄失和人心惶恐謠言遍
有承辦事件務須妥為因應
並隨時曉諭庶民以為謠言煽
惑以靖地方而維大局仰吉林
道轉飭知照此札

二月十五日

委員莊達擬